



**BROWNING®**

OWNER'S MANUAL - BEDIENUNGSANLEITUNG - MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUEL DE L'UTILISATEUR - MANUALE DI ISTRUZIONI - MANUAL DO UTILIZADOR  
BRUKSANVISNING

**X-BOLT 2**

## ENGLISH

**For validating the guarantee for your firearm, we invite you to register its serial number on our [www.browning.eu](http://www.browning.eu) site under the heading «Guarantee».**

---

## DEUTSCH

**Lassen Sie Ihre Waffe für eventuelle spätere Garantieansprüche unter Angabe Ihrer Seriennummer auf unserer Website [www.browning.eu](http://www.browning.eu) unter der Rubrik „Garantie“ registrieren.**

---

## ESPAÑOL

**Con el fin de validar la garantía de su arma, le invitamos a registrar su número de serie en nuestra Web: [www.browning.eu](http://www.browning.eu), en el apartado de «Garantía».**

---

## FRANÇAIS

**Afin de valider la garantie de votre arme, nous vous invitons à enregistrer votre numéro de série sur notre site [www.browning.eu](http://www.browning.eu), à la rubrique «Garantie».**

---

## ITALIANO

**Per convalidare la garanzia della vostra arma, vi invitiamo a registrare il vostro numero di matricola sul nostro sito [www.browning.eu](http://www.browning.eu), alla rubrica «Garanzia».**

---

## PORTUGUÊS

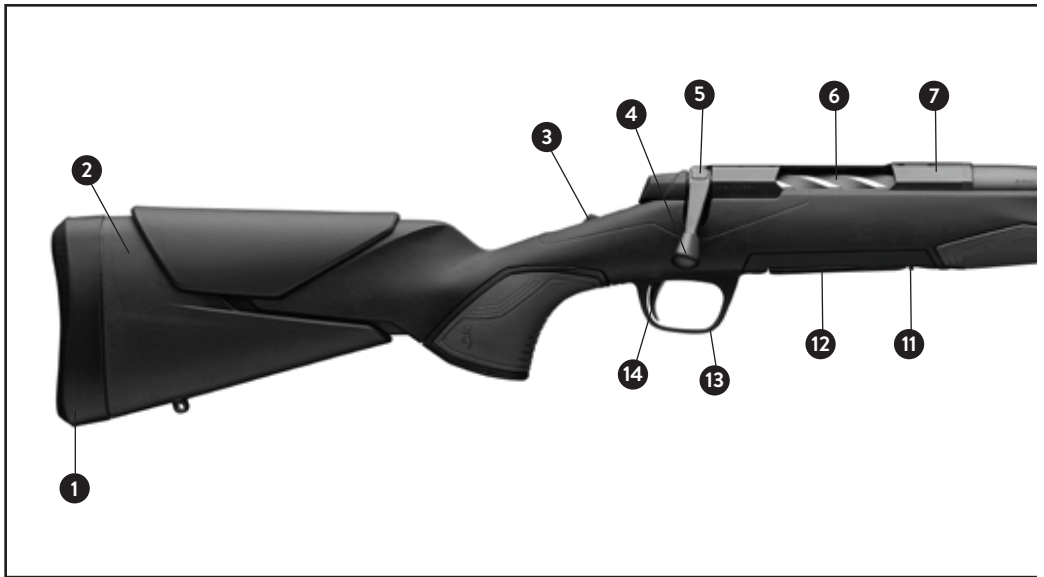
**A fim de validar a garantia da sua arma, queira registar o seu número de série no nosso sítio [www.browning.eu](http://www.browning.eu), na rubrica «Garantia».**

---

## SVENSKA

**För att garantin för ditt vapen skall börja gälla, föreslår vi att du registrerar dess serienummer på: [www.browning.eu](http://www.browning.eu) under rubriken "Garanti".**

|                  |              |
|------------------|--------------|
| <i>English</i>   | <i>p. 12</i> |
| <i>Deutsch</i>   | <i>P. 22</i> |
| <i>Español</i>   | <i>p. 33</i> |
| <i>Français</i>  | <i>p. 44</i> |
| <i>Italiano</i>  | <i>p. 54</i> |
| <i>Português</i> | <i>p. 64</i> |
| <i>Svenska</i>   | <i>p. 75</i> |

**ENGLISH**

- 1 Recoil pad
- 2 Stock
- 3 Safety
- 4 Bolt handle
- 5 Bolt unlock button
- 6 Bolt
- 7 Receiver
- 8 Muzzle
- 9 Barrel
- 10 Fore-end
- 11 Magazine release
- 12 Magazine
- 13 Trigger guard
- 14 Trigger

**DEUTSCH**

- 1 Kolbenboden
- 2 Schaft
- 3 Sicherung
- 4 Kammerstengel
- 5 Knopf zur Verriegelung des Verschlusses
- 6 Kammer
- 7 Gehäuse
- 8 Mündung
- 9 Lauf
- 10 Vorderschaft
- 11 Magazinsperre
- 12 Magazin
- 13 Abzugsbügel
- 14 Abzug

**ESPAÑOL**

- 1 Cantonera
- 2 Culata
- 3 Seguro
- 4 Palanca para armar
- 5 Botón de desbloqueo del cerrojo
- 6 Cerrojo
- 7 Acción
- 8 Boca
- 9 Cañón
- 10 Guardamanos
- 11 Retén de cargador
- 12 Cargador
- 13 Guardamontes
- 14 Disparador

**FRANÇAIS**

- 1 Plaque de couche
- 2 Crosse
- 3 Sûreté
- 4 Levier d'armement
- 5 Bouton de déverrouillage du verrou
- 6 Verrou
- 7 Carcasse
- 8 Bouche
- 9 Canon
- 10 Garde main
- 11 Arrêtoir de chargeur
- 12 Chargeur
- 13 Pontet
- 14 Détente

**ITALIANO**

- 1 Calciolo
- 2 Calcio
- 3 Sicura
- 4 Leva d'armamento
- 5 Pulsante di disinnesto dell'otturatore
- 6 Otturatore
- 7 Carcassa
- 8 Bocca
- 9 Canna
- 10 Guardamano
- 11 Fermo del caricatore
- 12 Caricatore
- 13 Ponticello
- 14 Grilletto

**PORTUGUÊS**

- 1 Chapa de coice
- 2 Coronha
- 3 Segurança
- 4 Pega do ferrolho
- 5 Botão de desbloqueio do ferrolho
- 6 Ferrolho
- 7 Caixa da culatra
- 8 Boca do cano
- 9 Cano
- 10 Guarda-mãos
- 11 Retém do carregador
- 12 Carregador
- 13 Guarda-mato
- 14 Gatilho

**SVENSKA**

- 1 Bakkappa
- 2 Stock
- 3 Säkring
- 4 Handtag
- 5 Spärr för öppning av slutstycket
- 6 Spärr
- 7 Låda
- 8 Mynning
- 9 Pipa
- 10 Handskydd
- 11 Magasinslås
- 12 Magasin
- 13 Varbygel
- 14 Avtryckare

FIGURE 1



FIGURE 2



FIGURE 3



FIGURE 4



FIGURE 5

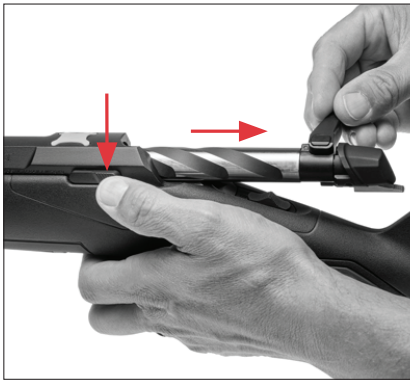


FIGURE 6

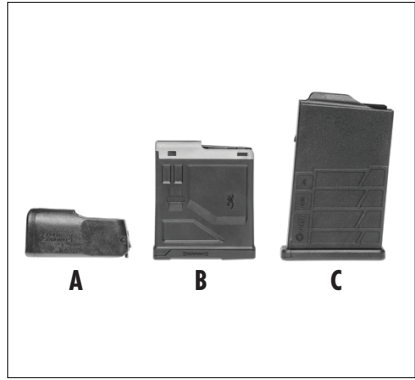


FIGURE 7



FIGURE 8



FIGURE 9

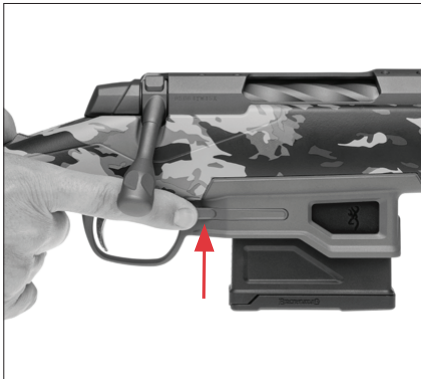


FIGURE 10

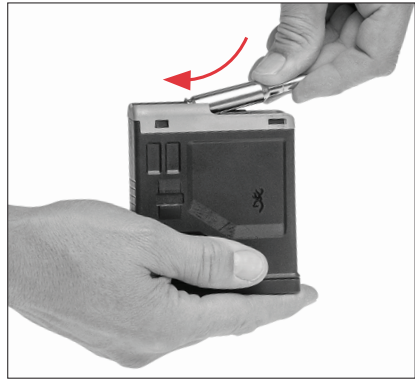


FIGURE 11

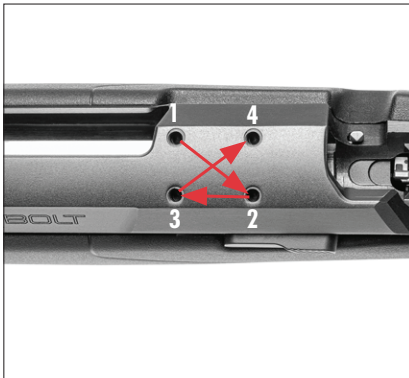


FIGURE 12

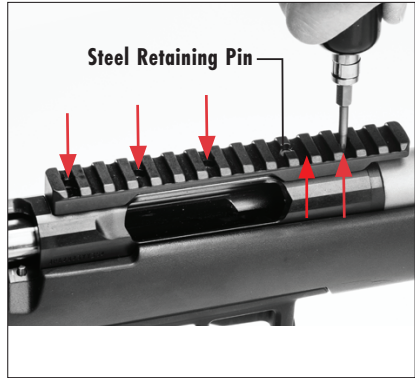
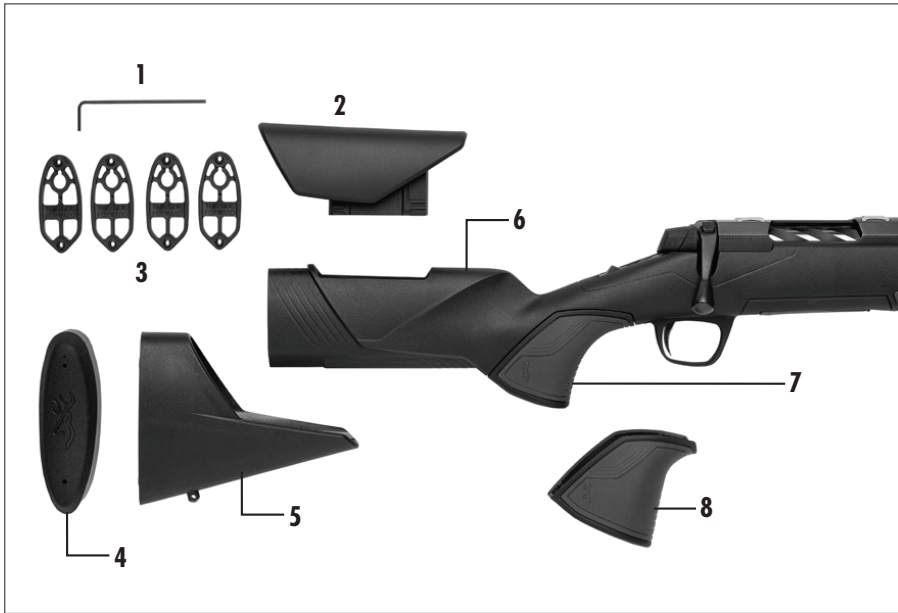


FIGURE 13



**EN** 1. Comb Hex Wrench - 2. Comb - 3. Length of pull spacers - 4. Recoil Pad - 5. End section - 6. Stock - 7. Sporter Grip Module - 8. Verticl Grip Module

**DE** 1. Stiftschlüssel für Schaftbacke - 2. Schaftbacke - 3. Einlagen für Anschlaglänge - 4. Rückstoßkappe - 5. Endstück - 6. Schaft - 7. Sporter-Griffmodul - 8. Senkrecht-Griffmodul

**ES** 1. Llave hexagonal para garganta - 2. Garganta - 3. Espaciadores de culata - 4. Cantonera - 5. Sección final - 6. Culata - 7. Módulo de Empuñadura Sporter - 8. Módulo de Empuñadura Vertical

**FR** 1. Clé hexagonale pour busc - 2. Busc - 3. Entretoises de crosse - 4. Plaque de couche de recul - 5. Section d'extrémité - 6. Crosse - 7. Module de Poignée Sporter - 8. Module de Poignée Verticale

**IT** 1. Chiave esagonale per nasello - 2. Nasello - 3. Distanziali per calcio - 4. Calcioli - 5. Sezione di estremità - 6. Calcio - 7. Modulo per Impugnatura Sporter - 8. Modulo per Impugnatura Verticale

**PT** 1. Chave sextavada do apoio para a bochecha - 2. Apoio para a bochecha - 3. Comprimento dos espaçadores de tração - 4. Chapa de coice - 5. Secção final - 6. Coronha - 7. Módulo do punho Sporter - 8. Módulo do punho Vertical

**SE** 1. Insexnyckel - 2. Kindstöd - 3. Distansstycken - 4. Bakkappa - 5. Kolvens bakre del - 6. Kolv - 7. Pistolgrepp Sporter - 8. Pistolgrepp Verticl

FIGURE 14



FIGURE 15

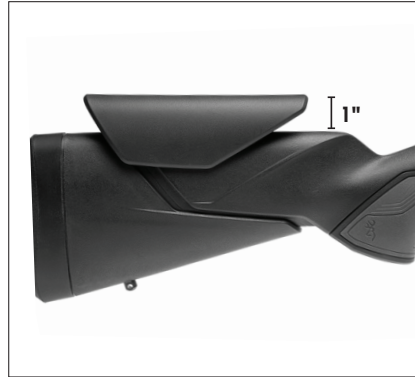


FIGURE 16



FIGURE 17

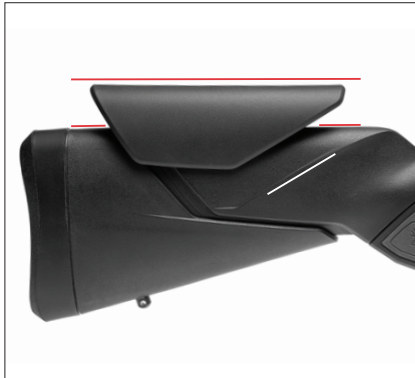


FIGURE 18



FIGURE 19



FIGURE 20

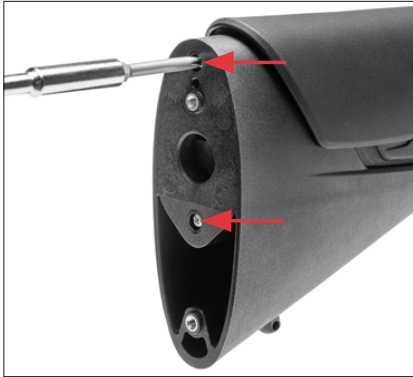


FIGURE 21



FIGURE 22



FIGURE 23

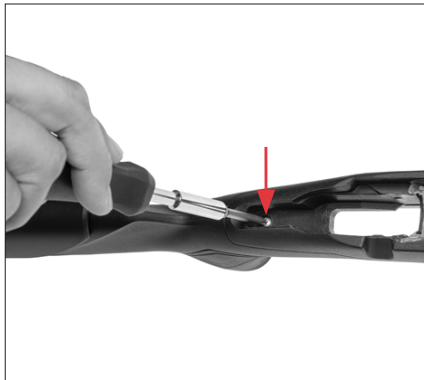


FIGURE 24



FIGURE 25

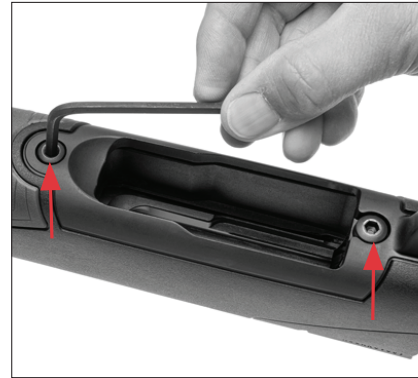


FIGURE 26

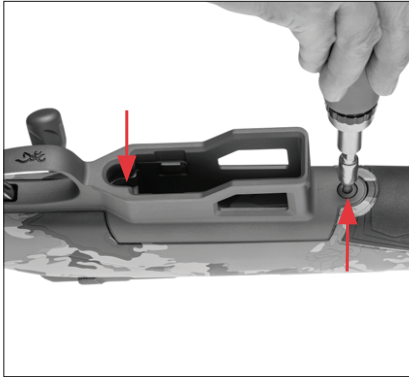


FIGURE 27

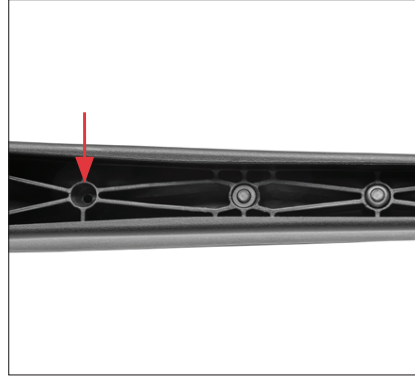


FIGURE 28



## X-BOLT 2

**VERY IMPORTANT: DO NOT LOSE THIS BOOK.**

**READ THE WHOLE MANUAL CAREFULLY BEFORE USING YOUR NEW BROWNING X-BOLT 2 RIFLE.**

### **ELEMENTARY SAFETY RULES**

1. Before handling, always check that your rifle is not loaded.
2. Always keep your arm with the hand cocking button in the «Safety» position when you are not firing, even if you are sure that the gun is completely unloaded.
3. Always point the muzzle of your X-BOLT 2 rifle in a safe direction even if you are sure it is completely unloaded.
4. Never point your gun at anybody, even if you are certain that it is unloaded.
5. Every time you handle a firearm or you hand it over to someone else, always open the mechanism and check the chamber and the magazine visually to be sure that it is fully unloaded.
6. Keep your fingers away from the trigger when loading or unloading and until firing is imminent.
7. Never fire without knowing exactly where the point of impact is located. Only shoot downwards towards a target with a solid background.

**WATCH OUT FOR RICOCHETS: NEVER SHOOT AT WATER OR ROCKS. BE ESPECIALLY CAREFUL WHEN SHOOTING ON HARD OR FROZEN GROUND.**

8. Always wear eye and ear protections when you are shooting.
9. Only use ammunition of the calibre marked on the right-hand side of your gun barrel not only for safety reasons, but also for ballistic performance.
10. In your own interests, as well as those of your rifle, never let any foreign body enter the barrel. Earth, snow, etc can create dangerous overpressures.
11. Make sure your gun is unloaded before cleaning it.
12. Unload your gun when you are not using it and during transport even if it is in a gunslip, a transport case or a holster.
13. Always use a gun lock when you put your gun away.

**ALL BROWNING GUNS SOLD THROUGHOUT THE WORLD ARE SYSTEMATICALLY DELIVERED WITH A GUN LOCK.**

14. Always store your arm away unloaded.
15. Store your firearm and ammunition separately and well out of reach of any children.
16. As a responsible shooter you should also take the best possible precautions when storing your rifle at home: Comply with current firearms legislation and lock your firearm up securely when not in use - consider using a Browning safe.

No matter what the circumstances may be, never change, or have changed, the trigger, the safety system or any other element that is part of your arm's firing mechanism.

Non-compliance with the present warning may lead to injury or death both for you and third parties.

#### **▲WARNING**

**NEVER TRANSPORT OR STORE YOUR RIFLE AWAY WITH A ROUND IN THE CHAMBER. ALWAYS KEEP THE SAFETY CATCH IN THE «ON» POSITION, UNLESS FIRING IS IMMINENT ALWAYS KEEP THE MUZZLE POINTED IN A SAFE DIRECTION. NON-COMPLIANCE WITH THESE WARNINGS MAY LEAD TO SERIOUS INJURY OR DEATH.**

## BROWNING X-BOLT 2 BOLT ACTION RIFLE

Thank you for choosing a Browning X-BOLT 2 rifle. Congratulations on your choice of a Browning X-BOLT 2 rifle. The X-BOLT 2 is one of the most accurate and most sophisticated bolt-action rifles on the market. The Browning X-BOLT 2 rifles represent the latest generation of Browning bolt-action rifles, designed with improved features for superior performance. With a reasonable amount of care, your X-BOLT 2 rifle should give you many years of dependable, enjoyable service.

## DESCRIPTION AND OPERATION

The Browning X-BOLT 2 is a bolt-action rifle that operates by lifting the bolt handle, drawing the bolt rearward and then sliding the bolt forward and rotating the bolt downward until it stops. This process takes a cartridge from the magazine and loads it into the chamber for firing. Operation of left-hand models is identical, except that the bolt is located on the left side of the receiver. All operations of the X-BOLT 2 are illustrated in this owner's manual with a right-hand model.

- The X-BOLT 2's short, 60° bolt lift lets you cycle the action rapidly for quick follow-up shots. Because the bolt does not swing up as high as other bolt-action rifles when open, there is ample scope clearance.
- The X-BOLT 2 has a strong three-lug bolt. Weight is reduced while maintaining the strength necessary to handle magnum calibers.
- Other significant features include a convenient detachable box magazine, thumb-operated top-tang "safety" and bolt unlock button.
- A new receiver is designed to place the scope closer to the centerline of the bore and uses four screws per base to mount a scope.

## RECOMMENDATIONS BEFORE USING THE GUN FOR THE FIRST TIME

All exposed metal parts of your new firearm have been coated at the factory with a rust preventative compound.

A fine, light gun oil is ideal for removing this compound and for giving your new firearm its first lubrication. Before firing your first shot, clean the anti-rust compound from the inside of the barrel and chamber.

The bore must be dried to avoid any overpressure and any variations in the point of impact. Fit a cleaning rod with a piece of flannel and push it down the barrel, inserting it from the chamber end.

If necessary, wipe off any excess oil from the other parts of the firearm with a soft cloth.

## SERIAL NUMBER

Your rifle's serial number is to be found on the right-hand side of the receiver, in front of the bolt handle.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

### SAFETY

The safety is located on the top tang at the rear of the receiver.

When the safety is pulled backwards, the letter «S» appears on the tang in front of the safety.

The firearm is in the «On» safe mode (*figure 1*).

The mechanism locks the trigger, the firing pin and the sear and holds the bolt in its closed position.

When the safety is pushed forward, the letter «S» is covered and a red dot appears, showing that the safety is in the «OFF» safe position and that the rifle is ready to fire (*figure 2*).

### **BOLT UNLOCK BUTTON**

The bolt unlock button on the X-BOLT 2 rifle is located on the upper part of the bolt handle (*figure 3*). This button enables the bolt to be operated to unload a cartridge from the chamber with the safety in the «ON» safe position.

To unload the chamber on your rifle with the safety in the «ON» safe position, press the bolt unlock button downwards, rotate the bolt upward, then draw the bolt completely rearward.

**BOLT ASSEMBLY AND DISMANTLING AS THE RIFLE AND THE BOLT ARE DELIVERED AS SEPARATE ITEMS, THEY MUST BE ASSEMBLED BEFORE USE.**

### **INSERTING THE BOLT**

To fit the bolt into the receiver, proceed as follows:

1. Put the safety in the «OFF» safe position by pushing it forward.
2. Align the forward end of the bolt in the rear opening of the receiver.
3. Push the bolt completely forward and rotate the handle down to lock it. The bolt stop does not need to be pushed in when inserting the bolt, but the operation may be easier to carry out by doing so (*figure 4*).
4. Immediately place the safety in the «ON» safe position. The rifle is now completely assembled and may be operated normally.

### **REMOVING THE BOLT**

1. Put the safety in the «ON» safe position.
2. Press the bolt unlock button and rotate the bolt handle upward.
3. Pull the bolt completely backward.
4. The bolt stop is the horizontal part on the left-hand side of the receiver.
5. Press inward on the rear end of the bolt stop (*figure 5*) and carefully draw the bolt to the rear and out from the receiver, taking care not to damage the stock.

### **COCKING INDICATOR**

The bolt shroud contains a red-painted grooved extension that is visible when the firing pin is cocked (*figure 3*). This easy-to-see cocking indicator can also be felt using your thumb.

After firing, the cocking indicator retracts under the bolt shroud and cannot be seen or felt.

### **TRIGGER**

DLX trigger: your rifle has been set in our factory to give you a trigger with a sharp pull and a short movement compatible with the Browning international S.A. European safety standards. Trigger pull weight is set at factory around 1.1 kg (2.5 lbs) and can be adjusted between approximately 0.8 kg (1.7 lbs) and 1.4 kg (3 lbs).

### **AMMUNITION**

Do not use ammunition other than what is inscribed on the right side of the barrel. Examine every cartridge you put into your firearm. Only use reliable commercially available cartridges of the right calibre for your gun. We have designed and manufactured your rifle with all the safety coefficients required. However, Browning will assume no responsibility for incidents, which occur through the use of cartridges of non standard dimension or those developing pressures in excess of CIP or SAAMI established standards.

Browning recommends the use of WINCHESTER® ammunitions.

---

## **MAGAZINE**

---

### **MAGAZINE TYPES**

Depending on the configuration, Browning X-Bolt 2 rifles utilize one of the three different types of magazines shown in *Figure 6*.



### **ROTARY MAGAZINE**

Some Browning X-Bolt 2 rifles utilize the Browning detachable rotary magazine (*Figure 6A*) that fits flush with the bottom of the rifle. The magazine capacity for standard calibers is four cartridges. The magazine capacity for magnum and WSM calibers is three cartridges.

### **BROWNING PLUS MAGAZINE**

Some Browning rifles include the Plus Magazine System that offers additional magazine capacity (*Figure 6B*). The Plus Magazine capacity for standard calibers is six cartridges. The magazine capacity for magnum and WSM calibers is five cartridges.

### **XTRA CAPACITY MAGAZINE SYSTEM**

Some Browning X-Bolt Target rifles feature the Xtra Capacity Magazine System (*Figure 6C*). These rifles use the MDT Polymer AICS 10-round detachable box magazine included with the rifle.

---

## **LOADING THE MAGAZINE**

---

When loading your rifle, always keep the muzzle pointed in a safe direction; always place the safety in the «ON» safe position and keep your fingers away from the trigger. Close the bolt and put the safety catch in the «ON» safe position.

### **BROWNING ROTARY MAGAZINE**

1. Eject the magazine from the rifle by pulling the magazine release, located on the forward edge of the magazine, rearward with your index finger. The magazine will drop into your hand (*Figure 7*).
2. Place the rim of a cartridge on the front of the follower and press down on the follower with the rim of the cartridge while simultaneously sliding the cartridge rearward into the magazine under the feed lips (*Figure 8*). Load subsequent cartridges into the magazine in the same manner.

### **BROWNING PLUS EXTENDED MAGAZINE**

1. Eject the magazine from the rifle by pushing the magazine release button located just in front of the trigger guard, on the right side of the rifle (*Figure 9*). The magazine will drop from the rifle, use your free hand to prevent the magazine from falling to the ground.
2. Place the rim of a cartridge on the follower, just in front of the feed lips.
3. Press down on the follower with the rim of the cartridge while simultaneously sliding the cartridge rearward into the magazine under the feed lips (*Figure 10*). Load subsequent cartridges into the magazine in the same manner.

### **LOADING THE CHAMBER FROM THE MAGAZINE**

1. Ensure that the “safety” is in the on safe position.
2. Remove the magazine from the rifle as explained previously.
3. Pull the bolt completely rearward and inspect the chamber to make sure it is empty.
4. Close the bolt.
5. Load the magazine as explained previously.
6. Insert the loaded magazine into the rifle by inserting it into the magazine well until it is retained in place by the magazine catch.
7. When ready to shoot, load the chamber by pressing the bolt unlock button and simultaneously lifting the bolt handle completely up. Release the bolt unlock button and draw the bolt completely rearward, then push the bolt forward and rotate the bolt handle down.
8. Immediately verify that the “safety” is in the on safe position.

The rifle is now ready to fire by simply moving the safety to the «OFF» safe position and squeezing the trigger.



---

## FIRING

---

When you are ready to fire, move the safety in the «OFF» safe position, take aim and squeeze the trigger. After firing, move the bolt rearward to eject the empty case. If you wish to continue shooting, push the bolt fully forward.

This will feed a new cartridge from the magazine into the chamber.

If you are done shooting, leave the bolt to the rear, with the breech in the open position so that you can visually inspect the chamber, barrel bore and magazine to make sure that no more cartridges remain.

---

## UNLOADING

---

When unloading your rifle, always place the safety in the «ON» safe position. Keep the muzzle pointed in a safe direction and your fingers away from the trigger.

1. Open the bolt and eject any cartridge in the chamber. Leave the bolt in the rearward position with action open.
2. Check the inside of the chamber to make sure it is unloaded.
3. Remove the magazine from the rifle by pressing the magazine release rearward.
4. With the chamber empty and the magazine removed, close the bolt.
5. Strip the cartridges from the magazine by pushing them forward, and then insert the empty magazine back into the rifle.

---

## SIGHTS (DEPENDING ON MODEL)

---

Some models are delivered with open sights, a fixed rear sight or battue-type rib and a fully adjustable foresight.

If you normally hunt at other distances or with other ammunition or if you position the foresight differently, you will obviously have to re-adjust your gun to your own requirements.

You may also find it worthwhile to set your X-BOLT 2 at the best «Sighting In Distance» depending on the ammunition you use. To do this, please consult the manufacturer's ballistic charts.

Dry your barrel carefully and sacrifice a cartridge for «cleaning» it. Then lay down and without resting your rifle on any solid object, take careful aim at the target, you have placed at the distance chosen, taking care to comply with safety regulations, then fire.

Depending on the point of impact on the target, adjust the position of the foresight. If the point of impact is too high, raise the foresight, if it is too far right, move the foresight to the right (and vice-versa). Readjust your foresight until all the points of impact are at the point of aim. Check that your adjustment is right by firing at least three bullets.

---

## MOUNTING A SCOPE

---

### **⚠WARNING**

**BEFORE MOUNTING A SCOPE, SIGHT, OR OTHER ACCESSORIES TO YOUR RIFLE, PLACE THE "SAFETY" IN THE ON SAFE POSITION. OPEN THE ACTION AND MAKE CERTAIN YOUR RIFLE IS COMPLETELY UNLOADED. KEEP THE MUZZLE POINTED IN A SAFE DIRECTION. FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.**

### **X-BOLT 2 HUNTING MODELS**

The top of hunting and long range X-Bolt 2 receivers are drilled and tapped for scope bases. Unlike other centerfire rifles, these X-Bolt 2 rifles utilize four screws per scope base instead of two for attaching each base to the receiver. From the factory, the scope base holes are fitted with polymer thread protectors.

### **NOTICE:**

**ALWAYS USE THE CORRECT BASES FOR THIS RIFLE AND THE APPROPRIATE LENGTH SCREWS.**



1. Remove the magazine from the rifle as explained previously.
2. Place your rifle in a gun vise, on a table, or other safe/secure location with the top of the receiver upward. Protect the finish with rags or other padding.
3. You should have a compatible one- or two-piece style base and eight screws of the correct length.
4. Clean all oil, grease, or dirt from the receiver top and from the scope base parts.
5. Remove the two X-shaped thread protectors from the top of the receiver.
6. Pre-position the bases on the receiver top to determine the best orientation of the bases.
7. Insert the screws through the bases and start each screw into its respective hole in the receiver. Be careful to ensure that the threads of each screw engage properly in the receiver threads to prevent stripping the threads in the receiver. Do not tighten the screws.

You must use screws of the appropriate length to ensure proper thread engagement. Once the bases are installed, check inside the receiver to verify that the base mounting screws are not too long and interfering with the operation of the bolt.

Many gunsmiths find it helpful to use a drop of serviceable thread locking compound to ensure the screws stay tight. Make sure the thread locking compound does not get into the action.

8. Tighten the screws evenly to 2 Nm (18 in. lb) in the pattern shown in (Figure 11). This will allow the screws to be tightened with equal pressure.
9. Mount your scope rings and scope as outlined in the instructions supplied with your scope rings and/or scope. Always make sure you have the proper eye relief.

### **X-BOLT 2 TARGET MODELS**

**BEFORE INSPECTING THE OPTICS RAIL, PLACE THE "SAFETY" IN THE ON SAFE POSITION. REMOVE THE MAGAZINE, OPEN THE ACTION, AND MAKE CERTAIN YOUR RIFLE IS COMPLETELY UNLOADED. KEEP THE MUZZLE POINTED IN A SAFE DIRECTION. FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.**

X-Bolt 2 Target models include a factory-installed optics rail. To maintain accuracy, we recommend occasionally inspecting the rail to ensure that the mounting hardware is tight. An additional steel retaining pin also secures the rail to the receiver.

1. Place your rifle in a gun vise, on a table, or other safe/secure location with the top of the receiver upward. Protect the finish with rags or other padding.
2. Remove the scope rings and scope from the optics rail.
3. Using a T15 Torx bit, torque the screws to 3 Nm (25 in. lb) (Figure 12). If the mounting screws are loose, remove them and add a drop of removable threadlocker to the threads and torque the screws.
4. Reinstall the scope rings and scope to the rail.
5. Sight-in your rifle to confirm zero.

### **TRIGGER ADJUSTMENT**

**BEFORE ADJUSTING THE TRIGGER, PLACE THE "SAFETY" IN THE ON SAFE POSITION. REMOVE THE MAGAZINE, OPEN THE ACTION, AND MAKE CERTAIN YOUR RIFLE IS COMPLETELY UNLOADED. KEEP THE MUZZLE POINTED IN A SAFE DIRECTION. FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.**

**ALWAYS INSPECT THE CHAMBER, BARREL, AND MAGAZINE CAREFULLY AFTER UNLOADING TO BE SURE ALL LIVE CARTRIDGES ARE CLEARED FROM THE FIREARM.**

The DLX trigger is pre-set at the factory at approximately 1.1 kg (2.5 lb) and can be adjusted within a range of approximately 0.8 kg (1.7 lb.) to 1.3 kg (3 lb).

1. Open the bolt and verify the rifle is unloaded.
2. Adjust the trigger by inserting a 5/64" (2mm) hex wrench into the screw located in front of the trigger (Figure 28).
  - To increase the weight of the trigger pull, turn the adjustment screw in a clockwise direction.
  - To decrease the weight of the trigger pull, turn the adjustment screw in a counterclockwise direction.

3. Trigger pull can be measured, with the rifle unloaded and the bolt closed, using a very accurate spring scale or a commercially available set of trigger pull measuring weights. Most gunsmiths can also measure trigger pull for you.

## COMPOSITE STOCK ADJUSTMENT

**BEFORE PERFORMING ANY ADJUSTMENTS TO THE STOCK, ALWAYS PLACE THE "SAFETY" IN THE ON SAFE POSITION. KEEP THE MUZZLE POINTED IN A SAFE DIRECTION AND YOUR FINGERS AWAY FROM THE TRIGGER.**

**FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.**

**ALWAYS INSPECT THE CHAMBER, BARREL, AND MAGAZINE CAREFULLY TO BE SURE ALL LIVE CARTRIDGES ARE CLEARED FROM THE FIREARM.**

Some X-Bolt 2 rifles feature the Vari-Tech composite stock (*Figure 13*) with a height adjustable comb to optimize eye-to-scope alignment with optics, length of pull adjustment to accommodate users of different sizes, and include different modules that allow the user to change the angle of the grip.

### COMB HEIGHT ADJUSTMENT

1. Place the "safety" in the on safe position, open the bolt, and ensure the chamber is unloaded. Remove the magazine.
2. Remove the bolt as explained on *page 14* to help prevent damage to the comb during adjustment.
3. To loosen the comb, locate the smallest hole at the top of the recoil pad (*Figure 14*). Place a small amount of petroleum jelly on the hole to help prevent damage to the recoil pad.
4. Insert the included 2.5mm hex wrench into the hole. Make certain the tip of the hex wrench engages the head of the screw. Using the wrench, turn the screw counterclockwise approximately 20-25 full turns, until the comb can be slid rearward and raised or lowered in the stock. The comb has six adjustment positions spanning a range of approximately 2.5cm (1") (*Figure 15*).
5. Move the comb up or down to the desired position and slide the comb forward to engage the interlocking grooves (*Figure 16*) located on the front and rear edges of the comb and the stock to temporarily secure it in position. Note that the rear of the comb is denoted by the strip of attached metal. Ensure that the comb is level on the stock by ensuring that the front edge of the comb is parallel with the top of the stock (*Figure 17*).
6. Secure the comb in place by inserting the included 2.5mm hex wrench through the recoil pad into the comb fixing screw and turning the screw clockwise 20-25 full turns until it is secure. Do not overtighten.

### LENGTH OF PULL ADJUSTMENT

X-Bolt 2 rifles with the Vari-Tech stock are easily adjusted for length of pull by adding or removing spacers to the stock (*Figure 18*). Four 1/4" spacers are included with rifles that feature this style of stock, allowing for up to 1" of length of pull adjustment.

**DONOT ADD MORE THAN FOUR SPACERS TO LENGTHEN THE PULL OF THIS STYLE OF STOCK. ADDITIONALLY, DO NOT ATTEMPT TO SHORTEN THE LENGTH OF PULL OF THIS RIFLE BEYOND WHAT CAN BE PERFORMED BY REMOVING STOCK SPACERS.**

1. Place the "safety" in the on safe position, open the bolt, and ensure the chamber is unloaded. Remove the magazine.
2. To remove the recoil pad, loosen the screws in the two larger holes in the recoil pad (*Figure 19*). Place a small amount of petroleum jelly on the holes to help prevent damaging the recoil pad.
3. Insert a #2 cross tip screwdriver into one of the holes and make certain the tip of the screwdriver engages the head of the screw. Turn the screw counterclockwise until the screw is completely loose from the stock. Repeat this procedure for the other screw. With both screws loose remove the recoil pad.
4. Loosen one of the two screws that secures the end section of the stock using a #1 cross tip screwdriver (*Figure 20*). Turn the screw counterclockwise until it is completely loose from the stock. Repeat this



- procedure for the other screw. With both screws loose remove the end of the stock by pulling it to the rear.
5. Add or subtract spacers to the stock to fit your firearm to your specifications (*Figure 21*).
  6. When satisfied with the length of pull, use a #1 cross tip screwdriver to tighten the screws that secure the butt section to the stock. Turn the screws clockwise and tighten the screws evenly. Do not overtighten.
  7. Attach the recoil pad to the stock using the #2 cross tip screwdriver. Turn the screws clockwise to tighten. Do not overtighten.

### CHANGING THE GRIP MODULE

Some X-Bolt 2 rifles with the Vari-Tech composite stock include two grip modules that change the angle of the grip (*Figure 22*). Many shooters prefer the angled, sporter contour grip for faster finger to trigger reach when hunting, while target shooters opt for the precision finger to trigger placement that the vertical grip provides.

1. Place the "safety" in the on safe position, open the bolt, and ensure the chamber is unloaded. Remove the magazine.
2. Remove the magazine from the rifle by pressing the magazine release button.
3. Open the bolt and verify the rifle is unloaded.
4. Remove the two screws that retain the bottom metal with a 4mm (5/32") hex wrench (*Figure 25-26*).
5. Lift the bottom metal from the stock.
6. Carefully remove the barreled action from the stock.
7. Locate the screw at the rear of the action channel. Using a #1 cross tip screwdriver (*Figure 23*), turn the screw counterclockwise until the grip module is loose.
8. Remove the grip module from the stock by pulling the front of the grip module down and away from the stock.
9. To install the grip module, lock the rear of the grip module into the stock (*Figure 24*) and rotate the front of the grip module up and into place on the stock.
10. Tighten the grip module screw using a #1 cross tip screwdriver. Do not overtighten.
11. Install the barreled action into the stock. Replace the bottom metal back in the stock and torque the trigger guard screws to 4 Nm (35 in. lb.)

### ACCESSORY RAILS

#### ⚠ WARNING

**BEFORE ADDING AN EXTENDED RAIL, PLACE THE "SAFETY" IN THE ON SAFE POSITION. OPEN THE ACTION AND MAKE CERTAIN YOUR RIFLE IS COMPLETELY UNLOADED. KEEP THE MUZZLE POINTED IN A SAFE DIRECTION. FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.**

Some X-Bolt 2 rifles with a composite Vari-Tech or MAX stock have an additional second or third, reinforced, blind hole in the fore-end (*Figure 27*) that can be drilled for an extended Picatinny-style rail or ARCA/Swiss rail.

1. Place the "safety" in the on safe position, open the bolt, and ensure the chamber is unloaded. Remove the magazine.
2. Remove the bottom metal according to the instructions described for changing grip module.
3. Carefully remove the barreled action from the stock.
4. Locate the blind hole toward the rear of the fore-end (*Figure 27*). Carefully drill through the stock using a 5 mm (13/64") drill bit.
5. Insert a 10-32 threaded nut insert, GrovTec part 490221 or similar, inside the stock into the second or third hole and carefully install the accessory rail. As the screw is tightened, it will pull the fastener into position in the stock and secure it in place.

#### NOTICE

**DO NOT OVERTIGHTEN THE SCREW. YOU MAY DAMAGE THE STOCK OR ACCESSORY RAIL.**



**NOTICE**

**MAKE SURE THAT THE FASTENER DOES NOT EXTEND INTO THE BARREL CHANNEL AND MAKE CONTACT WITH THE BARREL WHEN INSTALLED.**

6. Finish installing the rail following the manufacturer's instructions.

**MUZZLE BRAKES AND SUPPRESSORS****⚠WARNING**

**THE ADDITION OF A RECOIL REDUCING MUZZLE BRAKE SIGNIFICANTLY INCREASES NOISE AND MUZZLE BLAST. YOU, AND EVERYONE IN CLOSE PROXIMITY TO THE FIREARM, SHOULD ALWAYS WEAR HEARING PROTECTION TO HELP PREVENT HEARING LOSS OR DAMAGE AND SAFETY GLASSES TO HELP PREVENT DEBRIS FROM INJURING THE EYES.**

**WHEN USING A SUPPRESSOR, ALWAYS WEAR HEARING AND EYE PROTECTION. EVEN THOUGH SOUND IS REDUCED WHEN USING A SUPPRESSOR, THE NOISE LEVELS ARE STILL SIGNIFICANT ENOUGH TO CAUSE PERMANENT HEARING LOSS. BE AWARE THAT USING A SUPPRESSOR INCREASES THE BACK PRESSURE IN THE BARREL WHEN A CARTRIDGE IS FIRED. THE INCREASE IN BACK PRESSURE MAY CAUSE DEBRIS FROM THE CARTRIDGE TO EXIT THE EJECTION PORT OF THE FIREARM AND CONTACT YOUR EYES, EARS, AND FACE, OR THOSE OF ANYONE IN CLOSE PROXIMITY TO THE FIREARM. THE INCREASE IN BACK PRESSURE MAY ALSO RESULT IN THE DEPOSIT OF ADDITIONAL DEBRIS IN YOUR FIREARM; ACCORDINGLY, AN ACCELERATED CLEANING SCHEDULE FOR YOUR FIREARM MAY BE NECESSARY.**

**ENSURE THAT ANY MUZZLE BRAKE OR SUPPRESSOR THAT YOU INTEND TO USE ON YOUR FIREARM IS DESIGNED FOR USE WITH YOUR FIREARM'S CALIBER. NEVER USE A MUZZLE BRAKE OR SUPPRESSOR THAT IS DESIGNED FOR RIMFIRE USE ONLY ON A CENTERFIRE FIREARM. BEFORE INSTALLING OR REMOVING A MUZZLE BRAKE OR SUPPRESSOR TO/FROM YOUR FIREARM, READ THIS OWNER'S MANUAL AND ANY OWNER'S MANUAL INCLUDED WITH THE DEVICE, AND PRECISELY FOLLOW ALL INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS PROVIDED BY THE SUPPRESSOR OR MUZZLE BRAKE MANUFACTURER. DURING INSTALLATION OR REMOVAL, ALWAYS KEEP THE MUZZLE POINTED IN A SAFE DIRECTION AND MAKE CERTAIN THAT THE FIREARM IS COMPLETELY UNLOADED, WITH THE MAGAZINE REMOVED AND THE ACTION IN THE OPEN POSITION.**

**PERIODICALLY CHECK THE MUZZLE BRAKE OR SUPPRESSOR TO ENSURE THAT IT IS TIGHT AND FIRMLY SEATED. BEFORE CHECKING, FOLLOW ALL SAFETY GUIDELINES PREVIOUSLY OUTLINED. ENSURE THE MUZZLE BRAKE OR SUPPRESSOR IS COOL BEFORE TOUCHING IT.**

Whether using the thread protector, muzzle brake, or suppressor, be aware that your firearm's point of impact may change as the harmonics of the barrel are affected when changing the weight at the end of the barrel.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

Before beginning cleaning operations, put the safety in the "ON" safe position. Open the mechanism and check that your gun is totally unloaded. Always keep the muzzle pointed in a safe direction.

Every time you use your gun, proceed as follows afterwards for servicing:

1. First and foremost check that your gun is fully unloaded
2. Remove the bolt and the magazine.
3. Always insert the cleaning rod from the back (from the receiver side) so as to avoid damaging the muzzle chamfer, as damage to this area can affect the accuracy of your rifle.
4. To maintain the utmost accuracy of your rifle, it is recommended you clean the bore with an appropriate solvent. Clean the bore using the cleaning rod and patch with solvent, by inserting it into the barrel and running it back and forth several times. After all fouling and residues have been removed, the chamber and bore should be wiped dry. When the bore is as clean and dry as possible, pass a slightly oiled patch through it for preservation.

5. Spray oil onto all the outside metal parts, not forgetting the bolt and the magazine, then wipe off any excess oil with a clean cloth.
6. Stocks made of wood have a tendency to absorb air humidity, particularly in rainy weather. To avoid the wood becoming deformed, the gun should be stored in a dry moderately ventilated area away from any heat sources.

In this way, the wood will lose any humidity it may have absorbed progressively without being deformed or splitting. For taking care of wood correctly, regularly spray some Legia Special Wood spray oil, or otherwise a small amount of linseed oil.

#### ***CLEANING PARTS WITH SPECIAL FINISHES***

Be especially careful when cleaning guns with camouflage and other special finishes. Always preserve these surfaces from coming in contact with cleaning solvents, barrel scrubbers or other strong and aggressive chemicals. Damage to camouflage and other special finishes caused by chemicals is irreversible and irreparable. It is preferable to clean these surfaces with a light gun oil containing no solvent, or with a damp cloth and mild dish soap (make sure to keep the water out of the action).

The present specifications are given for information purposes only. We reserve the right to alter them at any time without prior warning.

## X-BOLT 2

**SEHR WICHTIG: BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF. LESEN SIE AUFMERKSAM DIESE BEDIENTUNGSANLEITUNG VOLLSTÄNDIG DURCH, BEVOR SIE IHRE NEUE BÜCHSE BROWNING X-BOLT 2 BENUTZEN.**

### **ELEMENTARE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

1. Vergewissern Sie sich vor jeder Handhabung, dass Ihre Waffe nicht geladen ist.
2. Bewahren Sie immer, solange Sie nicht schießen, die Sicherung der Waffe in gesicherter Position, auch wenn Sie davon überzeugt sind, dass sich absolut keine Patrone in der Waffe befindet.
3. Die Mündung des Laufs Ihrer X-BOLT 2 immer in ungefährliche Richtung halten, auch wenn Sie sich sicher sind, dass sich absolut keine Patrone in der Waffe befindet.
4. Richten Sie nie eine Waffe gegen eine Person, auch nicht, wenn Sie davon überzeugt sind, dass die Waffe ungeladen ist.
5. Vor jedem Umgang mit der Waffe oder jeder Übergabe derselben an andere Personen, die Waffe immer zuerst öffnen und einen Blick in Patronenlager und Magazin werfen, um sicherzustellen, dass sie vollständig entladen ist.
6. Beim Laden oder Entladen, und auch sonst, bis unmittelbar vor dem Schießen, die Finger vom Abzug fernhalten.
7. Schießen Sie nie, ohne den Aufschlagpunkt genau zu kennen. Geben Sie nur Schüsse mit Zielerfassung ab.

**VORSICHT VOR QUERSCHLÄGERN: SCHIESSEN SIE NIE INS WASSER ODER GEGEN FELSEN. NEHMEN SIE SICH BESONDERS VOR SCHÜSSEN AUF SEHR HARTEM ODER GEFRORENEM BODEN IN ACHT.**

8. Beim Schießen immer Schutzbrille und Ohrenschützer tragen.
9. Verwenden Sie aus Gründen der Sicherheit und des ballistischen Leistungsvermögens nur Munition des auf der rechten Seite des Laufes eingravierten Kalibers in ihrer Waffe.
10. Vermeiden Sie in Ihrem eigenen Interesse wie in demjenigen Ihrer Waffe das Eindringen von Fremdkörpern in den Lauf. Erde, Schnee... können gefährlichen Überdruck erzeugen.
11. Vor dem Reinigen sicherstellen, dass die Waffe entladen ist.
12. Entladen Sie Ihre Waffe zwischen den Einsätzen und während des Transports, auch wenn sie diese in einem Transportkoffer oder Futteral aufbewahren
13. Verwenden sie systematisch ein Vorhängeschloss (GUN LOCK), wenn Sie Ihre Waffe wegräumen.

**ALLE IN DER WELT VERKAUFTEN BROWNING WAFFEN WERDEN SYSTEMATISCH MIT EINEM GUN LOCK SCHLOSS GELIEFERT.**

14. Die Waffe immer entladen aufbewahren.
15. Die Waffe und ihre Munition an verschiedenen, für Kinder unzugänglichen Orten aufbewahren.
16. Die Sicherheit hängt auch von den besten Lagerungsbedingungen zu Hause ab: ziehen Sie die Benutzung eines BROWNING Safes in Betracht. Bitte beachten Sie die gesetzlichen Bestimmungen Ihres Landes

Unter keinen Umständen dürfen Sie den Abzug, die Sicherung oder andere Teile der Abzugsvorrichtung Ihrer Waffe ändern oder ändern lassen. Bei Nichteinhaltung dieser Anweisung besteht Verletzungs- und Todesgefahr für Sie selbst und Andere.

#### **⚠ WARNING**

**DIE BÜCHSE NIE MIT EINER PATRONE IM PATRONENLAGER TRANSPORTIEREN ODER AUFBEWAHREN. DIE WAFFE, AUSSER UNMITTELBAR VOR DEM ABFEUERN, IMMER GESICHERT LASSEN. DIE MÜNDUNG DES LAUFS IMMER IN UNGEFÄHRliche RICHTUNG HALTEN. NICHTBEACHTUNG DIESER WARNUNGEN KANN SCHWERE ODER TÖDLICHE VERLETZUNGEN NACH SICH ZIEHEN.**

## REPETIERBÜCHSE BROWNING X-BOLT 2.

Wir danken Ihnen, dass Sie eine Browning X-BOLT 2 Büchse gewählt haben.

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrer Wahl, die Büchse X-BOLT 2 ist eine der präzisesten Repetierbüchsen für hohe Ansprüche auf dem Markt. Die Büchse Browning X-BOLT 2 ist die neue Generation von Browning Repetierbüchsen.

## BESCHREIBUNG UND FUNKTIONSWEISE

Die Büchse Browning X-BOLT 2 ist eine manuelle Repetierbüchse mit Gewehrschloss, deren Funktionsweise darin besteht, den Spannhelb anzuheben, den Riegel nach hinten zu schieben und dann den Hebel wieder nach vorn zu schieben und bis zu seiner Verriegelung nach unten zu kippen, wodurch eine Patrone aus dem Magazin in die Kammer eingeführt wird. Die Funktionsweise der Linkshändermodelle ist identisch, außer dass der Spannhelb sich an der linken Seite des Gehäuses befindet.

Die Bedienung ist in diesem Benutzerhandbuch anhand eines Rechtshändermodells dargestellt.

- Der reduzierte Öffnungswinkel des Riegels der X-BOLT 2, 60°, ermöglicht Ihnen eine schnelle Schussfolge.
- Die X-BOLT 2 hat einen neuen Riegel mit 3 Warzen, der durch seine Bauart den allgemeinen Platzbedarf des Verschlussgehäuses reduziert und so die gesamte Waffe leichter macht, gleichzeitig aber ihre Stabilität bewahrt.
- Von den weiteren wichtigen Funktionen möchten wir das extrem praktische herausnehmbare Magazin, einen ideal am oberen Teil des Verschlussgehäuses befindlichen Sicherungs-Druckknopf und einen Knopf zur Entriegelung des Verschlusses nennen.
- Die Bauart des neuen Gehäuses ist realisiert worden, um das Zielfernrohr so nah wie möglich an der Achse des Laufes anbringen zu können.

## EMPFEHLUNGEN VOR INBETRIEBNAHME

Alle Metallteile der Waffe sind im Werk geschmiert worden, um sie vor Korrosion zu schützen.

Bevor Sie Ihre erste Patrone verschießen, ist es unbedingt notwendig, die Laufbohrung sorgfältig zu reinigen: Sie muss trocken sein, um Überdruck und Abweichungen der Aufschlagstelle zu vermeiden. Führen Sie einen Reinigungsstab mit einem Stück Flanell durch die Kammer in den Lauf ein.

Wenn Sie es als sinnvoll erachten, wischen Sie überschüssiges Öl an den anderen Teilen der Waffe mit einem weichen Tuch ab.

## SERIENNUMMER

Die Seriennummer Ihrer Waffe befindet sich auf der rechten Seite des Gehäuses, gegenüber vom Hebel.

## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

### SICHERUNG

Die Sicherung befindet sich am oberen Teil des Verschlussgehäuses hinten am Gehäuse.

Wenn die Sicherung nach hinten gezogen ist, erscheint ein «S» auf dem Verschlussgehäuse gegenüber der Sicherung, die Waffe ist dann in Position «gesichert» (**Abbildung 1**).

Der Mechanismus blockiert den Abzug, den Riegel in geschlossener Position, das Schlagbolzensystem und den Drückeraktivator.

Wenn die Sicherung nach vorn geschoben ist, ist das «S» bedeckt, und es erscheint ein roter Punkt, der anzeigt, dass die Büchse «entsichert» und bereit ist zu feuern (**Abbildung 2**).

### **ENTRIEGELUNGSKNOPF DES VERSCHLUSSES**

Der Entriegelungsknopf des Verschlusses der Büchse X-BOLT 2 2 befindet sich am oberen Teil des Spannhelbs (*Abbildung 3*).

Mit diesem Knopf kann der Verschluss geöffnet und die Patrone aus der Kammer entfernt werden, wobei die Sicherung in Position «gesichert» steht.

Um die Kammer Ihrer Büchse mit der Sicherung in «gesichert» zu entladen, drücken Sie den Entriegelungsknopf nach unten und kippen Sie den Verschluss nach oben und ziehen Sie ihn ganz nach hinten, um ihn vollständig zu öffnen.

**EINSETZEN UND HERAUSNEHMEN DES VERSCHLUSSES ; DA DIE WAFFE UND DER VERSCHLUSS NICHT ZUSAMMENGEBAUT GELIEFERT WERDEN, BAUEN SIE SIE ZUSAMMEN.**

### **EINSETZEN DES RIEGELS**

Um den Riegel in das Verschlussgehäuse einzubauen, verfahren Sie bitte wie folgt:

1. Stellen Sie die Sicherung in Position «entsichert», drücken Sie sie also nach vorn.
2. Richten Sie das vordere Ende des Riegels in der hinteren Öffnung des Gehäuses aus
3. Drücken Sie den Riegel vollständig nach vorn und kippen Sie den Spannhelb nach unten, um ihn zu verriegeln. Es ist nicht nötig, die Riegelsperre einzudrücken, um den Riegel einzusetzen, aber Sie können es tun, um den Einbau zu erleichtern (*Abbildung 4*).
4. Stellen Sie sofort die Sicherung in Position «gesichert». Die Büchse ist jetzt vollständig zusammengebaut und kann normal funktionieren.

### **AUSBAUEN DES RIEGELS**

1. Stellen Sie die Sicherung in Position «gesichert».
2. Drücken Sie auf den Entriegelungsknopf des Verschlusses und kippen Sie den Spannhelb nach oben.
3. Nehmen Sie den Riegel nach hinten heraus, bis zum Anschlag an der Sperre.
4. Die Riegelsperre ist das waagerechte Teil an der linken Seite des Gehäuses.
5. Drücken Sie die Riegelsperre nach innen auf das hintere Ende (*Abbildung 5*) und nehmen Sie den Riegel aus dem Verschlussgehäuse, achten Sie dabei darauf, den Schaft nicht zu beschädigen.

### **LADUNGSANZEIGER**

Die Verschlussrille hat eine gestreifte, rot angestrichene Erweiterung, die vorsteht, wenn der Schlagbolzen gespannt ist (*Abbildung 3*).

Dieser gut sichtbare Ladungsanzeiger kann mit dem Daumen ertastet werden. Wenn die Perkussion erfolgt, tritt der Ladungsanzeiger unter der Verschlussrille ein und man kann ihn weder sehen noch fühlen.

### **ABZUG**

DLX-Abzug: Ihr Gewehr wurde werkseitig so eingestellt, dass Sie einen Abzug mit einem sauberen Zug und einer kurzen Bewegung erhalten, der mit den europäischen Sicherheitsstandards von Browning International S.A. kompatibel ist. Das Abzugsgewicht ist werkseitig auf ca. 1,1 kg eingestellt und kann zwischen ca. 0,8 kg (1.7 lbs) und 1,4 kg angepasst werden.

### **MUNITION**

Benutzen Sie nur Munition des auf der rechten Seite des Laufes stehenden Kalibers.

Untersuchen Sie jede Patrone, die Sie in Ihre Feuerwaffe einlegen.

Benutzen Sie nur zuverlässige handelsübliche Munition in dem exakten Kaliber Ihrer Waffe. Wir haben Ihre Büchse mit den notwendigen Sicherheitskoeffizienten entworfen und gefertigt, jedoch lehnt Browning im Falle der Beschädigung aufgrund der Benutzung von Patronen, die einen übermäßigen Druck erzeugen oder die nicht den CIP- oder SAAMI-Normen entsprechen, jede Verantwortung ab.

Browning empfiehlt die Benutzung von Winchester® Patronen.

## MAGAZINE

### MAGAZINTYPEN

Je nach Konfiguration verwenden die Büchsen Browning X-Bolt 2 einen der drei in **Abbildung 6** gezeigten Magazintypen.

### DREHMAGAZIN

Gewisse Browning-X-Bolt-2-Büchsen verwenden das abnehmbare Browning-Drehmagazin (**Abbildung 6A**), das die Büchse perfekt nach unten abschließt. Das Magazin fasst vier Patronen von Standardkaliber. Es fasst drei Magnum- oder WSM-Patronen.

### BROWNING PLUS MAGAZINE

Gewisse Browning-Büchsen verfügen über ein Plus-Magazinsystem, das eine höherer Magazinkapazität ermöglicht (**Abbildung 6B**). Das Plus-Magazin hat eine Kapazität von sechs Standardpatronen. Es fasst jedoch nur fünf Magnum- oder WSM-Patronen.

### XTRA-MAGAZINSYSTEM

Weitere Browning X-Bolt-Büchsen sind mit dem Xtra-Magazinsystem ausgerüstet (**Abbildung 6C**). Diese Büchsen verwenden das mit der Büchse gelieferte abnehmbare MDT-Polymer-10-Schuss-Magazin für AICS-Steckplatz.

## LADEN

Halten Sie beim Laden Ihrer Büchse die Laufmündung immer in eine ungefährliche Richtung, stellen Sie die Sicherung immer in Position «gesichert» und halten Sie Ihre Finger vom Abzug fern.

Schließen Sie den Riegel und stellen Sie die Sicherung in Position «gesichert».

### FÜLLEN DES BROWNING- DREHMAGAZINS

1. Um das Magazin aus der Büchse auszuwerfen, mit dem Zeigefinger die Magazinsperre am vorderen Rand des Magazins zurückziehen. Das Magazin fällt Ihnen in die Hand (**Abbildung 7**).
2. Den Rand einer Patrone vor den Zubringer setzen, mit dem Patronenrand den Zubringer nach unten drücken und dabei gleichzeitig die Patrone nach hinten unter die Magazinlippen in das Magazin schieben (**Abbildung 8**). Alle verbleibenden Patronen in gleicher Weise in das Magazin einführen.

### ERWEITERTES BROWNING-PLUS-MAGAZIN

1. Zum Auswerfen des Magazins aus der Büchse auf den direkt vor dem Abzugsbügel auf der rechten Seite der Büchse befindlichen Magazin-Entriegelungsknopf drücken (**Abbildung 9**). Das Magazin fällt aus der Büchse. Es mit der freien Hand auffangen und nicht auf den Boden fallen lassen.
2. Den Rand einer Patrone direkt vor den Magazinlippen auf den Zubringer legen.
3. Mit dem Rand der Patrone auf den Zubringer drücken und dabei gleichzeitig die Patrone nach hinten unter den Magazinlippen in das Magazin schieben (**Abbildung 10**). Alle folgenden Patronen in gleicher Weise in das Magazin einführen.

### LADEN DER KAMMER VOM MAGAZIN

1. Sicherstellen, dass die Büchse gesichert ist.
2. Das Magazin, wie oben erklärt, aus der Büchse nehmen.
3. Den Verschluss vollständig zurückziehen und in die Kammer blicken, um sicherzustellen, dass sie leer ist.
4. Den Verschluss schließen.
5. Das Magazin, wie oben erklärt, füllen.

6. Das volle Magazin in den Magazinschacht einführen und soweit eindrücken, bis es vom Magazinhalter gehalten wird.
7. Bei Schussbereitschaft zum Laden der Kammer den Verschlussentriegelungsknopf drücken und gleichzeitig den Verschlusshebel voll nach oben bringen. Den Verschlussentriegelungsknopf loslassen und den Verschluss vollständig zurückziehen, dann den Verschluss nach vorn drücken und den Verschlusshebel nach unten drehen.
8. Sofort überprüfen, dass die Büchse weiterhin gesichert ist.

Die Büchse ist jetzt schußbereit, wenn man einfach die Sicherung in Position «entsichert» stellt und den Abzug betätigt.

---

## ZÜNDUNG

---

Wenn Sie bereit sind zu schießen, stellen Sie die Sicherung in Position „entsichert“, visieren Sie und drücken Sie den Abzug. Legen Sie, nachdem Sie gefeuert haben, den Riegel nach hinten, um die Hülse der verschossenen Patrone auszuwerfen. Wenn Sie weiter schießen möchten, schließen Sie den Riegel wieder, wodurch eine neue Patrone aus dem Magazin in die Kammer zugeführt wird.

Wenn Sie zu Ende geschossen haben, lassen Sie den Riegel hinten, wobei das Gewehrsschloss in geöffneter Position ist, damit Sie visuell die Kammer von der Laufbohrung aus und das Magazin inspizieren können, um sicherzugehen, dass sie keine Patrone enthalten.

---

## ENTLADEN

---

Stellen Sie beim Entladen Ihrer Waffe immer die Sicherung in Position „gesichert“ und halten Sie die Laufmündung immer in eine ungefährliche Richtung. Halten Sie Ihre Finger vom Abzug fern.

1. Öffnen Sie den Riegel und werden Sie alle Patronen aus, die sich in der Kammer befinden. Lassen Sie den Riegel in hinterer Position mit geöffnetem Mechanismus.
2. Inspizieren Sie sorgfältig das Innere der Laufkammer, um sicherzugehen, dass sie entladen ist.
3. Entfernen Sie das Magazin, indem Sie die Magazinsperre nach hinten ziehen.
4. Schließen Sie bei leerer Kammer und herausgenommenem Magazin den Riegel und stellen Sie die Sicherung in Position «gesichert».
5. Nehmen Sie die Patronen aus dem Magazin, indem Sie die Patronen nach vorn drücken, und setzen Sie dann das leere Magazin in den Magazinboden der Büchse ein.

---

## VISIERUNGEN (JE NACH MODELL)

---

Das Pirsch- oder Treibjagdmodell besitzt ein festes Visier oder eine feste Treibjagdschiene sowie ein in der Höhe und seitlich verstellbares Richtkorn.

Wenn Sie für gewöhnlich auf besondere Entfernungen oder mit besonderer Munition jagen oder wenn Sie anders zielen, ist es offensichtlich, dass die Einstellung Ihrer Waffe personalisiert werden muss.

Sie können es auch interessant finden, sie auf die GEE (Günstigste Einschußentfernung) je nach gewählter Munition einzustellen, siehe dazu die Ballistiktabellen des Herstellers.

Trocknen Sie den Lauf sorgfältig und opfern Sie eine Patrone, um ihn «abzubrennen». Legen Sie sich dann hin und visieren Sie, ohne die Büchse auf einen harten Gegenstand zu stützen, sorgfältig die Zielscheibe an, die Sie in der gewünschten Entfernung aufgestellt haben, und beachten Sie dabei die Sicherheitsregeln.

Korrigieren Sie nach der Aufschlagstelle auf der Zielscheibe das Richtkorn. Wenn der Aufschlag zu hoch ist, heben Sie das Richtkorn an, wenn er zu weit rechts ist, bewegen Sie das Richtkorn nach rechts (und umgekehrt). Fahren Sie fort, bis die Aufschläge sich an der anvisierten Stelle befinden. Bestätigen Sie die Richtigkeit Ihrer Einstellung durch das Verschießen von mindestens 3 Kugeln.

## MONTAGE EINES ZIELFERNROHRS

### ⚠️WARNUNG

**VOR DER MONTAGE EINES ZIELFERNROHRS, EINES VISIERS ODER ANDEREN ZUBEHÖRS IMMER DARAUF ACHTEN, DASS DIE BÜCHSE GESICHERT IST. DEN MECHANISMUS ÖFFNEN UND SICHERSTELLEN, DASS DIE BÜCHSE VOLLSTÄNDIG ENTLADEN IST. DIE MÜNDUNG DES LAUFS IN EINE RICHTUNG HALTEN, IN DER KEIN SCHADEN ANGERICHTET WERDEN KANN. NICHTBEACHTUNG DIESER VORSCHRIFTEN KANN ZU SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN FÜHREN.**

### JAGDMODELLE XBOLT 2

Der obere Teil des Verschlusskastens der X-Bolt 2 für Jagd und hohe Reichweite enthält Gewindebohrungen zur Aufnahme eines Zielfernrohr-Sockels. Im Gegensatz zu anderen Zentralfeuerbüchsen verwenden die X-Bolt-2 vier statt nur 2 Schrauben zur Befestigung des Sockels auf dem Verschlusskasten. Im Werk werden die Gewindebohrungen für die Zielfernrohrmontage durch Polymer-Stopfen verschlossen.

### HINWEIS:

**NUR FÜR DIESE BÜCHSE GEEIGNETE SOCKEL UND SCHRAUBEN PASSENDER LÄNGE VERWENDEN.**

1. Das Magazin, wie oben erklärt, aus der Büchse nehmen.
2. Die Büchse in einem Waffenschraubstock, auf einem Tisch oder einem anderen gesicherten Ort mit dem Verschlusskasten nach oben zeigend ablegen. Ihre Oberfläche mit Lappen oder anderem weichen Material schützen.
3. Es werden ein kompatibler ein- oder zweiteiliger Sockel und acht Schrauben richtiger Länge benötigt.
4. Auf der Oberseite des Verschlusskastens und auf den Teilen des Zielfernrohr-Sockels jegliche Spuren von Öl, Fett oder Schmutz entfernen.
5. Die beiden X-förmigen, die Gewindebohrungen schützenden Stopfen auf der Oberseite des Verschlusskastens wegnehmen.
6. Die Sockelteile richtig gerichtet auf den Verschlusskasten setzen.
7. Die einzelnen Schrauben durch die Sockel einführen und beginnen, sie in ihren Gewindebohrungen auf dem Verschlusskasten festzuziehen. Darauf achten, dass sie richtig in die Gewindebohrungen eingreifen, um sicherzustellen, dass sie diese nicht beschädigen. Die Schrauben noch nicht festziehen. Um sicherzustellen, dass sie richtig in den Gewindebohrungen halten, müssen sie genau die richtige Länge haben. Nach Montage der Sockel im Innern des Verschlusskastens überprüfen, dass die Sockel-Befestigungsschrauben nicht nach innen austreten und die Funktion des Verschlusses behindern. Nach Ansicht vieler Büchsenmacher ist es nicht schlecht, etwas Schraubensicherungsmittel aufzutragen, um sicherzustellen, dass sich die Schrauben nicht lösen können. Darauf achten, dass kein Schraubensicherungsmittel in das Verschlusssystem eindringt.
8. Die Schrauben nach dem in **Abbildung 11** gezeigten Schema mit einem Drehmoment von 2 Nm (18 inch-lbs) gleichmäßig festziehen. Alle Schrauben werden somit mit gleichem Druck festgezogen.
9. Die Montageschellen und das Zielfernrohr gemäß den mit ihnen gelieferten Anweisungen montieren. Vergewissern Sie sich dabei immer, dass Sie einen richtigen Augenabstand erhalten.

### XBOLT-2-MODELLE FÜR SCHEIBENSCHIESSEN

**VOR ÜBERPRÜFUNG DER OPTIKSCHIENE DIE BÜCHSE SICHERN. DAS MAGAZIN WEGNEHMEN, DEN MECHANISMUS ÖFFNEN UND SICHERSTELLEN, DASS DIE BÜCHSE VOLLSTÄNDIG ENTLADEN IST. DIE MÜNDUNG DES LAUFS IN EINE RICHTUNG HALTEN, IN DER KEIN SCHADEN ANGERICHTET WERDEN KANN. NICHTBEACHTUNG DIESER VORSCHRIFTEN KANN ZU SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN FÜHREN.**

Die Modelle X-Bolt 2 Target verfügen über eine im Werk montierte Optikschiene. Wir empfehlen zur Beibehaltung der Präzision von Zeit zu Zeit die Schiene zu überprüfen, um sicherzustellen, dass alles richtig festgezogen ist. Es ist auch möglich, die Schiene mittels eines zusätzlichen Stahlstifts am Verschlusskasten zu sichern.

1. Die Büchse in einem Waffenschraubstock, auf einem Tisch oder einem anderen gesicherten Ort mit dem Verschlusskasten nach oben zeigend ablegen. Ihre Oberfläche mit Lappen oder anderem weichen Material schützen.
2. Die Schellen (Ringe) und das Zielfernrohr von der Optikschiene wegnehmen.
3. Die Schrauben mit einem T15-Torx-Bit mit einem Drehmoment von 3 Nm (25 inch-lbs) festziehen (**Abbildung 12**). Sind die Montageschrauben gelöst, sie herausschrauben, etwas Schraubensicherungsmittel auftragen und sie mit dem richtigen Drehmoment wieder festschrauben.
4. Die Montageschellen und das Zielfernrohr wieder auf der Schiene montieren.
5. Den Nullpunkt des Zielfernrohrs für die Büchse justieren.

### **ABZUG EINSTELLEN**

**DIE BÜCHSE VOR DEM EINSTELLEN DES ABZUGS SICHERN. DAS MAGAZIN AUSWERFEN, DEN MECHANISMUS ÖFFNEN UND SICHERSTELLEN, DASS DIE BÜCHSE VOLLSTÄNDIG ENTLADEN IST. DIE MÜNDUNG DES LAUFS IN EINE RICHTUNG HALTEN, IN DER KEIN SCHADEN ANGERICHTET WERDEN KANN. NICHTBEACHTUNG DIESER VORSCHRIFTEN KANN ZU SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN FÜHREN. NACH DEM ENTLADEN IMMER VORSICHTIG DIE KAMMER, DEN LAUF UND DAS MAGAZIN PRÜFEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS TATSÄCHLICH ALLE PATRONEN AUS DER WAFFE ENTNOMMEN WURDEN.**

Der DLX-Abzug ist im Werk auf ungefähr 1,1kg (2,5 lb) voreingestellt und kann innerhalb 0,8 (1,7) bis 1,3 kg (3,3 lb) verstellt werden.

1. Den Verschluss öffnen und sicherstellen, dass die Büchse entladen ist.
2. Zum Verstellen des Abzugs einen 2-mm-Sechskant-Stiftschlüssel (5/64") in die vor dem Abzug befindliche Schraube einstecken (**Abbildung 28**).
  - Die Schraube zum Erhöhen des Abzugsgewichts im Uhrzeigersinn drehen.
  - Zum Vermindern des Abzugsgewichts im Gegenuhrzeigersinn drehen.
3. Das Abzugsgewicht kann bei entladener Büchse und geschlossenem Verschluss mittels einer sehr präzisen Federwaage oder eines anderen im Handel hierfür verfügbaren Geräts gemessen werden. Bei den meisten Büchsenmachern können Sie Ihr Abzugsgewicht auch messen lassen.

---

### **EINSTELLUNG DES COMPOSITE-SCHAFTS**

---

**DIE BÜCHSE VOR EINSTELLUNG DES SCHAFTS IMMER SICHERN. HALTEN SIE DIE MÜNDUNG DER WAFFE IMMER GEGEN EINE STELLE, AN DER SIE KEINEN SCHADEN ANRICHTEN KANN, UND LASSEN SIE IHRE FINGER VOM ABZUG. NICHTBEACHTUNG DIESER VORSCHRIFTEN KANN ZU SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN FÜHREN. IMMER DIE KAMMER, DEN LAUF UND DAS MAGAZIN PRÜFEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS TATSÄCHLICH ALLE PATRONEN AUS DER WAFFE ENTNOMMEN WURDEN.**

Gewisse X-Bolt-2-Büchsen haben Composite-Schäfte des Typs Vari-Tech (**Abbildung 13**), die zur optimalen Ausrichtung des Auges auf das Zielfernrohr mit einer höhenverstellbaren Schaftbacke versehen sind, sowie zur Anpassung an die Körpermaße verschiedener Benutzer mit einer einstellbaren Schaftlänge und auch weitere Vorrichtungen aufweisen, mit deren Hilfe der Benutzer den Winkel des Griffs ändern kann.

### **HÖHENEINSTELLUNG DER SCHAFTBACKE**

1. Die Büchse sichern, den Verschluss öffnen und sicherstellen, dass sich keine Patrone in der Kammer befindet. Das Magazin wegnehmen.
2. Den Verschluss, wie auf **Seite 24** erklärt, zurückziehen, um jegliche Beschädigung der Schaftbacke bei der Einstellung zu vermeiden.
3. Zum Lösen der Schaftbacke die kleine Öffnung im oberen Teil der Rückstoßkappe auffinden (**Abbildung 14**). Etwas Vaseline auf die Öffnung geben, um die Rückstoßkappe nicht zu beschädigen.
4. Den mitgelieferten 2,5-mm-Sechskant-Stiftschlüssel in die Öffnung einführen. Sicherstellen, dass das Ende des Sechskantschlüssels in den Schraubenkopf eingreift. Mit dem Schlüssel die Schraube um ungefähr 20 bis 25 volle Umdrehungen im Gegenuhrzeigersinn drehen bis die Schaftbacke zurückgleiten

und im Schaft gehoben oder gesenkt werden kann. Die Schaftbacke verfügt über 6 Einstellpositionen innerhalb eines Bereichs von ungefähr 2,5 cm (1 Zoll) (**Abbildung 15**).

5. Die Schaftbacke zum Erhalt der gewünschten Einstellung nach oben oder unten schieben und sie dann nach vorn auf die am vorderen und hinteren Rand von Schaft und Schaftbacke befindlichen Verriegelungsnuten (**Abbildung 16**) schieben, um sie vorläufig in Position zu blockieren. Die Rückseite der Schaftbacke ist durch ein darauf befestigtes Metallband markiert. Darauf achten, die Schaftbacke richtig auf den Schaft auszurichten. Ihr vorderer Rand muss parallel zum oberen Teil des Schafts verlaufen (**Abbildung 17**).
6. Die Schaftbacke in Position halten und den mitgelieferten 2,5-mm-Sechskant-Stiftschlüssel durch die Rückstoßkappe in die Befestigungsschraube der Schaftbacke stecken und 20 bis 25 volle Umdrehungen im Uhrzeigersinn drehen, um die Schaftbacke richtig in Stellung zu befestigen. Nicht zu stark festziehen.

### **EINSTELLUNG DER ANSCHLAGLÄNGE**

Die Anschlaglänge der mit dem Vari-Tech-Schaft ausgerüsteten X-Bolt-2-Büchse kann leicht durch Zufügen oder Wegnehmen von Zwischenscheiben am Schaft (**Abbildung 18**) verstellt werden. Vier mit Büchsen diesen Typs gelieferte 1/4-Zoll-Zwischenscheiben können eingesetzt werden und somit die Anschlaglänge um bis zu 1 Zoll erhöhen.

**SETZEN SIE NICHT MEHR ALS VIER ZWISCHENSCHLEIBEN ZUR VERLÄNGERUNG DIESER ART VON SCHAFT EIN. AUCH NICHT VERSUCHEN DIE ANSCHLAGLÄNGE NACH WEGNAHME ALLER ZWISCHENSCHLEIBEN WEITER ZU VERKÜRZEN.**

1. Die Büchse sichern, den Verschluss öffnen und sicherstellen, dass sich keine Patrone in der Kammer befindet. Das Magazin wegnehmen.
2. Zum Ausbau der Rückstoßkappe deren beide in den größeren Löchern sitzenden Schrauben lösen (**Abbildung 19**). Etwas Vaseline auf die Löcher geben, um die Rückstoßkappe nicht zu beschädigen.
3. Einen Kreuzschlitzschraubenzieher der Größe 2 in eines der Löcher einführen und darauf achten, dass dessen Spitze in den Schraubenkopf eingreift. Die Schraube solange im Uhrzeigersinn drehen, bis sie sich vollständig vom Schaft löst. Auf gleiche Weise mit der anderen Schraube verfahren. Nach Lösen beider Schrauben die Rückstoßkappe wegnehmen.
4. Eine der beiden das Ende des Schafts haltenden Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher der Größe 1 lösen (**Abbildung 20**). Die Schraube solange im Gegenuhrzeigersinn drehen bis sie sich vollständig vom Schaft löst. Auf gleiche Weise mit der anderen Schraube verfahren. Nach Lösen der beiden Schrauben das Ende des Schafts nach hinten wegziehen.
5. Am Schaft Zwischenscheiben zufügen oder wegnehmen, um die Waffe den gewünschten Maßen anzupassen (**Abbildung 21**).
6. Hat der Schaft die richtige Länge, mit dem Kreuzschlitzschraubenzieher der Größe 1 die Schrauben, welche die Schaftkappe auf dem Schaft halten, festziehen. Die Schrauben im Uhrzeigersinn gleichmäßig festziehen. Nicht zu stark festziehen.
7. Mit dem Kreuzschlitzschraubenzieher der Größe 2 die Rückstoßkappe befestigen. Die Schrauben im Uhrzeigersinn drehen. Nicht zu stark festziehen.

### **AUSWECHSELN DES GRIFFMODULS**

Für gewisse mit dem Vari-Tech-Composite-Schaft ausgestattete X-Bolt 2 gibt es zwei Griffmodule unterschiedlichen Winkels (**Abbildung 22**). Zahlreiche Jäger bevorzugen den anders abgewinkelten Schaft des Typs „Sporter“, bei dem sie bei der Jagd den Finger schneller zum Abzug bringen können. Hingegen entscheiden sich Schützen beim Schießen auf Scheiben eher für erhöhte Präzision der Fingerplatzierung, welche ein senkrecht abgewinkelter Schaft gewährt.

1. Die Büchse sichern, den Verschluss öffnen und sicherstellen, dass sich keine Patrone in der Kammer befindet. Das Magazin wegnehmen.
2. Um das Magazin von der Büchse wegzunehmen, auf den Magazin-Entriegelungsknopf drücken.
3. Den Verschluss öffnen und sicherstellen, dass die Büchse entladen ist.
4. Die beiden den metallenen Boden haltenden Schrauben mit einem 4-mm-Sechskant-Stiftschlüssel 4mm (5/32 Zoll) (**Abbildung 25-26**) entfernen.

5. Den metallenen Boden anheben, um ihn aus dem Schaft zu nehmen.
6. Vorsichtig die Verschluss-Lauf-Baugruppe aus dem Schaft ziehen.
7. Die Schraube hinten in der Vertiefung für den Verschluss lokalisieren. Mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher der Größe 1 (**Abbildung 23**) diese Schraube solange im Gegenuhrzeigersinn drehen, bis das Griffmodul freigesetzt wird.
8. Um das Griffmodul vom Schaft zu trennen, seine Vorderseite nach unten vom Schaft wegziehen.
9. Zum Einbau des Griffmoduls dessen Rückseite im Schaft blockieren (**Abbildung 24**) und dann seine Vorderseite nach oben drehen und am Schaft platzieren.
10. Die Schraube des Griffmoduls mit dem Kreuzschlitzschraubenzieher der Größe 1 befestigen. Nicht zu stark festziehen.
11. Die Verschluss-Lauf-Baugruppe in den Schaft einsetzen. Hierzu den metallenen Boden wieder im Schaft platzieren und die Schrauben des Abzugsbügels mit einem Drehmoment von 5 Nm (35 in. lb) anziehen.

## ZUBEHÖRSCHIENEN

### ⚠️WARNUNG

**DIE BÜCHSE VOR ZUFÜGUNG EINER SCHIENENERWEITERUNG SICHERN. DEN MECHANISMUS ÖFFNEN UND SICHERSTELLEN, DASS DIE BÜCHSE VOLLSTÄNDIG ENTLADEN IST. DIE MÜNDUNG DES LAUFS IN EINE RICHTUNG HALTEN, IN DER KEIN SCHADEN ANGERICHTET WERDEN KANN. NICHTBEACHTUNG DIESER VORSCHRIFTEN KANN ZU SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN FÜHREN.**

An gewissen mit dem Vari-Tech- oder MAX-Composite-Schaft ausgestatteten X-Bolt-Büchsen ist ein zweites oder drittes nicht durchgehendes verstärktes Loch im Vorderschaft (**Abbildung 27**) vorhanden, das zum Anbringen einer Picatinny- oder ARCA/Swiss-Schienenerweiterung durchbohrt werden kann.

1. Die Büchse sichern, den Verschluss öffnen und sicherstellen, dass sich keine Patrone in der Kammer befindet. Das Magazin wegnehmen.
2. Entfernen Sie das untere Metall gemäß den beschriebenen Anweisungen für den Wechsel des Griffmoduls.
3. Vorsichtig die Verschluss-Lauf-Baugruppe aus dem Schaft ziehen.
4. Das Loch nahe der Rückseite des Vorderschafts auffinden (**Abbildung 27**). Den Schaft mittels eines 5 mm (13/64-Zoll-Bohrers) sorgfältig anbohren.
5. Eine 10-32-Bohrlochmutter, z. B. GrovTec-Ref.-Nr. 490221, in das zweite und dritte Loch des Schafts einführen und die Zubehörschiene sorgfältig anbauen. Beim Festziehen zieht die Schraube die Befestigungsvorrichtung im Schaft in Position und hält sie angezogen.

### HINWEIS:

**DIE SCHRAUBE NICHT ZU STARK ANZIEHEN. SCHAFT ODER ZUBEHÖRSCHIENE KÖNNTEN GESCHÄDIGT WERDEN.**

### HINWEIS:

**SICHERSTELLEN, DASS DIE BEFESTIGUNGSVORRICHTUNG NICHT IN DEN LAUFKANAL EINTRITT UND NACH DEM EINBAU DEN LAUF BERÜHRT.**

6. Den Anbau der Schiene nach den Angaben ihres Herstellers beenden.

## MÜNDUNGSBREMSEN UND SCHALLDÄMPFER

### ⚠️WARNUNG

**BEI ZUFÜGUNG EINER RÜCKSTOSSDÄMPFENDEN MÜNDUNGSBREMSE WIRD DER MÜNDUNGSKNALL UND DIE GEFAHR AUSTRETENDER PARTIKEL STARK ERHÖHT. DER SCHÜTZE SELBST UND ALLE IN SEINER UNMITTELBAREN NÄHE BEFINDLICHEN PERSONEN MÜSSEN DESHALB UNBEDINGT EINEN GEHÖRSCHUTZ**

**UND AUCH EINE SCHUTZBRILLE TRAGEN, UM SCHÄDIGUNGEN DES GEHÖRS UND DER AUGEN ZU VERMEIDEN.**

**BEI VERWENDUNG EINES SCHALLDÄMPFERS IMMER GEHÖRSCHUTZ UND SCHUTZBRILLE TRAGEN. ZWAR WIRD DER SCHALL BEI VERWENDUNG EINES SCHALLDÄMPFERS GESCHWÄCHT, BLEIBT JEDOCH STARK GENUG UM DAS GEHÖR PERMANENT ZU SCHÄDIGEN. NICHT VERGESSEN, DASS SICH BEI VERWENDUNG EINES SCHALLDÄMPFERS DER GEGENDRUCK IM LAUF BEIM ABSCHUSS ERHÖHT. HIERDURCH KÖNNEN TEILE DER PATRONENHÜLSE AUS DEM AUSWURFFENSTER DER WAFFE GESCHLEUDERT WERDEN UND DEN SCHÜTZEN ODER ANDERE IN DER NÄHE BEFINDLICHE PERSONEN AN AUGEN, GESICHT ODER OHREN VERLETZEN. DIE ERHÖHUNG DES GEGENDRUCKS KANN AUCH ZUR ABLAGERUNG ZUSÄTZLICHER BRUCHPARTIKEL IN DER WAFFE FÜHREN. HÄUFIGERE WARTUNGSMASSNAHMEN AN DER WAFFE KÖNNEN ERFORDERLICH SEIN.**

**ES IST ZUDEM SICHERZUSTELLEN, DASS JEGLICHE MIT EINER WAFFE VERWENDETE MÜNDUNGSBREMSEN ODER SCHALLDÄMPFER FÜR DAS FÜR DIE WAFFE FESTGELEGTE KALIBER AUSGELEGT SIND. AUF KEINEN FALL MÜNDUNGSBREMSEN ODER SCHALLDÄMPFER, DIE FÜR RANDFEUERWAFEN AUSGELEGT SIND, FÜR ZENTRALFEUERWAFEN VERWENDEN. VOR DEM EIN- ODER AUSBAU EINER MÜNDUNGSBREMSE ODER EINES SCHALLDÄMPFERS DEREN BENUTZERANLEITUNG ODER MIT IHNEN GELIEFERT E DOKUMENTE LESEN UND ALLE EINBAU- UND WARTUNGSANWEISUNGEN IHRES HERSTELLERS GENAUESTENS BEFOLGEN. BEIM EIN- ODER AUSBAU IMMER DIE MÜNDUNG GEGEN EINE STELLE HALTEN, AN DER KEIN SCHADEN ANGERICHTET WERDEN KANN, UND SICHERSTELLEN, DASS DIE WAFFE VOLLSTÄNDIG ENTLADEN, IHR MAGAZIN WEGGENOMMEN UND IHR MECHANISMUS GEÖFFNET IST. DIE MÜNDUNGSBREMSE ODER DEN SCHALLDÄMPFER REGELMÄSSIG AUF FESTEN SITZ UND RICHTIGEN ANBAU PRÜFEN. VOR JEDER PRÜFUNG ALLE OBEN GENANNTE SICHERHEITSMASSNAHMEN DURCHFÜHREN. VOR DEM ANFASSEN VON MÜNDUNGSBREMSE ODER SCHALLDÄMPFER SICHERSTELLEN, DASS SIE ABGEKÜHLT SIND.**

Bei Verwendung eines Gewindeschutzes, einer Mündungsbremse oder eines Schalldämpfers nicht vergessen, dass hierdurch die Treffpunktlage der Büchse geändert werden kann, da durch Änderungen des Gewichts am Ende des Laufs dessen Schwingungsverhalten beeinflusst wird.

## **WARTUNG**

Bevor Sie mit den Reinigungsprozessen beginnen, stellen Sie die Sicherung in Position «gesichert». Öffnen Sie den Mechanismus und vergewissern Sie sich, dass Ihre Büchse vollständig entladen ist. Richten Sie die Laufmündung immer in eine ungefährliche Richtung.

Warten Sie Ihre Büchse nach jeder Benutzung wie folgt:

1. Vergewissern Sie sich zunächst, dass die Waffe entladen ist.
2. Entfernen Sie den Riegel sowie das Magazin.
3. Führen Sie den Reinigungsstab immer von hinten (an der Seite des Verschlussgehäuses) ein, um die Laufkante nicht zu beschädigen.
4. Um eine möglichst große Präzision Ihrer Büchse zu erhalten, wird empfohlen, die Laufbohrung mit einem geeigneten Lösungsmittel zu reinigen. Reinigen Sie die Laufbohrung mit einem Stab, mit einem Messingrohrwischer und dem Lösungsmittel. Wenn die Bohrung gereinigt ist, wischen Sie sie mit Ihrem Stab und einem Stück Flanell gut trocknen. Wenn der Lauf richtig sauber ist, erneut ein mit feinem Waffenöl vom Typ Légia Spray getränktes Stück Flanell hindurchziehen, um sie bis zur nächsten Benutzung zu schützen.
5. Sprühen Sie Öl auf die äußeren Metallflächen, ohne den Riegel und das Magazin zu vergessen, und wischen Sie dann das überschüssige Öl mit einem sauberen trockenen Tuch ab.
6. Das Holz des Vorderschaftes neigt dazu, die Luftfeuchtigkeit aufzunehmen, insbesondere bei Regen. Um mögliche unangenehme Verformungen zu vermeiden, ist es angemessen, die Büchse an einen trockenen und mäßig belüfteten Ort zu stellen, fern von Wärmequellen.

Das Holz verliert so nach und nach die aufgenommene Feuchtigkeit, ohne sich zu verformen oder zu reißen. Tragen Sie für eine gute Pflege des Holzes in regelmäßigen Abständen Légia Spray Öl speziell für Holz oder etwas Leinöl auf.

**REINIGUNG DER TEILE MIT SONDERVERARBEITUNG**

Seien Sie extrem vorsichtig bei der Reinigung von Waffen mit einer Tarnung sowie anderen Sonderverarbeitungen. Achten Sie immer darauf, dass die Flächen nicht mit Reinigungsmitteln oder anderen aggressiven chemischen Substanzen in Berührung kommen, die Beschädigung dieser Verarbeitungen kann irreversibel und nicht zu reparieren sein.

Es ist vorzuziehen, ein feines Waffenöl ohne Lösungsmittel oder ein feuchtes Tuch zu benutzen (vergewissern Sie sich, dass kein Wasser ins Innere des Mechanismus gelangt).

Die vorliegenden technischen Spezifikationen sind nur zur Information. Wir behalten uns das Recht vor, sie jederzeit ohne vorherige Information zu ändern.

## X-BOLT 2

**MUY IMPORTANTE: CONSERVE ESTE LIBRO.**

**LEA ATENTAMENTE EL MANUAL COMPLETO ANTES DE UTILIZAR SU NUEVO RIFLE BROWNING X-BOLT 2.**

### **REGLAS ELEMENTALES DE SEGURIDAD**

1. Antes de cualquier manipulación, cerciórese de que su arma no esté cargada.
2. Guarde siempre su arma con el botón armado en posición «seguridad» puesto mientras no la utiliza para disparar, aunque si está seguro que no queda ningún cartucho.
3. Mantenga siempre la boca del cañón de su carabina X-BOLT 2 en una posición no peligrosa, aunque esté seguro de que no contiene ningún cartucho.
4. No oriente nunca un arma hacia las personas, aunque esté seguro de que está descargada.
5. Cada vez que manipula un arma o se la presta a otra persona, abra siempre el mecanismo inmediatamente, y compruebe visualmente la recámara y el cargador para asegurarse de que el arma está descargada completamente.
6. Mantenga sus dedos alejados del disparador durante la carga y la descarga hasta que el disparo sea inminente.
7. No dispare nunca sin conocer previamente el punto de impacto.

**ACUIDADO CON LOS REBOTES: NO DISPARE NUNCA AL AGUA O CONTRA LAS ROCAS. TENGA ESPECIAL PRECAUCIÓN EN PARTICULAR, DE LOS TIROS A SUELOS MUY DUROS O HELADOS.**

8. Lleve siempre protecciones para los ojos y los oídos cuando dispare.
9. Sólo deben utilizarse en su arma tanto por razones de seguridad como por rendimiento balístico municiones del calibre que coincida con el grabado en la parte derecha del cañón.
10. Tanto por su interés, como por el de su arma, impida que cuerpos extraños puedan entrar en el cañón. La tierra, la nieve... podrían crear sobrepresiones peligrosas.
11. Asegúrese que su arma está descargada antes de limpiarla.
12. Descargue su arma entre cada utilización y durante el transporte aunque esté guardada en un estuche, un maletín de transporte o una funda.
13. Utilice sistemáticamente un candado (GUN LOCK) cuando ordene su arma.
14. Guarde siempre su arma descargada.
15. Guarde su arma y sus municiones por separado y fuera del alcance de los niños.
16. La seguridad radica igualmente en guardar y mantener las armas en las mejores condiciones en su casa: Prevea la utilización de una caja fuerte BROWNING.

Cualesquiera que fueran las circunstancias, no modifique ni mande modificar nunca el disparador, el seguro ni cualquier otra pieza que forme parte del mecanismo de disparo de su arma.

Si no se respetan estas advertencias podría resultar herido gravemente e incluso perder la vida usted mismo u otras personas.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**NO TRANSPORTE NI ALMACENE SU CARABINA CON UN CARTUCHO EN LA RECÁMARA. MANTENGA SIEMPRE EL BOTÓN DE SEGURIDAD EN POSICIÓN « SEGURIDAD » A MENOS QUE EL DISPARO SEA INMINENTE. MANTENGA SIEMPRE LA BOCA DEL CAÑÓN ORIENTADA HACIA UNA DIRECCIÓN NO PELIGROSA. SI NO SE RESPETAN ESTAS ADVERTENCIAS PODRÍA RESULTAR HERIDO GRAVEMENTE E INCLUSO PERDER LA VIDA USTED MISMO U OTRAS PERSONAS.**

## RIFLE DE CERROJO BROWNING X-BOLT 2

Le agradecemos haber elegido un rifle Browning X-BOLT 2.

Le felicitamos por su elección, el rifle X-BOLT 2 constituye uno de los rifles de cerrojo más precisos y sofisticados del mercado.

El rifle Browning X-BOLT 2 representa la nueva generación de rifles de cerrojo Browning.

## DESCRIPCIÓN Y FUNCIONAMIENTO

El rifle Browning X-BOLT 2 es un rifle de cerrojo de repetición manual cuyo funcionamiento consiste en levantar la palanca de armar para tirar así del cerrojo hacia atrás, y luego empujar esta misma palanca hacia adelante y hacerla girar hacia abajo hasta que se bloquee, manipulación que desplaza un cartucho del cargador y lo introduce en la recámara.

El funcionamiento de los modelos zurdos es idéntico, excepto que la palanca de armar está situada en el lado izquierdo de la acción.

Todas las operaciones se ilustran, en el presente manual, mediante un modelo para diestros.

- El ángulo reducido de apertura del cerrojo del X-BOLT 2, a 60°, le permite una sucesión rápida de disparos.
- El X-BOLT 2 posee un nuevo cerrojo de 3 tetones, que por su concepción permite reducir la longitud de la acción del arma conservando al mismo tiempo su robustez.
- Entre las otras funcionalidades importantes, cabe mencionar el cargador amovible extremadamente práctico, un pulsador de seguridad idealmente situado en la parte superior de la acción y un botón de desbloqueo del cerrojo.
- La concepción de las nuevas acciones se realizó con el fin de colocar el visor lo más cerca posible del eje del cañón.

## RECOMENDACIONES ANTES DE LA PUESTA EN SERVICIO

Todas las piezas metálicas del arma han sido lubricadas a la salida de fábrica con el fin de protegerlas contra la corrosión.

Antes de disparar su primer cartucho, es indispensable limpiar cuidadosamente el ánima del cañón: ésta deberá secarse para evitar las sobrepresiones y divergencias de punto de impacto. Pase por el cañón una baqueta de limpieza provista con un trozo de franela, introduciéndola por la recámara. Si lo considera útil, limpie el aceite sobrante en las otras partes del arma con un paño suave.

## NÚMERO DE SERIE

El número de serie de su arma se encuentra en el lado derecho de la acción, enfrente de la palanca.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

### SEGURIDAD

a seguridad está situada en la zona trasera de la parte superior de la acción.

Cuando el dispositivo se tira hacia atrás, una "S" aparece en la acción, dando a conocer que el arma se encuentra entonces en posición "seguridad" (*figura 1*).

El mecanismo bloquea el disparador, el cerrojo en su posición cerrado, el sistema de percusión y el activador de gatillo.

Cuando se empuja hacia adelante, la "S" se oculta y un punto rojo aparece indicando que el rifle está "fuera de seguridad" y listo para disparar (*figura 2*).

### **BOTÓN DE DESBLOQUEO DEL CERROJO**

El botón de desbloqueo del cerrojo del rifle X-BOLT 2 se encuentra situado en la parte superior de la palanca de armar (*figura 3*).

Este botón permite abrir el cerrojo y retirar el cartucho de la recámara con el rifle en posición "seguridad".

Para descargar la recámara de su rifle en posición de "seguridad", empuje el botón de desbloqueo del cerrojo hacia abajo, gire la palanca hacia arriba y tire hacia atrás para abrirlo completamente.

**MONTAJE Y DESMONTAJE DEL CERROJO. EL ARMA Y EL CERROJO SE ENTREGAN NO MONTADOS, PROCEDA A SU MONTAJE.**

### **INSERCIÓN DEL CERROJO**

Para instalar el cerrojo en la acción, efectúe el siguiente procedimiento:

1. Coloque el dispositivo "fuera de seguridad", así pues, empújelo hacia delante.
2. Alinee el extremo delantero del cerrojo con la abertura trasera de la acción.
3. Empuje el cerrojo a fondo hacia adelante y gire la palanca de armar hacia abajo para bloquearlo. No es necesario presionar el retén del cerrojo para insertar el cerrojo, pero puede hacerlo para facilitar la instalación (*figura 4*).
4. Coloque inmediatamente el mecanismo en posición "seguridad". El rifle ya está ahora completamente montado y puede funcionar normalmente.

### **EXTRACCIÓN DEL CERROJO**

1. Coloque el dispositivo en posición "seguridad".
2. Empuje el botón de desbloqueo del cerrojo y gire la palanca de armar hacia arriba.
3. Retire el cerrojo hacia atrás hasta el tope de retenida.
4. El retén del cerrojo es la pieza horizontal que está situada en el lado izquierdo de la acción.
5. Empuje el retén del cerrojo hacia el interior en el extremo posterior (*figura 5*) y extraiga el cerrojo de la acción, con la precaución debida para no dañar la culata..

### **INDICADOR PARA ARMAR**

La palanca del cerrojo tiene una extensión estriada y pintada en rojo que sobresale cuando el percutor está armado (*figura 3*).

Este indicador para armar que está bien visible puede sentirse igualmente con el dedo pulgar.

Cuando tiene lugar la percusión, el indicador para armar pasa por debajo de la palanca del cerrojo y no puede verse ni sentirse.

### **DISPARADOR**

Gatillo DLX: su rifle ha sido ajustado en fábrica para ofrecerle un gatillo con un tiro nítido y un movimiento corto compatible con las normas de seguridad europeas de Browning International S.A. El peso del gatillo viene ajustado de fábrica en torno a 1,1 kg (2,5 lbs) y puede ajustarse entre 0,8 kg (1,7 lbs) y 1,4 kg (3 lbs) aproximadamente.

### **MUNICIONES**

Utilice sólo municiones cuyo calibre coincida con el que está inscrito en el lado derecho del cañón.

Examine cada cartucho que coloca en su arma de fuego.

Emplee sólo cartuchos de comercio fiables, cuyo calibre sea exacto al de su arma. Hemos estudiado y fabricado su rifle con los coeficientes de seguridad necesarios, no obstante, Browning rechaza toda responsabilidad en caso de daño resultante de la utilización de cartuchos, cuyas presiones excesivas o dimensiones no están conformes con las reglamentaciones CIP o SAAMI.

Browning recomienda emplear cartuchos WINCHESTER®.

---

## CARGADORES

---

### TIPOS DE CARGADORES

Dependiendo de la configuración, los rifles Browning X-Bolt 2 utilizan uno de los tres diferentes tipos de cargadores que se muestran en la *figura 6*.

### CARGADOR ROTATIVO

Algunos rifles Browning X-Bolt 2 utilizan el cargador rotativo extraíble Browning (*Figura 6A*) perfectamente alojado en la parte baja del rifle. La capacidad del cargador para calibres estándar es de cuatro cartuchos. La capacidad del cargador para calibres magnum y WSM es de tres cartuchos.

### CARGADOR PLUS BROWNING

Algunos rifles Browning disponen del Sistema Cargador Plus que permite un incremento en la capacidad del cargador (*Figura 6B*). La capacidad del Cargador Plus para calibres estándar es de seis cartuchos. La capacidad del cargador para calibres magnum y WSM es de cinco cartuchos.

### SYSTÈME CHARGEUR XTRA

Algunos rifles Browning X-Bolt cuentan con el Système Chargeur Xtra Capacité (*Figura 6C*). Estos rifles utilizan el cargador extraíble MDT Polymère AICS de 10 tiros suministrado con el rifle.

---

## CARGA

---

Cuando cargue su rifle, mantenga siempre la boca del cañón dirigida hacia una dirección no peligrosa, coloque siempre el mecanismo en posición "seguridad" y mantenga sus dedos alejados del disparador. Cierre el cerrojo y coloque el dispositivo en posición «seguridad».

### RECARGA DEL CARGADOR ROTATIVO BROWNING

1. Extraiga el cargador del rifle tirando hacia atrás con su dedo índice en el botón de desbloqueo del cargador, situado en el borde delantero del cargador. El cargador caerá en su mano (*Figura 7*).
2. Coloque el reborde de un cartucho en la parte delantera de la teja elevadora y apoye ésta con el reborde del cartucho al mismo tiempo que hace deslizar el cartucho hacia atrás en el cargador bajo los labios de alimentación (*Figura 8*). Cargue los cartuchos restantes en el cargador del mismo modo.

### CARGADOR PLUS EXTENDED BROWNING

1. Expulse el cargador del rifle pulsando el botón de desbloqueo del cargador situado justo delante del guardamonte, en el costado derecho del rifle (*Figura 9*). El cargador caerá del rifle, utilice entonces su mano libre para impedir que caiga al suelo.
2. Coloque el reborde de un cartucho en la teja elevadora, justo delante de los labios de alimentación.
3. Apoye la teja elevadora con el reborde del cartucho al mismo tiempo que hace deslizar el cartucho hacia atrás en el cargador bajo los labios de alimentación (*Figura 10*). Cargue los cartuchos siguientes en el cargador del mismo modo.

### RECARGA DE LA RECÁMARA A PARTIR DEL CARGADOR

1. Cerciórese de que la "seguridad" esté en posición de seguridad.
2. Retire el cargador del rifle según se ha explicado anteriormente.
3. Retire totalmente el cerrojo hacia atrás e inspeccione la recámara para cerciorarse de que se encuentre vacía.
4. Cierre el cerrojo.
5. Efectúe el llenado del cargador según se ha explicado anteriormente.
6. Inserte el cargador lleno en el rifle insertándolo en el alojamiento del cargador hasta que el seguro de

cargador lo mantenga en su sitio.

7. Cuando esté listo para disparar, cargue la recámara apoyando en el botón de desbloqueo del cerrojo alzando al mismo tiempo la palanca del cerrojo hacia arriba. Libere el botón de desbloqueo del cerrojo y tire del cerrojo completamente hacia atrás para después empujar el cerrojo hacia delante; gire hacia abajo la palanca de cerrojo.
8. Cerciórese inmediatamente de que la "seguridad" esté en posición de seguridad

El rifle ya está ahora listo para disparar poniendo quitando simplemente la seguridad y accionando el disparador.

---

## DISPARO

Cuando esté listo para disparar, desplace la seguridad hacia la posición "fuera de seguridad", apunte y presione el disparador.

Después de haber disparado, su rifle eyectará automáticamente el estuche del cartucho disparado. Si desea seguir disparando, cierre el cerrojo, la cámara será alimentada con un nuevo cartucho del cargador.

Si ha terminado de disparar, deje el cierre hacia atrás, la recámara está en posición abierta con el fin de que usted pueda inspeccionar visualmente la cámara del ánima del cañón y el cargador, para cerciorarse de que no contiene ningún cartucho.

---

## DESCARGA

Cuando descarga su arma, coloque el mecanismo en posición "seguridad" y mantenga siempre la boca del cañón en una dirección no peligrosa. Mantenga sus dedos alejados del disparador.

1. Abra el cerrojo y saque el cartucho de la recámara. Deje el cerrojo en posición hacia atrás con el mecanismo abierto.
2. Examine cuidadosamente el interior del cañón para cerciorarse de que está descargado.
3. Retire el cargador tirando del retén hacia atrás.
4. Una vez que la recámara esté vacía y el cargador retirado, cierre el cerrojo y ponga el dispositivo en «seguridad».
5. Extraiga los cartuchos del cargador, empujando los cartuchos hacia adelante, luego introduzca el cargador vacío en la ubicación que dispone el rifle.

---

## ÓRGANOS DE MIRA (SEGÚN MODELO)

El modelo normal (affult) o batida posee un alza fija o una banda de batida fija así como un punto de mira ajustable en altura y transversalmente.

Si usted apunta de manera diferente o con municiones particulares, puesto que el punto de mira es el órgano situado en el extremo del cañón, es evidente que será necesario personalizarlo para realizar un ajuste de su arma.

Puede que considere interesante ajustarlo a la DRO (Distancia de Ajuste Óptima) según la munición elegida; con este fin sírvase consultar las tablas de tiro del fabricante.

Seque cuidadosamente su cañón y sacrifique un cartucho para "flamearlo". A continuación, adopte una postura cómoda y sin apoyar el rifle en un objeto duro, apunte cuidadosamente el blanco que habrá colocado a la distancia elegida, respetando las reglas de seguridad.

Según la localización del impacto en el blanco, proceda a la corrección del punto de mira.

Si el impacto es demasiado alto suba el punto de mira, si está demasiado a la derecha desplace el punto de mira hacia la derecha (y viceversa).

Comience de nuevo el proceso hasta que los impactos logren el blanco elegido.

Confirme la exactitud de su ajuste disparando por lo menos 3 balas.

## MONTAJE DE UN VISOR

### ⚠️ ADVERTENCIA

**ANTES DE MONTAR UN VISOR, UNA MIRA U OTROS ACCESORIOS EN SU RIFLE, COLOQUE LA "SEGURIDAD" EN POSICIÓN DE SEGURIDAD. ABRA EL MECANISMO Y CERCÍOARSE DE QUE SU RIFLE ESTÉ COMPLETAMENTE DESCARGADO. APUNTE LA BOCA DEL CAÑÓN EN UNA DIRECCIÓN QUE NO CONLLEVE RIESGO ALGUNO. DE NO RESPETAR ESTAS CONSIGNAS PODRÍAN DARSE HERIDAS GRAVES O LA MUERTE.**

### MODELOS DE CAZA XBOLT 2

La parte superior de las cajas X-Bolt 2 de caza y de largo alcance está perforada y roscada para alojar las bases de visor. A diferencia de otros rifles de percusión central, estos rifles X-Bolt 2 utilizan cuatro tornillos por base de visor en vez de dos para fijar cada base a la caja. En fábrica, los orificios de la base de visor son provistos de protectores de rosca de polímero.

#### AVISO:

#### UTILICE SIEMPRE BASES ADAPTADAS A ESTE RIFLE Y TORNILLOS DE LA LONGITUD APROPIADA

1. Retire el cargador del rifle según se ha explicado anteriormente.
2. Coloque su rifle en un tornillo de banco para armas, en una mesa, o en cualquier otro lugar seguro y sin riesgos, con la parte superior de la caja hacia arriba. Proteja el acabado con trapos u otros rellenos.
3. Es de rigor disponer de una base compatible en una o dos piezas y de ocho tornillos de la longitud apropiada.
4. Elimine el aceite, la grasa o la suciedad de la parte superior de la caja y de las piezas de la base del visor.
5. Retire los dos protectores de rosca con forma de X de la parte superior de la caja.
6. Preposicione las bases en la parte superior de la caja para así determinar la mejor orientación de las bases.
7. Inserte los tornillos a través de las bases y comience a apretar cada tornillo en su orificio respectivo de la caja. Las roscas de cada tornillo deben insertarse correctamente en las roscas de la caja para así evitar daños en las roscas de la caja. No apriete los tornillos. Utilice tornillos de una longitud apropiada para obtener un buen acoplamiento de la rosca. Cuando las bases estén instaladas, compruebe dentro de la caja que los tornillos de fijación de la base no son demasiado largos y que no entorpecen el funcionamiento del cerrojo. Numerosos armeros consideran que es de utilidad aplicar una gota de compuesto de fijación de rosca para asegurarse de que los tornillos queden bien apretados. Cercíorese de que el compuesto de fijación de rosca no se introduzca en el guardamonte.
8. Apriete los tornillos uniformemente a 1 Nm (18 in.lb) de acuerdo al esquema de la **Figura 11**. Esto permite apretar los tornillos ejerciendo una presión igual.
9. Monte las abrazaderas y el visor según se describe en las instrucciones suministradas con las abrazaderas y el visor. Asegúrese siempre de que cuenta con el alivio ocular apropiado.

### MODELOS PARA BLANCOS XBOLT 2

**ANTES DE INSPECCIONAR EL RAÍL DE ÓPTICA, COLOQUE LA "SEGURIDAD" EN POSICIÓN DE SEGURIDAD. RETIRE EL CARGADOR, ABRA EL GUARDAMONTE, Y CERCÍOARSE DE QUE SU RIFLE ESTÉ COMPLETAMENTE DESCARGADO. APUNTE LA BOCA DEL CAÑÓN EN UNA DIRECCIÓN QUE NO CONLLEVE RIESGO ALGUNO. DE NO RESPETAR ESTAS CONSIGNAS PODRÍAN DARSE HERIDAS GRAVES O LA MUERTE**

Los modelos X-Bolt 2 Target cuentan con un raíl de óptica instalado en fábrica. Al objeto de conservar la precisión, recomendamos inspeccionar de manera ocasional el raíl para cerciorarse de que el material de montaje está apretado. Un pasador de retención de acero adicional permite igualmente fijar el raíl a la caja.

1. Coloque su rifle en un tornillo de banco para armas, en una mesa, o en cualquier otro lugar seguro y sin riesgos, con la parte superior de la caja hacia arriba. Proteja el acabado con trapos u otros rellenos.
2. Retire las abrazaderas y el visor del raíl de óptica
3. Sirviéndose de un conector Torx T15, apriete los tornillos a una presión de 3Nm (25 in. lb) (**Figura 12**). Con los tornillos de montaje aflojados, retírelos y aplique una gota de fijación de rosca extraíble a las roscas y

- a continuación apriete los tornillos según la presión indicada.
4. Vuelva a colocar las abrazaderas de montaje y el visor al raíl.
  5. Realice el calibrado de su rifle para la puesta a cero del visor de mira.

### **AJUSTE DEL DISPARADOR**

**ANTES DE PROCEDER AL AJUSTE DEL DISPARADOR, COLOQUE LA "SEGURIDAD" EN POSICIÓN DE SEGURIDAD. RETIRE EL CARGADOR, ABRA EL GUARDAMONTE, Y CERCÍOARSE DE QUE SU RIFLE ESTÉ COMPLETAMENTE DESCARGADO. APUNTE LA BOCA DEL CAÑÓN EN UNA DIRECCIÓN QUE NO CONLLEVE RIESGO ALGUNO. DE NO RESPETAR ESTAS CONSIGNAS PODRÍAN DARSE HERIDAS GRAVES O LA MUERTE. INSPECCIONE SIEMPRE CON PRECAUCIÓN LA RECÁMARA, EL CAÑÓN, Y EL CARGADOR UNA VEZ HABER DESCARGADO EL ARMA PARA CERCIORARSE DE QUE TODOS LOS CARTUCHOS REALES HAN SIDO RETIRADOS DEL ARMA DE FUEGO.**

El disparador DLX está preajustado en fábrica a aproximadamente 1,1 kg (2,5 lb) y puede ser ajustado en un rango de entre 0,8 (1,7) y 1,3 kg (3,3 lb).

1. Abra el cerrojo y compruebe que el rifle esté descargado.
2. Ajuste el disparador insertando una llave hexagonal de 5/64" (2mm) en el tornillo situado delante del disparador (*Figura 28*).
  - Para aumentar el valor de presión del disparador, gire el tornillo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj.
  - Para disminuir el valor de presión del disparador, gire el tornillo de ajuste en sentido antihorario.
3. El valor de presión del disparador puede medirse cuando el rifle se encuentra descargado y el cerrojo cerrado, utilizando una balanza de resorte de alta precisión o bien un dispositivo disponible entre los productos de ajuste de la presión del disparador. Asimismo, la mayoría de los armeros pueden realizarle la medición de dicho valor.

### **AJUSTE DE LA CULATA DE COMPOSITE**

**ANTES DE EFECTUAR LOS AJUSTES DE LA CULATA, COLOQUE SIEMPRE LA "SEGURIDAD" EN POSICIÓN DE SEGURIDAD. MANTENGA SIEMPRE LA BOCA DEL ARMA APUNTANDO EN UNA DIRECCIÓN SIN RIESGOS Y MANTENGA ALEJADOS SUS DEDOS DEL DISPARADOR. DE NO RESPETAR ESTAS CONSIGNAS PODRÍAN DARSE HERIDAS GRAVES O LA MUERTE. INSPECCIONE SIEMPRE CON PRECAUCIÓN LA RECÁMARA, EL CAÑÓN, Y EL CARGADOR PARA CERCIORARSE DE QUE TODOS LOS CARTUCHOS REALES HAN SIDO RETIRADOS DEL ARMA DE FUEGO.**

Algunos rifles X-Bolt 2 disponen de la culata de composite Vari-Tech (*Figura 13*), la cual tiene una garganta de altura ajustable para una alineación óptima del ojo con el visor de mira, un ajuste de la longitud de la culata para adaptarse a los usuarios de diferentes tallas, y comprenden diferentes módulos que permiten al usuario cambiar el ángulo de la empuñadura.

### **AJUSTE DE LA ALTURA DE LA GARGANTA**

1. Coloque la "seguridad" en posición de seguridad, abra el cerrojo, y cerciórese de que la recámara esté descargada. Extraiga el cargador.
2. Retire el cerrojo según se explica en la *página 35* al objeto de evitar cualquier daño a la garganta al efectuar el ajuste.
3. Para aflojar la garganta, localice el orificio más pequeño en la parte superior de la cantonera (*Figura 14*). Aplique una pequeña cantidad de gel de petróleo en el orificio para evitar dañar la cantonera.
4. Introduzca la llave hexagonal suministrada de 2,5 mm en el orificio. Asegúrese de que la punta de la llave hexagonal se inserte en la cabeza del tornillo. Sirviéndose de una llave, gire el tornillo en sentido inverso a las manillas del reloj 20-25 vueltas completas, hasta que la garganta pueda deslizarse hacia atrás y elevarse o descender en la culata. La garganta presenta seis posiciones de ajuste que cubren un rango de en torno a 2,5 cm (1 pulgada) (*Figura 15*).

- Desplace la garganta hacia arriba o hacia abajo hasta alcanzar la posición deseada y deslice la garganta hacia delante para encajarla en las ranuras de cerrojo (*Figura 16*) situadas en los bordes delantero y trasero de la garganta a fin de bloquearla temporalmente en su sitio. Tenga en cuenta que la parte trasera de la garganta está marcada con una banda metálica fijada. Asegúrese de que la garganta esté alineada sobre la culata tratando al mismo tiempo de colocar el borde antes de la garganta paralelo a la parte superior de la culata (*Figura 17*).
- Mantenga la garganta en su posición insertando la llave hexagonal suministrada de 2,5mm a través de la cantonera en el tornillo de fijación de la garganta y girando el tornillo en sentido horario entre 20 y 25 vueltas, hasta que el tornillo quede bien en su sitio. No apretar demasiado.

### **AJUSTE DE LA LONGITUD DE LA CULATA**

La longitud de la culata de los rifles X-Bolt 2 que disponen de culata Vari-Tech puede ser fácilmente ajustada añadiendo o retirando distanciadores en la culata (*Figura 18*). Se suministran cuatro distanciadores de 1/4" con los rifles que cuentan con este tipo de culata, lo que permite ajustar la longitud de la culata hasta 1 pulgada.

- Coloque la "seguridad" en posición de seguridad, abra el cerrojo, y cerciórese de que la recámara esté descargada. Extraiga el cargador.
- Para retirar la cantonera, afloje los tornillos de los dos orificios más grandes de la cantonera (*Figura 19*). Aplique una pequeña cantidad de gel de petróleo en los orificios para evitar dañar la cantonera.
- Introduzca un destornillador de estrella n°2 en uno de los orificios y cerciórese de que la punta del destornillador se acople a la cabeza del tornillo. Gire el tornillo en sentido horario hasta que el tornillo quede completamente separado de la culata. Proceda de la misma manera con el otro tornillo. Cuando ambos tornillos estén aflojados, retire la cantonera.
- Afloje uno de los dos tornillos que fijan el extremo de la culata sirviéndose de un destornillador de estrella n°1 (*Figura 20*). Gire el tornillo en sentido antihorario hasta que quede completamente separado de la culata. Proceda de la misma manera con el otro tornillo. Una vez aflojados los dos tornillos, retire el extremo de la culata tirando hacia atrás de ésta.
- Añada o retire distanciadores a la culata para adaptar su arma de fuego a sus preferencias (*Figura 21*).
- Una vez esté satisfecho con la longitud de la culata, utilice un destornillador de estrella n°1 para apretar los tornillos que fijan la sección de la cantonera a la culata. Gire los tornillos en sentido horario y a continuación apriételos de forma uniforme. No apretar demasiado.
- Fije la cantonera a la culata utilizando el destornillador de estrella n°2. Gire los tornillos en sentido horario para apretarlos. No apretar demasiado.

### **CAMBIAR EL MÓDULO DE EMPUÑADURA**

Algunos rifles X-Bolt 2 equipados con una culata de composite Vari-Tech comprenden dos módulos de empuñadura que modifican el ángulo de ésta (*Figura 22*). Numerosos deportistas prefieren la culata en ángulo, tipo "sporter", que les permite alcanzar más rápidamente el disparador cuando cazan, mientras que los deportistas de blancos optan por la precisión de la colocación del dedo en el disparador que ofrece la culata vertical.

- Coloque la "seguridad" en posición de seguridad, abra el cerrojo, y cerciórese de que la recámara esté descargada. Extraiga el cargador.
- Retire el cargador del rifle pulsando el botón de desbloqueo del cargador.
- Abra el cerrojo y compruebe que el rifle esté descargado.
- Retire los dos tornillos que retienen el fondo metálico sirviéndose de una llave de estrella de 5/32" (4mm) (*Figura 25-26*).
- Levante el fondo metálico para sacarlo de la culata.
- Retire con cuidado el guardamonte disparado con el cañón en la culata.
- Localice el tornillo de detrás del canal del guardamonte. Con un destornillador de estrella n°1 (*Figura 23*), gire el tornillo en sentido antihorario hasta que quede suelto el módulo de empuñadura.
- Retire el módulo de empuñadura de la culata tirando de la parte delantera del módulo de empuñadura hacia abajo y alejándolo de la culata.

9. Para instalar el módulo de empuñadura, bloquee la parte trasera del módulo de empuñadura en la culata (*Figura 24*) y gire la parte delantera del módulo de empuñadura hacia arriba y en su lugar en la culata.
10. Apriete el tornillo del módulo de empuñadura sirviéndose de un destornillador de estrella n°1. No apriete demasiado.
11. Instale el guardamonte disparado con el cañón en la culata. Recoloque el fondo metálico en la culata y apriete los tornillos del guardamonte a 4 Nm (35 in. lb.).

## RAÍLES PARA ACCESORIOS

### ⚠ ADVERTENCIA

**ANTES DE AÑADIR UNA EXTENSIÓN DE RAÍL, COLOQUE LA "SEGURIDAD" EN POSICIÓN DE SEGURIDAD. ABRA EL GUARDAMONTE Y CERCÍORSE DE QUE SU RIFLE ESTÉ COMPLETAMENTE DESCARGADO. APUNTE LA BOCA DEL CAÑÓN EN UNA DIRECCIÓN QUE NO CONLLEVE RIESGO ALGUNO. DE NO RESPETAR ESTAS CONSIGNAS PODRÍAN DARSE HERIDAS GRAVES O LA MUERTE.**

Algunos rifles X-Bolt de culata de composite Vari-Tech o MAX cuentan con un segundo o tercer agujero ciego, reforzado, en el guardamanos (*Figura 27*) que puede ser penetrado para una extensión de raíl Picatinny o un raíl ARCA/Swiss.

1. Coloque la "seguridad" en posición de seguridad, abra el cerrojo, y cerciórese de que la recámara esté descargada. Extraiga el cargador.
2. Retire el metal inferior siguiendo las instrucciones descritas para el cambio del módulo de la empuñadura.
3. Retire con cuidado el guardamonte disparado con el cañón de la culata.
4. Localice el agujero ciego cerca de la parte trasera del guardamanos (*Figura 27*). Penetre cuidadosamente la culata sirviéndose de una broca de 5 mm (13/64").
5. Inserte una tuerca roscada 10-32, referencia GrovTec 490221 o similar, en la culata en el segundo o tercer agujero e instale cuidadosamente el raíl para accesorios. Al apretarse, el tornillo tirará del dispositivo de fijación en la posición adecuada en la culata y lo mantendrá apretado.

### AVISO:

**NO APIRIETE DEMASIADO EL TORNILLO. CORRERÁ EL RIESGO DE DAÑAR LA CULATA O EL RAÍL PARA ACCESORIOS.**

### AVISO:

**CERCÍORSE DE QUE EL DISPOSITIVO DE FIJACIÓN NO ALCANCE EL CANAL DEL CAÑÓN Y QUE NO ENTRE EN CONTACTO CON EL CAÑÓN UNA VEZ INSTALADO**

6. Concluya la instalación del raíl siguiendo las instrucciones del fabricante.

## FRENOS DE BOCA Y MODERADORES DE SONIDO

### ⚠ ADVERTENCIA

**AÑADIR UN FRENO DE BOCA DE REDUCCIÓN DE RETROCESO INCREMENTA SIGNIFICATIVAMENTE EL RUIDO Y LA DEFLAGRACIÓN DE LA BOCA. USTED MISMO, ASÍ COMO TODA PERSONA EN LA INMEDIATA CERCANÍA DEL ARMA DE FUEGO, DEBERÍA UTILIZAR SIEMPRE PROTECCIÓN AUDITIVA PARA ASÍ CONTRIBUIR A EVITAR UNA PÉRDIDA DE AUDICIÓN O DAÑOS, ASÍ COMO GAFAS PROTECTORAS A FIN DE EVITAR TODA HERIDA EN LOS OJOS.**

**CUANDO UTILICE UN MODERADOR DE SONIDO, UTILICE SIEMPRE PROTECCIONES AUDITIVAS Y OCULARES. AUNQUE EL SONIDO RESULTA REDUCIDO UTILIZANDO UN MODERADOR DE SONIDO, LOS NIVELES SONOROS SIGUEN SIENDO SUFICIENTEMENTE ELEVADOS PARA CAUSAR UNA PÉRDIDA DE AUDICIÓN PERMANENTE. SEA CONSCIENTE DE QUE UTILIZAR UN MODERADOR DE SONIDO INCREMENTA LA CONTRAPRESIÓN EN EL CAÑÓN AL DISPARAR UN CARTUCHO. EL AUMENTO DE LA CONTRAPRESIÓN**

**PUEDE PROVOCAR LA EXPULSIÓN DE RESTOS DE CARTUCHO POR LA APERTURA DE EYECCIÓN DEL ARMA DE FUEGO Y EL CONTACTO DE AQUÉLLOS CON SUS OJOS, OÍDOS Y ROSTRO, O LOS DE TODA PERSONA EN LA INMEDIATA CERCANÍA DE SU ARMA DE FUEGO. EL INCREMENTO DE LA CONTRAPRESIÓN PUEDE ASIMISMO PROVOCAR EL DEPÓSITO DE RESTOS ADICIONALES EN SU ARMA DE FUEGO. EL PROGRAMA DE MANTENIMIENTO DE SU ARMA DE FUEGO EN ESE CASO PODRÁ REQUERIR UNA MAYOR FRECUENCIA**

**CERCIÓRESE DE QUE TODO FRENO DE BOCA O MODERADOR DE SONIDO QUE USTED DESEA UTILIZAR EN SU ARMA DE FUEGO ESTÉ CONCEBIDO PARA SU UTILIZACIÓN CON EL CALIBRE DE SU ARMA DE FUEGO. NUNCA UTILICE UN FRENO DE BOCA O UN MODERADOR DE SONIDO CONCEBIDO PARA SER UTILIZADO ÚNICAMENTE CON PERCUSIONES ANULARES EN UN ARMA DE FUEGO DE PERCUSIÓN CENTRAL. ANTES DE INSTALAR O DE RETIRAR UN FRENO DE BOCA O UN MODERADOR DE SONIDO DE SU ARMA DE FUEGO, LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO DE ESTOS ASÍ COMO TODO MANUAL DEL PROPIETARIO SUMINISTRADO CON ELLOS, Y SIGA EstrictAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE MANTENIMIENTO DEL FABRICANTE DEL MODERADOR DE SONIDO O DEL FRENO DE BOCA. DURANTE LA INSTALACIÓN O LA EXTRACCIÓN, MANTENGA SIEMPRE LA BOCA DEL ARMA APUNTANDO EN UNA DIRECCIÓN QUE NO PRESENTE RIESGOS Y CERCIÓRESE DE QUE EL ARMA DE FUEGO ESTÉ COMPLETAMENTE DESCARGADA, CON SU CARGADOR EXTRAÍDO Y SU MECANISMO EN POSICIÓN ABIERTA.**

**EXAMINE PERIÓDICAMENTE EL FRENO DE BOCA O EL MODERADOR DE SONIDO A FIN DE CERCORARSE DE QUE ESTÉ APRETADO Y FIRMEMENTE INSTALADO. ANTES DE LA COMPROBACIÓN, CÍÑASE A TODAS LAS RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD ANTERIORMENTE DESTACADAS. CERCIÓRESE DE QUE EL FRENO DE BOCA O EL MODERADOR DE SONIDO SE HAYA ENFRIADO ANTES DE TOCARLO.**

Tanto si utiliza un protector de rosca, un freno de boca o un moderador de sonido, sea consciente de que el punto de impacto de su arma de fuego puede verse modificado ya que los armónicos del cañón resultan afectados cuando cambia el peso en el extremo del cañón.

## **MANTENIMIENTO**

Antes de iniciar los procedimientos de limpieza, coloque el dispositivo en posición "seguridad". Abra el mecanismo y cerciórese de que su rifle esté completamente descargado. Mantenga siempre la boca del cañón en una dirección no peligrosa.

Después de cada utilización, efectúe el mantenimiento de su rifle del siguiente modo:

1. Ante todo, cerciórese de que el arma esté descargada.
2. Retire el cerrojo así como el cargador.
3. Introducir siempre la baqueta de limpieza por la parte trasera (del lado de la recámara) con el fin de no dañar el chaflán de boca.
4. Para preservar la mayor precisión de su rifle, se recomienda limpiar el ánima del cañón con un disolvente apropiado. Limpiar el ánima del cañón con una baqueta, una grata y disolvente. Una vez limpiada el ánima, secar debidamente utilizando su baqueta provista con un trozo de franela. Cuando el cañón está bien limpio, vuelva a pasar por él un nuevo pedazo de franela humedecido de aceite fino para armas, del tipo Légia Spray, para protegerlo hasta la próxima utilización.
5. Vaporice aceite en las partes metálicas externas, sin olvidar el cerrojo y el cargador, luego seque lo que sobra con un paño limpio y seco.
6. La madera de la culata tiende a absorber la humedad atmosférica, especialmente los días lluviosos. Con el fin de evitarle eventuales deformaciones molestas, conviene poner el rifle en un lugar seco y moderadamente ventilado, lejos de las fuentes de calor.

La madera perderá así progresivamente la humedad absorbida sin deformarse ni agrietarse. Para un buen mantenimiento de las maderas, proceda a intervalos regulares a la aplicación de aceite Légia Spray especial madera o a falta de ello con un aceite de lino.

## **LIMPIEZA DE PIEZAS DOTADAS DE ACABADOS ESPECIALES**

Sea extremadamente prudente cuando limpie armas dotadas con un acabado camuflaje así como otros



acabados especiales. Precaución siempre para que estas superficies no entren en contacto con disolventes de limpieza u otras sustancias químicas agresivas, el daño causado en los acabados podría ser irreversible e irreparable.

Es preferible utilizar un aceite fino para armas sin disolventes o un paño húmedo (cerciorarse de que el agua no penetre dentro del mecanismo).

Las presentes prescripciones técnicas se dan a título indicativo. Nos reservamos el derecho de modificarlas en cualquier momento y sin información preliminar.

Español

## X-BOLT 2

**TRÈS IMPORTANT : CONSERVEZ CE MANUEL. LISEZ ATTENTIVEMENT TOUT LE MANUEL AVANT D'UTILISER VOTRE NOUVELLE CARABINE BROWNING X-BOLT 2.**

### **RÈGLES ÉLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ**

1. Avant toute manipulation, assurez-vous que votre arme n'est pas chargée.
2. Gardez toujours votre arme avec le poussoir d'armeur en position «sécurité» tant que vous ne tirez pas, même si vous êtes certain qu'elle est vide de toute cartouche.
3. Maintenez toujours la bouche du canon de votre carabine X-BOLT 2 dans une position non dangereuse même si vous êtes certain qu'elle est vide de toute cartouche.
4. Ne pointez jamais une arme sur quelqu'un, même si vous êtes certain qu'elle est déchargée.
5. Chaque fois que vous manipulez une arme ou que vous la passez à quelqu'un, ouvrez toujours le mécanisme immédiatement, et faites une vérification visuelle de la chambre, et du chargeur afin de vous assurer que l'arme est complètement déchargée.
6. Gardez vos doigts éloignés de la détente pendant le chargement et le déchargement jusqu'à ce que le tir soit imminent.
7. Ne tirez jamais sans connaître précisément le point d'impact. N'effectuez que des tirs fichants  
**ATTENTION AUX RICOCHETS : NE TIREZ JAMAIS DANS L'EAU OU CONTRE DES ROCHERS. MÉFIEZ-VOUS EN PARTICULIER DES TIRS SUR SOLS TRÈS DURS OU GELÉS.**
8. Portez toujours des protections pour les yeux et les oreilles lorsque vous tirez.
9. Seules les munitions du calibre gravé sur la face droite du canon doivent être utilisées dans votre arme pour des raisons de sécurité autant que de rendement balistique.
10. Dans votre intérêt, comme dans celui de votre arme, évitez l'introduction de tout corps étranger dans le canon. La terre, la neige... peuvent y créer des surpressions dangereuses.
11. Assurez-vous que votre arme est déchargée avant de la nettoyer.
12. Déchargez votre arme entre les utilisations et pendant le transport même si elle est entreposée dans un étui, une valise de transport ou fourreau.
13. Utilisez systématiquement un CADENAS (GUN LOCK) lorsque vous rangez votre arme.  
**TOUTES LES ARMES BROWNING VENDUES DANS LE MONDE SONT SYSTÉMATIQUEMENT LIVRÉES AVEC UN CADENAS GUN LOCK.**
14. Entreposez toujours votre arme déchargée.
15. Entreposez votre arme et vos munitions séparément et bien hors de portée des enfants.
16. La sécurité passe également par de meilleures conditions de rangement et de stockage des armes chez soi : Envisagez l'utilisation d'un coffre-fort BROWNING.

Quelles que soient les circonstances, ne modifiez jamais ou ne faites jamais modifier la détente, la sûreté ou toute autre pièce faisant partie du mécanisme de mise à feu de votre arme.

Le non-respect du présent avertissement peut entraîner des blessures ou la mort pour vous ou autrui.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**NE TRANSPORTEZ OU N'ENTREPOSEZ PAS VOTRE CARABINE AVEC UNE CARTOUCHE DANS LA CHAMBRE. MAINTENEZ TOUJOURS LE POUSSOIR D'ARMEUR EN POSITION « SÉCURITÉ » À MOINS QUE LE TIR SOIT IMMINENT. MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE DU CANON POINTÉE DANS UNE DIRECTION NON DANGEREUSE. LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

## CARABINE À VERROU BROWNING X-BOLT 2

Nous vous félicitons pour votre choix, la carabine X-BOLT 2 constitue l'une des carabines à verrou les plus précises et les plus sophistiquées du marché.

La carabine Browning X-BOLT 2 représente la nouvelle génération de carabines à verrou Browning.

### DESCRIPTION ET FONCTIONNEMENT

La carabine Browning X-BOLT 2 est une carabine à verrou à répétition manuelle dont le fonctionnement consiste à soulever le levier d'armement pour tirer ainsi le verrou en arrière puis repousser ce même levier vers l'avant et le faire pivoter vers le bas jusqu'à son verrouillage, ce qui alimente une cartouche du chargeur dans la chambre.

Le fonctionnement des modèles gauchers est identique, excepté que le levier d'armement est situé sur le côté gauche de la carcasse.

Toutes les opérations sont illustrées, dans le présent manuel, à l'aide d'un modèle pour droitiers

- L'angle réduit d'ouverture du verrou de la X-BOLT 2, à 60°, vous permet une succession rapide de coups.
- La X-BOLT 2 possède un nouveau verrou à 3 tenons qui par sa conception permet de réduire l'encombrement général de la boîte de culasse et ainsi d'alléger l'ensemble de l'arme tout en conservant sa robustesse.
- Parmi les autres fonctionnalités importantes, citons le chargeur amovible extrêmement pratique, un bouton poussoir de sûreté idéalement situé sur la partie supérieure de la boîte de culasse et un bouton de déverrouillage du verrou.
- La conception de la nouvelle carcasse a été réalisée afin de placer la lunette au plus près de l'axe du canon.

Français

### RECOMMANDATIONS AVANT LA MISE EN SERVICE

Toutes les pièces métalliques de l'arme ont été graissées au départ de l'usine afin de les protéger contre la corrosion.

Avant de tirer votre première cartouche, il est indispensable de nettoyer soigneusement l'âme du canon : celle-ci doit être sèche pour éviter les surpressions et des écarts de point d'impact. Passez dans le canon une baguette de nettoyage garnie d'un morceau de flanelle, en l'introduisant par la chambre.

Si vous le jugez utile, essayez l'huile excédentaire sur les autres parties de l'arme avec un chiffon doux.

### NUMÉRO DE SÉRIE

Le numéro de série de votre arme se trouve sur le côté droit de la carcasse, en face du levier.

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

#### SÛRETÉ

La sûreté se situe sur la partie supérieure de la boîte de culasse à l'arrière de la carcasse.

Lorsque la sûreté est tirée en arrière, un «S» apparaît sur la boîte de culasse en face de la sûreté, l'arme est alors en position «sécurité» (*Figure 1*).

Le mécanisme bloque la détente, le verrou dans sa position fermée, le système de percussion et l'activateur de gâchette.

Lorsque la sûreté est poussée en avant, le «S» sera couvert et un point rouge apparaît indiquant que la carabine est «hors sécurité» et prête à faire feu (*Figure 2*).

### **BOUTON DE DÉVERROUILLAGE DU VERROU**

Le bouton de déverrouillage du verrou de la carabine X-BOLT 2 est situé sur la partie supérieure du levier d'armement (*Figure 3*). Ce bouton permet d'ouvrir le verrou et de retirer la cartouche de la chambre avec la sûreté en position «sécurité».

Pour décharger la chambre de votre carabine avec la sûreté en position «sécurité», poussez le bouton de déverrouillage du verrou vers le bas et faites pivoter le verrou vers le haut et tirez le à fond en arrière pour l'ouvrir complètement.

**ASSEMBLAGE ET DÉASSEMBLAGE DU VERROU. L'ARME ET LE VERROU ÉTANT LIVRÉS NON ASSEMBLÉS, PROCÉDEZ À LEUR ASSEMBLAGE.**

### **INSERTION DU VERROU**

Pour installer le verrou dans la boîte de culasse, suivez la procédure suivante:

1. Placez la sûreté en position «hors sécurité», donc poussez la vers l'avant.
2. Alignez l'extrémité avant du verrou dans l'ouverture arrière de la carcasse.
3. Poussez le verrou à fond vers l'avant et faites pivoter le levier d'armement vers le bas pour le verrouiller. Il n'est pas nécessaire d'enfoncer l'arrêtoir du verrou pour insérer le verrou, mais vous pouvez le faire pour faciliter l'installation (*Figure 4*).
4. Placer immédiatement la sûreté en position «sécurité». La carabine est maintenant complètement assemblée et peut fonctionner normalement.

### **EXTRACTION DU VERROU**

1. Placez la sûreté en position «sécurité».
2. Poussez sur le bouton de déverrouillage du verrou et faites pivoter le levier d'armement vers le haut.
3. Retirez le verrou vers l'arrière jusqu'à butée contre son arrêtoir.
4. L'arrêtoir du verrou est la pièce horizontale située sur le côté gauche de la carcasse.
5. Poussez l'arrêtoir du verrou vers l'intérieur sur l'extrémité arrière (*Figure 5*) et extrayez le verrou de la boîte de culasse en veillant à ne pas abîmer la crosse.

### **INDICATEUR D'ARMEMENT**

La noix du verrou comporte une extension striée et peinte en rouge qui fait saillie lorsque le percuteur est armé (*Figure 3*).

Cet indicateur d'armement bien visible peut aussi être senti par le pouce. Quand la percussion a lieu, l'indicateur d'armement rentre en dessous de la noix du verrou et on ne peut ni le voir ni le sentir.

### **DÉTENTE**

Détente DLX : votre carabine a été réglée en usine pour vous donner une détente avec une traction franche et un mouvement court compatible avec les normes de sécurité européennes Browning International S.A. Le poids de la détente est réglé en usine autour de 1,1 kg (2,5 lbs) et peut être ajusté entre environ 0,8 kg (1,7 lbs) et 1,4 kg (3 lbs).

### **MUNITIONS**

N'utilisez pas d'autres munitions que celles du calibre inscrit sur le côté droit du canon.

Examinez chaque cartouche que vous placez dans votre arme à feu.

N'utilisez que les cartouches de commerce fiables du calibre exact de votre arme. Nous avons étudié et fabriqué votre carabine avec les coefficients de sécurité nécessaires, cependant Browning décline toute responsabilité en cas de dommage résultant de l'utilisation de cartouches donnant des pressions excessives ou de dimensions non conformes aux réglementations CIP ou SAAMI.

Browning recommande l'utilisation des cartouches Winchester®.

## CHARGEURS

### TYPES DE CHARGEURS

Selon la configuration, les carabines Browning X-Bolt 2 utilisent l'un des trois différents types de chargeurs montrés sur la *figure 6*.

### CHARGEUR ROTATIF

Certaines carabines Browning X-Bolt 2 utilisent le chargeur rotatif détachable Browning (*Figure 6A*) qui se loge parfaitement dans le bas de la carabine. La capacité du chargeur pour les calibres standard est de quatre cartouches. La capacité du chargeur pour les calibres magnum et WSM est de trois cartouches.

### CHARGEUR PLUS BROWNING

Certaines carabines Browning sont dotées du Système Chargeur Plus qui permet une capacité accrue du chargeur (*Figure 6B*). La capacité du Chargeur Plus pour les calibres standard est de six cartouches. La capacité du chargeur pour les calibres magnum et WSM est de cinq cartouches.

### SYSTÈME CHARGEUR XTRA CAPACITÉ

Certaines carabines Browning X-Bolt sont dotées du Système Chargeur Xtra Capacité (*Figure 6C*). Ces carabines utilisent le chargeur détachable MDT Polymère AICS 10 coups fourni avec la carabine.

## CHARGEMENT DU CHARGEUR

Lors du chargement de votre carabine, maintenez toujours la bouche du canon pointée dans une direction non dangereuse, placez toujours la sûreté en position «sécurité» et gardez vos doigts éloignés de la détente. Fermez le verrou et placez la sûreté en position «sécurité».

### CHARGEUR ROTATIF BROWNING

1. Éjectez le chargeur de la carabine en tirant vers l'arrière avec votre index sur le bouton de déverrouillage du chargeur, situé sur le bord avant du chargeur. Le chargeur tombera dans votre main (*Figure 7*).
2. Placez le collet d'une cartouche à l'avant du transporteur et appuyez sur le transporteur avec le collet de la cartouche tout en faisant coulisser la cartouche vers l'arrière dans le chargeur sous les lèvres d'alimentation (*Figure 8*). Chargez les cartouches restantes dans le chargeur de la même manière.

### CHARGEUR PLUS EXTENDED BROWNING

1. Éjectez le chargeur de la carabine en appuyant sur le bouton de déverrouillage du chargeur situé juste devant le pontet, sur le côté droit de la carabine (*Figure 9*). Le chargeur tombera de la carabine, utilisez votre main libre pour empêcher qu'il ne tombe par terre.
2. Placez le collet d'une cartouche sur le transporteur, juste devant les lèvres d'alimentation..
3. Appuyez sur le transporteur avec le collet de la cartouche tout en glissant simultanément la cartouche vers l'arrière dans le chargeur sous les lèvres d'alimentation (*Figure 10*). Chargez les cartouches suivantes dans le chargeur de la même façon.

### CHARGEMENT DE LA CHAMBRE À PARTIR DU CHARGEUR

1. Assurez-vous que la « sûreté » soit en position sécurisée.
2. Retirez le chargeur de la carabine comme expliqué précédemment.
3. Tirez totalement la culasse vers l'arrière et inspectez la chambre pour vous assurer qu'elle est vide.
4. Fermez la culasse.
5. Remplissez le chargeur comme expliqué précédemment.
6. Insérez le chargeur plein dans la carabine en l'insérant dans le puits d'alimentation jusqu'à ce qu'il soit maintenu en place par l'arrêt de chargeur.

7. Lorsque vous êtes prêt à tirer, chargez la chambre en appuyant sur le bouton de déverrouillage de la culasse et en soulevant simultanément le levier de culasse vers le haut. Relâchez le bouton de déverrouillage de la culasse et tirez complètement la culasse vers l'arrière, puis poussez la culasse vers l'avant et tournez le levier de culasse vers le bas.
8. Vérifiez immédiatement que la « sûreté » est en position sécurisée.

La carabine est maintenant prête à faire feu en bougeant simplement la sûreté en position «hors sécurité» et en actionnant la détente.

---

## MISE A FEU

---

Lorsque vous êtes prêt à tirer, déplacez la sûreté vers la position «hors sécurité», effectuez votre visée et pressez la détente.

Après avoir fait feu, actionnez le verrou en arrière pour éjecter la douille de la cartouche percutée. Si vous désirez continuer à tirer, refermez le verrou, ce qui alimente une nouvelle cartouche du magasin dans la chambre.

Si vous avez fini de tirer, laissez le verrou en arrière, la culasse étant en position ouverte afin de vous permettre d'inspecter visuellement la chambre de l'âme du canon et le chargeur pour vous assurer qu'ils ne contiennent aucune cartouche.

---

## DÉCHARGEMENT

---

Lors du déchargement de votre arme, placez toujours la sûreté en position «sécurité» et maintenez toujours la bouche du canon dans une direction non dangereuse. Gardez vos doigts éloignés de la détente.

1. Ouvrez le verrou et éjectez toute cartouche se trouvant dans la chambre. Laissez le verrou en position arrière avec le mécanisme ouvert.
2. Inspecter soigneusement l'intérieur de la chambre du canon pour vous assurer qu'elle est déchargée.
3. Enlevez le chargeur en tirant l'arrêt du chargeur vers l'arrière.
4. La chambre étant vide et le chargeur étant enlevé, fermez le verrou et mettez la sûreté en position «sécurité».
5. Procédez à l'extraction des cartouches du chargeur, en poussant les cartouches vers l'avant, puis insérez le chargeur vide dans le fond du magasin de la carabine.

---

## ORGANES DE VISÉE (SUIVANT MODÈLE)

---

Le modèle affût ou battue possède une hausse fixe ou une bande de battue fixe ainsi qu'un guidon réglable en hauteur et transversalement.

Si vous chassez habituellement à des distances ou avec des munitions particulières ou si vous prenez le guidon de façon différente, il est évident qu'il faudra personnaliser le réglage de votre carabine.

Vous pouvez aussi trouver intéressant de la régler à la DRO (Distance de Réglage Optimale) suivant la munition choisie, à cette fin veuillez consulter les tables balistiques du fabricant.

Séchez soigneusement votre canon et sacrifiez une cartouche pour le «flamber». Ensuite, couchez vous et sans appuyer la carabine sur un objet dur, visez soigneusement la cible placée à distance choisie, en observant les règles de sécurité.

D'après la localisation de l'impact sur la cible, procédez à la correction du guidon. Si l'impact est trop haut monter le guidon, si l'impact est trop à droite déplacer votre guidon vers la droite (et vice-versa). Recommencez le processus jusqu'à ce que les impacts soient ramenés au point visé. Confirmez la justesse de votre réglage par le tir de 3 balles au moins.

## MONTAGE D'UNE LUNETTE

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**AVANT DE MONTER UNE LUNETTE, UN VISEUR OU D'AUTRES ACCESSOIRES SUR VOTRE CARABINE, PLACEZ LA « SÛRETÉ » EN POSITION SÉCURISÉE. OUVREZ LE MÉCANISME ET ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE CARABINE EST COMPLÈTEMENT DÉCHARGÉE. POINTEZ LA BOUCHE DU CANON DANS UNE DIRECTION SÛRE. LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES POURRAIT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

### **LES MODÈLES DE CHASSE XBOLT 2**

La partie supérieure des boîtiers de culasse X-Bolt 2 de chasse et de longue portée est percée et taraudée pour recevoir les embases de lunette. Contrairement à d'autres carabines à percussion centrale, ces carabines X-Bolt 2 utilisent quatre vis par embase de lunette au lieu de deux pour fixer chaque embase à la boîte de culasse. En usine, les trous de l'embase de lunette sont équipés de cache-filets en polymère.

#### **NOTICE:**

**UTILISEZ TOUJOURS DES EMBASES ADAPTÉES À CETTE CARABINE ET DES VIS DE LONGUEUR APPROPRIÉE.**

1. Retirez le chargeur de la carabine comme expliqué précédemment.
2. Placez votre carabine dans un étau pour armes, sur une table, ou tout endroit sûr/sécurisé, le dessus de la boîte de culasse vers le haut. Protégez la finition avec des chiffons ou d'autres rembourrages.
3. Vous devez disposer d'une embase compatible en une ou deux pièces et de huit vis de la bonne longueur.
4. Éliminez l'huile, la graisse ou la saleté sur la partie supérieure de la boîte de culasse et sur les pièces de l'embase de la lunette.
5. Retirez les deux cache-filets en forme de X de la partie supérieure de la boîte de culasse.
6. Pré-positionnez les embases sur le dessus de la boîte de culasse pour déterminer la meilleure orientation des embases.
7. Insérez les vis à travers les embases et commencez à visser chaque vis dans son trou respectif dans la boîte de culasse. Veillez à ce que les filetages de chaque vis s'engagent correctement dans les filetages de la boîte de culasse pour éviter d'abîmer les filetages. Ne serrez pas les vis. Vous devez utiliser des vis d'une longueur appropriée pour garantir un engagement correct du filetage. Une fois les embases installées, vérifiez à l'intérieur du boîtier que les vis de fixation de l'embase ne sont pas trop longues et qu'elles ne gênent pas le fonctionnement de la culasse. De nombreux armuriers considèrent qu'il est utile d'utiliser une goutte de pâte frein-filet pour s'assurer que les vis restent bien serrées. Veillez à ce que la pâte frein-filet ne pénètre pas dans l'action.
8. Serrez les vis uniformément à 2 Nm (18 in.lb) selon le schéma présenté à la **Figure 11**. Cela permet de serrer les vis en exerçant une pression égale.
9. Montez les colliers de montage et la lunette comme indiqué dans les instructions fournies avec les colliers et la lunette. Assurez-vous toujours que vous avez le dégagement oculaire approprié.

### **LES MODÈLES POUR CIBLES XBOLT 2**

**AVANT D'INSPECTER LE RAIL POUR OPTIQUES, PLACEZ LA « SÛRETÉ » EN POSITION SÉCURISÉE. RETIREZ LE CHARGEUR, OUVREZ L'ACTION, ET ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE CARABINE EST COMPLÈTEMENT DÉCHARGÉE. MAINTENEZ LA BOUCHE POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÛRE. LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

Les modèles X-Bolt 2 Target comprennent un rail pour optiques installé en usine. Afin de conserver la précision, nous recommandons d'inspecter occasionnellement le rail pour s'assurer que le matériel de montage est serré. Une goupille de retenue supplémentaire en acier permet également de fixer le rail à la boîte de culasse.

1. Placez votre carabine dans un étau pour armes, sur une table, ou tout endroit sûr/sécurisé, avec le haut de la boîte de culasse vers le haut. Protégez la finition avec des chiffons ou d'autres rembourrages.
2. Retirez les colliers et la lunette du rail pour optiques.
3. À l'aide d'un embout Torx T15, serrez les vis au couple de 3 Nm (25 in. lb) (**Figure 12**). Si les vis de montage

sont desserrées, retirez-les et ajoutez une goutte de frein-filet amovible aux filetages puis serrez les vis au couple.

4. Réinstallez les colliers de montage et la lunette sur le rail.
5. Calibrez votre carabine pour le zéro de la lunette de visée.

### **RÉGLAGE DE LA DÉTENTE**

**AVANT DE PROCÉDER AU RÉGLAGE DE LA DÉTENTE, PLACEZ LA « SÛRETÉ » EN POSITION SÉCURISÉE. RETIREZ LE CHARGEUR, OUVREZ L'ACTION, ET ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE CARABINE EST COMPLÈTEMENT DÉCHARGÉE. MAINTENEZ LA BOUCHE POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÛRE. LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. INSPECTEZ TOUJOURS AVEC PRÉCAUTION LA CHAMBRE, LE CANON, ET LE CHARGEUR APRÈS AVOIR DÉCHARGÉ L'ARME POUR VOUS ASSURER QUE TOUTES LES CARTOUCHES RÉELLES ONT ÉTÉ RETIRÉES DE L'ARME À FEU.**

La détente DLX est préréglée en usine à environ 1,1 kg (2,5 lb) et peut être réglée dans une fourchette d'environ 0,8 kg (1,7) à 1,3 kg (3,3 lb).

1. Ouvrez la culasse et vérifiez que la carabine est déchargée.
2. Ajustez la détente en insérant une clé hexagonale de 5/64" (2mm) dans la vis située à l'avant de la détente (*Figure 28*).
  - Pour augmenter le poids de départ de la détente, tournez la vis de réglage dans le sens horaire.
  - Pour diminuer le poids de départ de la détente, tournez la vis de réglage dans le sens antihoraire.
3. Le poids de départ de la détente peut être mesuré quand la carabine est déchargée et la culasse fermée, en utilisant une balance à ressort très précise ou un dispositif disponible dans le commerce de mesure de poids de départ de la détente. La plupart des armuriers peut également mesurer le poids de départ de la détente pour vous.

### **RÉGLAGE DE LA CROSSE EN COMPOSITE**

**AVANT D'EFFECTUER LES RÉGLAGES DE LA CROSSE, PLACEZ TOUJOURS LA « SÛRETÉ » EN POSITION SÉCURISÉE. MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÛRE ET VOS DOIGTS ÉLOIGNÉS DE LA DÉTENTE. LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. INSPECTEZ TOUJOURS AVEC PRÉCAUTION LA CHAMBRE, LE CANON, ET LE CHARGEUR POUR VOUS ASSURER QUE TOUTES LES CARTOUCHES RÉELLES ONT ÉTÉ RETIRÉES DE L'ARME À FEU.**

Certaines carabines X-Bolt 2 sont dotées de la crosse composite Vari-Tech (*Figure 13*) dotée d'un busc réglable en hauteur pour un alignement optimal de l'œil avec la lunette de visée, un réglage de la longueur de crosse pour s'adapter aux utilisateurs de différentes tailles, et comprennent différents modules qui permettent à l'utilisateur de changer l'angle de la poignée.

### **RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU BUSC**

1. Placez la « sûreté » en position sécurisée, ouvrez la culasse, et assurez-vous que la chambre est déchargée. Retirez le chargeur.
2. Retirez la culasse comme expliqué en *page 46* pour éviter tout dommage au busc lors du réglage.
3. Pour desserrer le busc, localisez le plus petit trou sur la partie supérieure de la plaque de couche (*Figure 14*). Placez une petite quantité de gel de pétrole sur le trou pour éviter d'endommager la plaque de couche.
4. Insérez la clé hexagonale de 2,5mm fournie dans le trou. Assurez-vous que la pointe de la clé hexagonale s'engage dans la tête de vis. À l'aide de la clé, tournez la vis en sens antihoraire pendant environ 20-25 tours complets, jusqu'à ce que le busc puisse glisser vers l'arrière et s'élever ou s'abaisser dans la crosse. Le busc comporte six positions de réglage couvrant une plage d'environ 2,5 cm (1") (*Figure 15*).
5. Déplacez le busc vers le haut ou le bas pour atteindre la position désirée et glissez le busc vers l'avant pour l'engager dans les rainures de verrouillage (*Figure 16*) situées sur les bords avant et arrière du busc et de la crosse afin de le bloquer temporairement en position. Notez que l'arrière du busc est indiqué par une bande métallique fixée. Assurez-vous que le busc est aligné sur la crosse en veillant à ce que le bord avant

du busc soit parallèle à la partie supérieure de la crosse (*Figure 17*).

- Maintenez le busc en position en insérant la clé hexagonale de 2,5mm fournie à travers la plaque de couche dans la vis de fixation du busc et en tournant la vis dans le sens horaire de 20 à 25 tours complets jusqu'à ce qu'elle soit bien en place. Ne pas trop serrer.

### **RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DE CROSSE**

La longueur de crosse des carabines X-Bolt 2 équipées de crosse Vari-Tech peut être facilement réglée en ajoutant ou en retirant des entretoises à la crosse (*Figure 18*). Quatre entretoises de 1/4" sont fournies avec les carabines équipées de ce type de crosse, ce qui permet de régler la longueur de crosse jusqu'à 1".

**N'AJOUTEZ PAS PLUS DE QUATRE ENTRETOISES POUR ALLONGER LA LONGUEUR DE CE TYPE DE CROSSE. EN OUTRE, N'ESSAYEZ PAS DE RACCOURCIR LA LONGUEUR DE CROSSE AU-DELÀ DE CE QUI PEUT ÊTRE FAIT EN RETIRANT LES ENTRETOISES.**

- Placez la « sûreté » en position sécurisée, ouvrez la culasse, et assurez-vous que la chambre est déchargée. Retirez le chargeur.
- Pour déposer la plaque de couche, desserrez les vis des deux plus grands trous de la plaque de couche (*Figure 19*). Placez une petite quantité de gel de pétrole sur les trous pour éviter d'endommager la plaque de couche.
- Insérez un tournevis cruciforme n°2 dans l'un des trous et assurez-vous que la pointe du tournevis s'engage dans la tête de la vis. Tournez la vis dans le sens horaire jusqu'à ce que la vis soit complètement détachée de la crosse. Répétez cette procédure pour l'autre vis. Une fois les deux vis desserrées, retirez la plaque de couche.
- Desserrez l'une des deux vis fixant l'extrémité de la crosse à l'aide d'un tournevis cruciforme n°1 (*Figure 20*). Tournez la vis dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'elle soit complètement détachée de la crosse. Répétez cette procédure pour l'autre vis. Une fois les deux vis desserrées, retirez l'extrémité de la crosse en la tirant vers l'arrière.
- Ajoutez ou retirez des entretoises à la crosse pour adapter votre arme à feu à vos spécifications (*Figure 22*).
- Lorsque vous êtes satisfait de la longueur de crosse, utilisez un tournevis cruciforme n°1 pour serrer les vis qui maintiennent la zone de la plaque de couche à la crosse. Tournez les vis dans le sens horaire puis serrez-les de façon uniforme. Ne pas trop serrer.
- Fixez la plaque de couche à la crosse en utilisant le tournevis cruciforme n°2. Tournez les vis dans le sens horaire pour les serrer. Ne pas trop serrer.

### **CHANGER LE MODULE DE POIGNÉE**

Certaines carabines X-Bolt 2 équipées de crosse composite Vari-Tech comportent deux modules de poignée qui modifient l'angle de la poignée (*Figure 22*). De nombreux tireurs préfèrent la crosse à angle, de type « sporter », qui leur permet d'atteindre plus rapidement la détente lorsqu'ils chassent, tandis que les tireurs sur cible optent pour la précision du placement du doigt sur la détente qu'offre la crosse verticale.

- Placez la « sûreté » en position sécurisée, ouvrez la culasse, et assurez-vous que la chambre est déchargée. Retirez le chargeur.
- Retirez le chargeur de la carabine en appuyant sur le bouton de déverrouillage du chargeur.
- Ouvrez la culasse et vérifiez que la carabine est déchargée.
- Retirez les deux vis qui retiennent le fond métallique avec une clé hexagonale de 5/32" (4mm) (*Figure 25-26*).
- Soulevez le fond métallique pour le sortir de la crosse.
- Retirez avec précaution l'action canonisée de la crosse.
- Localisez la vis à l'arrière du canal de l'action. À l'aide d'un tournevis cruciforme n°1 (*Figure 23*), tournez la vis en sens antihoraire jusqu'à ce que le module de poignée se détache.
- Retirez le module de poignée de la crosse en tirant l'avant du module de poignée vers le bas et en l'éloignant de la crosse.
- Pour installer le module de poignée, verrouillez l'arrière du module de poignée dans la crosse (*Figure 24*) et tournez l'avant du module de poignée vers le haut et en place sur la crosse.

10. Serrez la vis du module de poignée à l'aide d'un tournevis cruciforme n°1. Ne serrez pas trop.
11. Installez l'action canonée dans la crosse. Remplacez le fond métallique dans la crosse et serrez les vis du pontet à 4 Nm (35 in. lb).

## RAILS POUR ACCESSOIRES

### ⚠ AVERTISSEMENT

**AVANT D'AJOUTER UNE EXTENSION DE RAIL, PLACEZ LA « SÛRETÉ » EN POSITION SÉCURISÉE. OUVREZ L'ACTION ET ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE CARABINE SOIT COMPLÈTEMENT DÉCHARGÉE. MAINTENEZ LA BOUCHE POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÛRE. LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

Certaines carabines X-Bolt à crosse composite Vari-Tech ou MAX comportent un deuxième ou troisième trou borgne, renforcé, dans le garde-main (*Figure 27*) qui peut être percé pour une extension de rail Picatinny ou un rail ARCA/Swiss.

1. Placez la « sûreté » en position sécurisée, ouvrez la culasse, et assurez-vous que la chambre est déchargée. Retirez le chargeur.
2. Retirez le métal inférieur en suivant les instructions décrites pour le changement de module de poignée.
3. Retirez avec précaution l'action canonée de la crosse.
4. Localisez le trou borgne près de l'arrière du garde-main (*Figure 27*). Percez soigneusement la crosse à l'aide d'une mèche de 5 mm (13/64").
5. Insérez un écrou fileté 10-32, référence GrovTec 490221 ou similaire, dans la crosse au deuxième ou troisième trou et installez soigneusement le rail pour accessoires. En se serrant, la vis tirera le dispositif de fixation en position dans la crosse et le maintiendra serré.

### NOTICE

**NE SERREZ PAS TROP LA VIS. VOUS RISQUEZ D'ENDOMMAGER LA CROSSE OU LE RAIL POUR ACCESSOIRES.**

### NOTICE

**ASSUREZ-VOUS QUE LE DISPOSITIF DE FIXATION NE S'ÉTENDE PAS DANS LE CANAL DU CANON ET QU'IL N'ENTRE PAS EN CONTACT AVEC LE CANON UNE FOIS INSTALLÉ.**

6. Terminez l'installation du rail en suivant les instructions du fabricant.

## FREINS DE BOUCHE ET MODÉRATEURS DE SON

### ⚠ AVERTISSEMENT

**L'AJOUT D'UN FREIN DE BOUCHE À RÉDUCTION DE REcul ACCROÎT DE MANIÈRE IMPORTANTE LE BRUIT ET LA DÉFLAGRATION DE LA BOUCHE. VOUS-MÊME, AINSI QUE TOUTE PERSONNE À PROXIMITÉ IMMÉDIATE DE L'ARME À FEU, DEVRIEZ TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE AFIN DE CONTRIBUER À ÉVITER UNE PERTE D'AUDITION OU DES DOMMAGES AINSI QUE DES LUNETTES DE PROTECTION AFIN D'ÉVITER TOUTES BLESSURES AUX YEUX.**

**LORSQUE VOUS UTILISEZ UN MODÉRATEUR DE SON, PORTEZ TOUJOURS DES PROTECTIONS AUDITIVES ET OCULAIRES. MÊME SI LE SON EST RÉDUIT PAR L'UTILISATION D'UN MODÉRATEUR DE SON, LES NIVEAUX SONORES RESTENT SUFFISAMMENT IMPORTANTS POUR CAUSER UNE PERTE D'AUDITION PERMANENTE. SOYEZ CONSCIENT QU'UTILISER UN MODÉRATEUR DE SON ACCROÎT LA CONTRE-PRESSION DANS LE CANON LORSQU'UNE CARTOUCHE EST TIRÉE. L'AUGMENTATION DE CONTRE-PRESSION PEUT PROVOQUER L'EXPULSION DE DÉBRIS DE CARTOUCHE PAR LA FENÊTRE D'ÉJECTION DE L'ARME À FEU ET LEUR CONTACT AVEC VOS YEUX, OREILLES ET VISAGE, OU CEUX DE TOUTE PERSONNE À PROXIMITÉ IMMÉDIATE DE VOTRE ARME À FEU. L'ACCROISSEMENT DE LA CONTRE-PRESSION PEUT ÉGALEMENT PROVOQUER LE DÉPÔT DE DÉBRIS ADDITIONNELS DANS VOTRE ARME À FEU. LE PROGRAMME DE MAINTENANCE DE VOTRE ARME À FEU RISQUE PAR CONSÉQUENT D'ÊTRE ACCÉLÉRÉ.**

**ASSUREZ-VOUS QUE TOUT FREIN DE BOUCHE OU MODÉRATEUR DE SON QUE VOUS AVEZ L'INTENTION D'UTILISER SUR VOTRE ARME À FEU EST CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ AVEC LE CALIBRE DE VOTRE ARME À FEU. N'UTILISEZ JAMAIS DE FREIN DE BOUCHE OU DE MODÉRATEUR DE SON CONÇU POUR ÊTRE UNIQUEMENT UTILISÉ AVEC DES PERCUSSIONS ANNULAIRES SUR UNE ARME À FEU À PERCUSSION CENTRALE. AVANT D'INSTALLER OU DE RETIRER UN FREIN DE BOUCHE OU UN MODÉRATEUR DE SON DE VOTRE ARME À FEU, LISEZ SON MANUEL DU PROPRIÉTAIRE ET TOUT MANUEL DU PROPRIÉTAIRE FOURNI AVEC CEUX-CI, ET SUIVEZ PRÉCISÉMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE MAINTENANCE DU FABRICANT DU MODÉRATEUR DE SON OU DU FREIN DE BOUCHE. PENDANT L'INSTALLATION OU LE RETRAIT, MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE POINTÉE DANS UNE DIRECTION SURE ET ASSUREZ-VOUS QUE L'ARME À FEU EST COMPLÈTEMENT DÉCHARGÉE, SON CHARGEUR RETIRÉ ET SON MÉCANISME EN POSITION OUVERTE. VÉRIFIEZ PÉRIODIQUEMENT LE FREIN DE BOUCHE OU LE MODÉRATEUR DE SON POUR VOUS ASSURER QU'IL EST SERRÉ ET FERMEMENT INSTALLÉ. AVANT LA VÉRIFICATION, SUIVEZ TOUTES LES RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ PRÉCÉDEMMENT MISES EN ÉVIDENCE. ASSUREZ-VOUS QUE LE FREIN DE BOUCHE OU LE MODÉRATEUR DE SON S'EST REFROIDI AVANT DE LE TOUCHER.**

Que vous utilisiez un cache filet, un frein de bouche ou un modérateur de son, ayez conscience que le point d'impact de votre arme à feu peut être modifié car les harmoniques du canon sont affectées lorsque le poids à l'extrémité du canon change.

## ENTRETIEN

Avant d'entamer les procédures de nettoyage, placez la sûreté en position «sécurité». Ouvrez le mécanisme et assurez-vous que votre carabine est complètement déchargée. Maintenez toujours la bouche du canon pointée dans une direction non dangereuse.

Après chaque utilisation, effectuez l'entretien de votre carabine comme suit:

1. Avant tout, assurez-vous que l'arme est déchargée.
2. Retirez le verrou ainsi que le chargeur.
3. Toujours introduire la baguette de nettoyage par l'arrière (côté boîte de culasse) afin de ne pas abîmer le chanfrein de bouche.
4. Pour préserver la plus grande précision de votre carabine, il est recommandé de nettoyer l'âme du canon avec un solvant approprié. Nettoyer l'âme du canon à l'aide d'une baguette avec un écouvillon et le solvant. Une fois l'âme nettoyée, bien sécher l'âme en utilisant votre baguette munie d'un morceau de flanelle. Lorsque le canon est bien propre, repassez-y un nouveau morceau de flanelle imbibé d'huile fine pour arme, du type Légia Spray, pour le protéger jusqu'à la prochaine utilisation.
5. Vaporisez d'huile les parties métalliques externes, sans oublier le verrou et le chargeur, puis essuyez l'excès avec un chiffon propre et sec.
6. Le bois du fût a tendance à absorber l'humidité atmosphérique, particulièrement par temps de pluie. Afin de lui éviter de possibles déformations fâcheuses, il convient de mettre la carabine dans un endroit sec et modérément aéré, loin des sources de chaleur.

Le bois perdra ainsi progressivement l'humidité absorbée sans se déformer ou se fendiller. Pour un bon entretien des bois, procédez à intervalles réguliers à l'application d'huile Légia Spray spécial bois ou à défaut d'un peu d'huile de lin.

## NETTOYAGE DE PIÈCES DOTÉES DE FINITIONS SPÉCIALES

Soyez extrêmement prudent en nettoyant des armes dotées d'une finition camouflage ainsi que d'autres finitions spéciales. Veillez toujours à ce que ces surfaces n'entrent pas en contact avec des solvants de nettoyage ou autres substances chimiques agressives, le dommage provoqué sur les finitions pourrait être irréversible et irréparable.

Il est préférable d'utiliser une huile fine pour arme sans solvant ou un chiffon humide (assurez-vous que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur du mécanisme).

Les présentes spécifications techniques sont données à titre indicatif. Nous nous réservons le droit de les modifier à tout moment et sans information préalable.

## X-BOLT 2

**IMPORTANTISSIMO CONSERVARE QUESTO LIBRETTO.  
LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTO IL MANUALE PRIMA D'UTILIZZARE LA VOSTRA NUOVA  
CARABINA BROWNING X-BOLT 2.**

### **REGOLE ELEMENTARI DI SICUREZZA**

1. Prima di ogni manipolazione, accertarsi che l'arma non sia carica
2. Tenete sempre la vostra arma con il pulsante delle leva d'armamento in posizione di « sicurezza » finché non sparate, anche se siete certi che sia vuota di ogni cartuccia.
3. Mantenete sempre la volata della canna della vostra carabina X-BOLT 2 in posizione non pericolosa anche se si è sicuri che sia vuota di ogni cartuccia.
4. Non puntate mai un'arma contro persone, anche se si è sicuri che sia scarica.
5. Ogni volta che manipolate un'arma o che la prestate a un'altra persona, aprite sempre ed immediatamente il meccanismo ed effettuate una verifica visiva della camera e del caricatore per assicurarvi che l'arma sia completamente scarica.
6. Tenete sempre le dita lontane dal grilletto durante il caricamento e lo scaricamento finché il tiro sia imminente.
7. Non sparare mai senza conoscere precisamente il punto d'impatto. Effettuare soltanto tiri mirati.  
**ATTENTO AI RIMBALZI: NON SPARARE MAI NELL'ACQUA O CONTRO LE ROCCE. DIFFIDARE, IN PARTICOLARE, DAI TIRI SU SUOLI MOLTO DURI O GELATI.**
8. Indossate sempre delle protezioni adeguate per gli occhi e le orecchie quando sparate.
9. Nella vostra arma, per ragioni di sicurezza e di resa balistica, devono essere utilizzate soltanto le munizioni del calibro inciso sulla faccia destra della canna.
10. Nel vostro interesse, come per quello della vostra arma, non introdurre corpi estranei nella canna. La terra, la neve... possono generare sovrappressioni pericolose.
11. Accertatevi che la vostra arma sia scarica prima di pulirla.
12. Scaricare la vostra arma dopo ogni impiego e durante il trasporto anche se è custodita in un astuccio, una valigia o un fodero.
13. Utilizzare sistematicamente un catenaccio (GUN LOCK) quando riponete la vostra arma.  
**TUTTE LE ARMI BROWNING VENDUTE NEL MONDO SONO SISTEMATICAMENTE CONSEGNATE CON UN CATENACCIO GUN LOCK.**
14. Custodite sempre la vostra arma una volta scarica.
15. Custodite la vostra arma e le vostre munizioni separatamente e fuori dalla portata dei bambini.
16. Sicurezza vuol dire anche migliori condizioni di sistemazione e di stoccaggio delle armi a casa propria: esaminare la possibilità di utilizzare una cassaforte BROWNING.

Qualunque siano le circostanze, non modificate mai o non fare mai modificare il grilletto, la sicura od ogni altra parte facente parte del meccanismo di tiro della vostra arma.

Il non rispetto della presente avvertenza può causare ferite o addirittura la morte per voi o terzi.

#### **▲AVVERTENZA**

**NON TRASPORTATE O NON CUSTODITE MAI LA VOSTRA CARABINA CON UNA CARTUCCIA IN CAMERA.  
MANTENETE SEMPRE IL PULSANTE DELLA SICURA IN POSIZIONE "SICUREZZA" A MENO CHE IL TIRO NON SIA IMMINENTE. MANTENETE SEMPRE LA VOLATA PUNTATA IN DIREZIONE NON PERICOLOSA. IL NON RISPETTO DI QUESTE AVVERTENZE POTREBBE CAUSARE FERITE GRAVI O ADDIRITTURA LA MORTE.**

## CARABINA AD OTTURATORE BROWNING X-BOLT 2

Vi ringraziamo d'aver scelto una carabina Browning X-BOLT 2.

Ci congratuliamo per la vostra scelta, la carabina X-BOLT 2 costituisce una delle carabine ad otturatore più precise e più sofisticate del mercato.

La carabina Browning X-BOLT 2 rappresenta l'ultima generazione di carabine ad otturatore Browning.

## DESCRIZIONE E FUNZIONAMENTO

La carabina Browning X-BOLT 2 è una carabina ad otturatore a ripetizione manuale, il cui funzionamento consiste nel sollevare la leva d'armamento per tirare l'otturatore all'indietro e poi riportare questa leva in avanti e farla girare verso il basso fino alla sua chiusura, alimentando così una cartuccia dal caricatore nella camera. Il funzionamento dei modelli per mancini è identico, salvo che la leva d'armamento si trova sul lato sinistro della carcassa.

Tutte le operazioni sono illustrate, nel presente manuale, con un modello per destrimane.

- L'angolo ridotto d'apertura dell'otturatore della X-BOLT 2, a 60°, vi consente una successione rapida di colpi.
- La X-BOLT 2 vanta un nuovo otturatore a 3 tenoni, che vi permette di ridurre l'ingombro generale della scatola di culatta e di alleggerire così l'insieme dell'arma, pur conservando la sua robustezza.
- Fra le altre funzionalità importanti, possiamo citare il caricatore amovibile estremamente pratico, un pulsante di sicura situato idealmente sulla parte superiore della scatola di culatta ed un pulsante di disinnesto dell'otturatore.
- Il design della nuova carcassa è stato realizzato per poter inserire il cannocchiale il più vicino possibile all'asse della canna.

## RACCOMANDAZIONI PRIMA DELLA MESSA IN SERVIZIO

Tutti i pezzi metallici dell'arma sono stati lubrificati in fabbrica, per proteggerli contro la corrosione.

Prima di tirare la vostra prima cartuccia, occorre pulire con cura l'anima della canna: questa deve essere asciutta per evitare le sovrappressioni e gli scarti del punto d'impatto. Introdurre nella canna una bacchetta di pulizia munita di un pezzo di flanella, inserendola attraverso la camera. Se lo ritenete opportuno, asciugare l'olio in eccedenza sulle altre parti dell'arma con un panno morbido.

## NUMERO DI SERIE

Il numero di serie della vostra carabina è coniato sul fianco destro della carcassa, di fronte alla leva.

## SPECIFICHE TECNICHE

### SICURA

La sicura è situata sulla parte superiore della scatola di culatta, sul retro della carcassa.

Quando la sicura è tirata all'indietro, un «S» appare sulla scatola di culatta di fronte alla sicura, l'arma è allora in posizione «sicurezza» (figura 1).

Il meccanismo blocca il grilletto, l'otturatore in posizione chiusa, il sistema di percussione e la leva di scatto.

Quando la sicura è spinta in avanti «S» sarà coperto ed un punto rosso appare indicando che la carabina è «fuori sicurezza» e pronta a sparare (figura 2).

### PULSANTE DI DISINNESTO DELL'OTTURATORE

Il pulsante di disinnesto dell'otturatore della carabina X-BOLT 2, si trova sulla parte superiore della leva d'armamento (figura 3).

Questo pulsante, consente d'aprire l'otturatore e di rimuovere la cartuccia dalla camera, con la sicura in posizione «sicurezza». Per scaricare la camera della vostra carabina, con la sicura in posizione «sicurezza», spingere il pulsante di disinnesto dell'otturatore verso il basso e far girare l'otturatore verso l'alto, poi tiratelo completamente all'indietro per aprirlo del tutto.

**ASSEMBLAGGIO E DISASSEMBLAGGIO DELL'OTTURATORE. DATO CHE L'ARMA E L'OTTURATORE SONO CONSEGNATI NON ASSEMBLATI, PROCEDERE AL LORO ASSEMBLAGGIO.**

### **INSERIMENTO DELL'OTTURATORE**

Per installare l'otturatore nella scatola di culatta, seguire la procedura seguente:

1. Inserire la sicura in posizione «fuori sicurezza», poi spingerla in avanti.
2. Allineare l'estremità anteriore dell'otturatore nell'apertura posteriore della carcassa.
3. Spingere l'otturatore a fondo in avanti e far girare la leva d'armamento verso il basso per bloccarlo. Non occorre premere con forza il fermo dell'otturatore per inserire l'otturatore, ma si può farlo per facilitare l'installazione (*figura 4*).
4. Inserire immediatamente la sicura in posizione «sicurezza». La carabina è ora interamente assemblata e può funzionare normalmente.

### **ESTRAZIONE DELL'OTTURATORE**

1. Inserire la sicura in posizione «sicurezza»,
2. Spingere sul pulsante di disinnesto dell'otturatore e far girare la leva d'armamento verso l'alto.
3. Ritirare l'otturatore all'indietro fino all'arresto contro il fermo.
4. Il fermo dell'otturatore è il pezzo orizzontale situato sul lato sinistro della carcassa.
5. Spingere il fermo dell'otturatore verso l'interno, sull'estremità posteriore (*figura 5*) ed estrarre l'otturatore dalla scatola di culatta avendo cura di non danneggiare il calcio.

### **INDICATORE D'ARMAMENTO**

La noce dell'otturatore comporta un'estensione scanalata e verniciata in rosso, che fuoriesce quando il percussore è armato (*figura 3*). Questo ben visibile indicatore d'armamento, può essere inoltre sentito con il pollice. Quando avviene la percussione, l'indicatore d'armamento rientra sotto la noce dell'otturatore e non si può né vedere né sentire.

### **GRILLETTO**

Grilletto DLX: la vostra carabina è stata regolata in fabbrica per offrirvi un grilletto con una trazione nitida e un movimento breve, compatibile con gli standard di sicurezza europei di Browning International S.A.. Il peso del grilletto è impostato in fabbrica a circa 1,1 kg (2,5 lbs) e può essere regolato tra circa 0,8 kg (1,7 lbs) e 1,4 kg (3 lbs).

### **MUNIZIONI**

Utilizzare soltanto cartucce affidabili, con il calibro adatto alla vostra arma. Questo calibro è inciso sulla faccia destra della canna e sul dorso del caricatore. Abbiamo studiato e fabbricato la vostra carabina con i coefficienti di sicurezza appropriati, tuttavia Browning declina ogni responsabilità in caso di danni provocati dall'uso di cartucce che sviluppano pressioni eccessive o che hanno dimensioni non conformi alle normative CIP o SAAMI. Browning raccomanda l'uso di cartucce WINCHESTER®.

---

## **CARICATORE**

---

### **TIPI DI CARICATORE**

A seconda della configurazione, le carabine Browning X-Bolt 2 utilizzano uno dei tre diversi tipi di caricatore illustrati in *Figura 6*.



### **CARICATORE ROTANTE**

Alcune carabine Browning X-Bolt 2 utilizzano il caricatore rotante staccabile Browning (*Figura 6A*) che si inserisce a filo della parte inferiore della carabina. La capacità del caricatore per i calibri standard è di quattro cartucce. La capacità del caricatore per i calibri magnum e WSM è di tre cartucce.

### **PLUS CARICATORE BROWNING**

Alcune carabine Browning includono il sistema Plus Magazine che offre una capacità aggiuntiva del caricatore (*Figura 6B*). La capacità del caricatore Plus per i calibri standard è di sei cartucce. La capacità del caricatore per i calibri magnum e WSM è di cinque cartucce.

### **BROWNING X-BOLT TARGET**

Alcune carabine Browning X-Bolt Target sono dotate del sistema di caricatore Xtra Capacity (*Figura 6C*). Queste carabine utilizzano il caricatore MDT Polymer AICS da 10 colpi staccabile in dotazione.

## **ARICAMENTO**

Durante il caricamento della vostra carabina, tenere sempre la bocca della canna in direzione non a rischio, inserire sempre la sicura in posizione «sicurezza» e mantenere le dita lontane dal grilletto. Chiudere l'otturatore ed inserire la sicura in posizione «sicurezza».

### **CARICAMENTO DEL CARICATORE ROTANTE BROWNING**

1. Espellere il caricatore dalla carabina tirando indietro con l'indice il pulsante di sgancio del caricatore, situato sul bordo anteriore del caricatore stesso. Il caricatore cadrà nella vostra mano (*Figura 7*).
2. Posizionare il collarino di una cartuccia sulla parte anteriore dell'elevatore e premere l'elevatore con il collarino della cartuccia facendo scivolare la cartuccia all'indietro nel caricatore sotto le labbra di alimentazione (*Figura 8*). Caricare le altre cartucce nel caricatore con le stesse modalità.

### **CARICATORE PLUS EXTENDED BROWNING**

1. Espellere il caricatore dalla carabina premendo il pulsante di sgancio del caricatore situato proprio di fronte al ponticello, sul lato destro della carabina (*Figura 9*). Il caricatore cadrà dalla carabina; utilizzate la mano libera per evitare che il caricatore cada a terra.
2. Posizionare il collarino di una cartuccia sull'elevatore, proprio davanti alle labbra di alimentazione.
3. Premere l'elevatore con il collarino della cartuccia e contemporaneamente fate scivolare la cartuccia all'indietro nel caricatore sotto le labbra di alimentazione (*Figura 10*). Caricare le cartucce successive nel caricatore con le stesse modalità.

### **CARICAMENTO DELLA CAMERA DAL CARICATORE**

1. Assicurarsi che la "sicura" sia in posizione di sicurezza.
2. Estrarre il caricatore dalla carabina come spiegato in precedenza.
3. Tirare l'otturatore completamente all'indietro e ispezionare la camera per verificare che sia vuota.
4. Chiudere l'otturatore.
5. Riempire il caricatore come spiegato in precedenza.
6. Inserire il caricatore pieno nella carabina inserendolo nel pozzetto d'alimentazione fino a quando non sia trattenuto in posizione dal ritegno caricatore.
7. Quando si è pronti a sparare, caricare la camera premendo il pulsante di sgancio dell'otturatore e contemporaneamente sollevando completamente la leva otturatore. Rilasciare il pulsante di sgancio dell'otturatore e tirare l'otturatore completamente all'indietro, quindi spingere l'otturatore in avanti e ruotare la leva otturatore verso il basso.
8. Verificare immediatamente che la "sicura" sia in posizione di sicurezza.

La carabina è ora pronta per il tiro muovendo semplicemente la sicura in posizione «fuori sicurezza» ed azionando il grilletto.

## TIRO

Quando siete pronti al tiro, spostare la sicura in posizione «fuori sicurezza», prendere la mira e premere sul grilletto.

Dopo aver fatto fuoco, azionare l'otturatore all'indietro per espellere il bossolo della cartuccia. Se volete continuare a sparare richiudere l'otturatore, il che alimenta una nuova cartuccia dal serbatoio alla camera.

Se avete finito di sparare, lasciare l'otturatore in posizione arretrata, con la culatta in posizione aperta, il che vi consentirà dispezionare visivamente la camera dell'anima della canna e il caricatore, per accertarvi che non contengano alcuna cartuccia.

## SCARICAMENTO

Durante l'operazione di scaricamento della vostra arma, posizionare sempre la sicura in posizione «sicurezza» e tenere sempre la bocca della canna in direzione non a rischio. Mantenere le dita lontane dal grilletto.

1. Aprire l'otturatore ed espellere tutte le cartucce presenti all'interno della camera. Lasciare l'otturatore in posizione arretrata, con il meccanismo aperto.
2. Ispezionare accuratamente l'interno della camera della canna per accertarsi che sia vuota.
3. Rimuovere il caricatore, tirando il fermo del caricatore all'indietro.
4. Con la camera vuota ed il caricatore rimosso, chiudere l'otturatore ed inserire la sicura in posizione «sicurezza».
5. Procedere all'estrazione delle cartucce dal caricatore, spingendo le cartucce in avanti, poi inserire il caricatore vuoto nel fondo del tubo serbatoio della carabina.

## ORGANI DI MIRA (SECONDO IL MODELLO)

Il modello appostamento o battuta possiede un alzo fisso o una bindella da battuta fissa, così come un mirino aggiustabile in altezza e trasversalmente.

Se cacciate abitualmente su distanze o con munizioni particolari o se prendete la mira in maniera differente, è ovvio che dovrete personalizzare l'aggiustamento della vostra carabina.

Potete inoltre trovare interessante aggiustarla alla DRO (Distanza di Regolazione Ottimale) secondo la munizione scelta; a questo scopo consultare le tabelle di tiro del fabbricante.

Asciugare con cura la vostra canna e sacrificare una cartuccia per «bruciarla». Poi, sdraiatevi e senza appoggiare la carabina su un oggetto duro, mirare bene il bersaglio che avrete posto alla distanza voluta, osservando le regole di sicurezza. In funzione del punto d'impatto sul bersaglio, procedere alla correzione del mirino in altezza e in derivazione trasversale. Se l'impatto è troppo alto dovrete rialzare il mirino, se troppo a destra dovrete spostare il mirino verso destra (e viceversa). Ricominciare l'operazione finché gli impatti si trovino sul punto mirato. Confermare la precisione della regolazione con un tiro di minimo 3 palle.

## MONTAGGIO DI OTTICHE

### **⚠AVVERTENZA**

**PRIMA DI MONTARE UN'OTTICA, UN MIRINO O ALTRI ACCESSORI SULLA VOSTRA CARABINA, METTERE LA «SICURA» IN POSIZIONE DI SICUREZZA. APRIRE IL MECCANISMO DI AZIONAMENTO E ASSICURARSI CHE LA CARABINA SIA COMPLETAMENTE SCARICA. TENERE LA VOLATA PUNTATA IN UNA DIREZIONE SICURA. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE AVVERTENZE PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI O MORTE.**

## **XBOLT 2 HUNTING MODELS**

La parte superiore del castello delle carabine X-Bolt 2 da caccia e da lunga distanza è perforata e filettata per ricevere delle basi per ottiche. A differenza di altre carabine a percussione centrale, queste X-Bolt 2 utilizzano quattro viti per ogni base invece di due per fissare le basi al castello. Di fabbrica, i fori per le basi per ottiche sono dotati di coprifletri in polimero.

### **NOTA:**

**UTILIZZARE SEMPRE LE BASI CORRETTE PER QUESTA CARABINA E LE VITI DI LUNGHEZZA APPROPRIATA.**

1. Rimuovere il caricatore dalla carabina come spiegato in precedenza.
2. Posizionare la carabina in una morsa per armi, su un tavolo o in un qualsiasi altro posto sicuro, con la parte superiore del castello rivolta verso l'alto. Proteggere la finitura con stracci o altri tipi di imbottitura.
3. Munirsi di un supporto compatibile, a uno o due pezzi, e di otto viti della giusta lunghezza.
4. Eliminare l'olio, il grasso o la sporcizia dalla parte superiore del castello e dalle parti della base per ottiche.
5. Rimuovere i due coprifletri a forma di X dalla parte superiore del castello.
6. Predisporre le basi sulla parte superiore del castello per determinare il migliore orientamento delle basi.
7. Inserire le viti attraverso le basi e inserire ogni vite nel rispettivo foro del castello. Assicurarsi che la filettatura di ogni vite si innesti correttamente nella filettatura del castello per evitare di spanare la filettatura del castello. Non stringere le viti. È necessario utilizzare viti di lunghezza adeguata per garantire un corretto innesto della filettatura. Una volta installate le basi, controllare all'interno del castello che le viti di montaggio della base non siano troppo lunghe e non interferiscano con il funzionamento dell'otturatore. Molti armaioli utilizzano una goccia di liquido frenafletti per accertarsi che le viti non si allentino. Assicuratevi inoltre che il liquido frenafletti non penetri nel meccanismo di azionamento.
8. Serrare le viti in modo uniforme a 2 Nm (18 in. lb) secondo lo schema illustrato nella **Figura 11**. In questo modo le viti saranno serrate con una pressione uguale.
9. Installare gli anelli di montaggio e l'ottica come indicato nelle istruzioni fornite con gli anelli di montaggio e l'ottica. Assicuratevi di avere sempre l'estrazione pupillare adeguata.

## **X-BOLT 2 TARGET MODELS**

**PRIMA DI ISPEZIONARE LE SLITTE PER OTTICHE, POSIZIONARE LA "SICURA" IN POSIZIONE DI SICUREZZA. RIMUOVERE IL CARICATORE, APRIRE IL MECCANISMO DI AZIONAMENTO E ASSICURARSI CHE LA CARABINA SIA COMPLETAMENTE SCARICA. TENERE LA VOLATA PUNTATA IN UNA DIREZIONE SICURA. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE AVVERTENZE PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI O MORTE.**

I modelli X-Bolt 2 Target includono una slitta per ottiche predisposta di fabbrica. Per mantenere la precisione, si consiglia di ispezionare di tanto in tanto la slitta per verificare che gli elementi di montaggio siano ben saldi. Un'ulteriore spina di fissaggio in acciaio vincola la slitta al castello.

1. Posizionare la carabina in una morsa per armi, su un tavolo o in un qualsiasi altro luogo sicuro con la parte superiore del castello rivolta verso l'alto. Proteggere la finitura con stracci o altri tipi di imbottitura.
2. Rimuovere gli anelli di montaggio e l'ottica dalla slitta per ottiche.
3. Utilizzando una punta Torx T15, serrare le viti a 3 Nm (25 in. lb) (**Figura 12**). Se le viti di montaggio sono allentate, rimuoverle, aggiungere una goccia di frenafletti rimovibile alle filettature e serrare le viti.
4. Reinstallare gli anelli di montaggio e l'ottica sulla slitta.
5. Tarare la carabina per confermare lo zero.

## **REGOLAZIONE DEL GRILLETTO**

**PRIMA DI REGOLARE IL GRILLETTO, METTERE LA «SICURA» IN POSIZIONE DI SICUREZZA. RIMUOVERE IL CARICATORE, APRIRE IL MECCANISMO DI AZIONAMENTO E ASSICURARSI CHE LA CARABINA SIA COMPLETAMENTE SCARICA. TENERE LA VOLATA PUNTATA IN UNA DIREZIONE SICURA. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE AVVERTENZE PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI O MORTE. DOPO AVER SCARICATO L'ARMA, ISPEZIONARE SEMPRE ATTENTAMENTE LA CAMERA, LA CANNA E IL CARICATORE PER ACCERTARSI CHE TUTTE LE CARTUCCE CARICHE SIANO STATE ELIMINATE DALL'ARMA.**

Il grilletto DLX è preimpostato di fabbrica a circa 1,1 Kg (2,5 libbre) e può essere regolato in un intervallo compreso tra circa 0,8 Kg (1,7 libbre) e 1,3 Kg (3 libbre).

1. Aprire l'otturatore e verificare che la carabina sia scarica.
2. Regolare il grilletto inserendo una chiave esagonale da 2 mm (5/64") nella vite situata davanti al grilletto (*Figura 28*).
  - Per aumentare il peso di scatto del grilletto, ruotare la vite di regolazione in senso orario.
  - Per diminuire il peso di scatto del grilletto, ruotare la vite di regolazione in senso antiorario.
3. Il peso di scatto del grilletto può essere misurato, a carabina scarica e otturatore chiuso, utilizzando un dinamometro a molla molto preciso oppure un kit di pesi disponibili in commercio per misurare il peso di scatto del grilletto. La maggior parte degli armaioli è in grado di misurare il peso di scatto per voi.

## REGOLAZIONE DEL CALCIO IN COMPOSITO

**PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI REGOLAZIONE DEL CALCIO, POSIZIONARE SEMPRE LA «SICURA» IN POSIZIONE DI SICUREZZA. TENERE LA VOLATA PUNTATA IN UNA DIREZIONE SICURA E LE DITA LONTANE DAL GRILLETTO. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE AVVERTENZE PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI O MORTE. ISPEZIONARE SEMPRE ATTENTAMENTE LA CAMERA, LA CANNA E IL CARICATORE PER ASSICURARSI CHE TUTTE LE CARTUCCE CARICHE SIANO STATE ELIMINATE DALL'ARMA.**

Alcune carabine X-Bolt 2 sono dotate di calciatura in materiale composito Vari-Tech (*Figura 13*) con nasello regolabile in altezza per ottimizzare l'allineamento dell'occhio con l'ottica, regolazione della lunghezza del calcio per adattarsi a utenti di diverse taglie e includono diversi moduli che consentono all'utente di modificare l'angolo dell'impugnatura.

### REGOLAZIONE IN ALTEZZA DEL NASELLO

1. Mettere la "sicura" in posizione di sicurezza, aprire l'otturatore e assicurarsi che la camera sia scarica. Rimuovere il caricatore.
2. Rimuovere l'otturatore come spiegato a *pagina 56* per evitare di danneggiare il nasello durante la regolazione.
3. Per allentare il nasello, individuare il foro più piccolo nella parte superiore del calciolo (*Figura 14*). Applicare una piccola quantità di vaselina sul foro per evitare di danneggiare il calciolo.
4. Inserire la chiave esagonale da 2,5 mm in dotazione nel foro. Assicurarsi che la punta della chiave esagonale si inserisca nella testa della vite. Utilizzando la chiave, ruotare la vite in senso antiorario di circa 20-25 giri completi, fino a quando il nasello possa scorrere all'indietro e sollevato o abbassato nel calcio. Il nasello ha sei posizioni di regolazione che coprono una gamma di circa 2,5 cm (1") (*Figura 15*).
5. Spostare il nasello verso l'alto o verso il basso nella posizione desiderata e farlo scorrere in avanti per agganciare le scanalature di incastro (*Figura 16*) situate sui bordi anteriore e posteriore del nasello e del calcio per fissarlo temporaneamente in posizione. Si noti che la parte posteriore del nasello è indicata dalla striscia di metallo attaccata. Assicurarsi che il nasello sia perfettamente in piano sulla calciatura, verificando che il bordo anteriore del nasello sia parallelo alla parte superiore della calciatura (*Figura 17*).
6. Fissare il nasello in posizione inserendo la chiave esagonale da 2,5 mm in dotazione attraverso il calciolo nella vite di fissaggio del nasello e ruotando la vite in senso orario di 20-25 giri completi fino a bloccarla. Non serrare eccessivamente.

### REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL CALCIO

Le carabine X-Bolt 2 con calciatura Vari-Tech possono essere facilmente regolate in lunghezza di calciatura aggiungendo o togliendo i distanziali alla calciatura (*Figura 18*). Le carabine dotate di questo tipo di calciatura sono provviste di quattro distanziali da 1/4", che consentono di regolare la lunghezza del calcio fino a 1".

**NON AGGIUNGERE PIÙ DI QUATTRO DISTANZIALI PER ALLUNGARE LA LUNGHEZZA DI QUESTO TIPO DI CALCIATURA. INOLTRE, NON TENTARE DI ACCORCIARE LA LUNGHEZZA DEL CALCIO DI QUESTA CARABINA OLTRE A QUANTO È POSSIBILE FARE, RIMUOVENDO I DISTANZIALI DEL CALCIO.**

1. Mettere la «sicura» in posizione di sicurezza, aprire l'otturatore e assicurarsi che la camera sia scarica. Rimuovere il caricatore.
2. Per rimuovere il calciolo, allentare le viti nei due fori più grandi del calciolo (*Figura 19*). Applicare una piccola quantità di vaselina sui fori per evitare di danneggiare il calciolo.
3. Inserire un cacciavite a croce n. 2 in uno dei fori e accertarsi che la punta del cacciavite si inserisca nella testa della vite. Ruotare la vite in senso antiorario finché non è completamente allentata dal calcio. Ripetere la procedura per l'altra vite. Una volta allentate entrambe le viti, rimuovere il calciolo.
4. Utilizzare un cacciavite a croce n. 1 per allentare una delle due viti che fissano l'estremità del calcio (*Figura 21*). Ruotare la vite in senso antiorario finché non si allenta completamente dal calcio. Ripetere la procedura per l'altra vite. Una volta allentate entrambe le viti, rimuovere l'estremità del calcio tirandolo all'indietro.
5. Aggiungere o rimuovere i distanziali dal calcio per adattare l'arma alle proprie specificità (*Figura 20*).
6. Una volta soddisfatti della lunghezza del calcio, utilizzare un cacciavite a croce n. 1 per serrare le viti che fissano la zona del calciolo alla calciatura. Ruotare le viti in senso orario e serrarle uniformemente. Non serrare eccessivamente.
7. Fissare il calciolo alla calciatura utilizzando il cacciavite a croce n. 2. Ruotare le viti in senso orario per serrarle. Non serrare eccessivamente.

### **CAMBIO DEL MODULO DELL'IMPUGNATURA**

Alcune carabine X-Bolt 2 con calciatura in composito Vari-Tech includono due moduli di impugnatura che ne modificano l'angolo (*Figura 21*). Molti tiratori preferiscono l'impugnatura angolata, dal profilo sportivo, per raggiungere più rapidamente il grilletto durante la caccia, mentre i tiratori al bersaglio optano per la precisione di posizionamento del dito sul grilletto offerta dall'impugnatura verticale.

1. Mettere la «sicura» in posizione di sicurezza, aprire l'otturatore e assicurarsi che la camera sia scarica. Rimuovere il caricatore.
2. Rimuovere il caricatore dalla carabina premendo il pulsante di sgancio del caricatore.
3. Aprire l'otturatore e verificare che la carabina sia scarica.
4. Rimuovere le due viti che trattengono il fondello in metallo con una chiave esagonale da 5/32" (4 mm) (*Figura 25-26*).
5. Sollevare il fondello in metallo dal calcio.
6. Rimuovere con cautela l'azione a canna dal calcio.
7. Individuare la vite sul retro del canale del meccanismo di azionamento. Utilizzando un cacciavite a croce n. 1 (*Figura 23*), ruotare la vite in senso antiorario fino a quando il modulo di impugnatura si allenta.
8. Rimuovere il modulo di impugnatura dal calcio tirando la parte anteriore del modulo di impugnatura verso il basso e lontano dal calcio.
9. Per installare il modulo di impugnatura, bloccare la parte posteriore del modulo di impugnatura nel calcio (*Figura 24*) e ruotare la parte anteriore del modulo di impugnatura verso l'alto e inserirla nel calcio.
10. Serrare la vite del modulo di impugnatura con un cacciavite a croce n. 1. Non serrare eccessivamente.
11. Installare l'azione a canna nel calcio. Riposizionare il fondello in metallo nel calcio e stringere le viti del ponticello a 4 Nm (35in. lb).

### **SLITTE PER ACCESSORI**

#### **⚠AVVERTENZA**

**PRIMA DI AGGIUNGERE UNA SLITTA ESTESA, POSIZIONARE LA «SICURA» IN POSIZIONE DI SICUREZZA. APRIRE IL MECCANISMO DI AZIONAMENTO E ASSICURARSI CHE LA CARABINA SIA COMPLETAMENTE SCARICA. TENERE LA VOLATA PUNTATA IN UNA DIREZIONE SICURA. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE AVVERTENZE PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI O MORTE**

Alcune carabine X-Bolt 2 con calciatura Vari-Tech o MAX in materiale composito sono dotate di un secondo o terzo foro cieco rinforzato sull'astina (**Figura 27**) che può essere perforato per l'inserimento di una slitta estesa Picatinny o di una slitta ARCA/Swiss.

1. Mettere la «sicura» in posizione di sicurezza, aprire l'otturatore e assicurarsi che la camera sia scarica. Rimuovere il caricatore.
2. Rimuovere il metallo inferiore seguendo le istruzioni descritte per la sostituzione del modulo dell'impugnatura.
3. Rimuovere con cautela l'azione a canna dal calcio.
4. Individuare il foro cieco verso la parte posteriore dell'astina (**Figura 27**). Praticare con cautela un foro attraverso il calcio utilizzando una punta da 5 mm (13/64").
5. Inserire un inserto a dado filettato 10-32, GrovTec parte 490221 o simile, all'interno del calcio nel secondo o terzo foro e installare con cura la slitta per accessori. Quando la vite viene serrata, il dispositivo di fissaggio viene collocato nel calcio e fissato in posizione.

**NOTA:**

**NON SERRARE ECCESSIVAMENTE LA VITE. SI RISCHIA DI DANNEGGIARE IL CALCIO O LA SLITTA PER ACCESSORI.**

**NOTA:**

**ASSICURARSI CHE IL DISPOSITIVO DI FISSAGGIO NON SI ESTENDA NEL CANALE DELLA CANNA E NON ENTRI IN CONTATTO CON LA CANNA STESSA UNA VOLTA INSTALLATO.**

6. Terminare l'installazione della slitta seguendo le istruzioni del fabbricante.

## FRENI DI BOCCA E MODERATORI DI SUONO

### ⚠AVVERTENZA

**L'AGGIUNTA DI UN FRENO DI BOCCA CHE RIDUCE IL RINCULO AUMENTA NOTEVOLMENTE IL RUMORE E L'ESPLOSIONE DELLA BOCCA. L'UTENTE E TUTTI COLORO CHE SI TROVANO NELLE IMMEDIATE VICINANZE DELL'ARMA DEVONO SEMPRE INDOSSARE PROTEZIONI PER L'UDITO PER EVITARE LA PERDITA O IL DANNEGGIAMENTO DELL'UDITO E OCCHIALI DI SICUREZZA PER EVITARE CHE I DETRITI FERISCANO GLI OCCHI.**

**QUANDO SI UTILIZZA UN MODERATORE DI SUONO, INDOSSARE SEMPRE UNA PROTEZIONE PER L'UDITO E PER GLI OCCHI. ANCHE SE IL SUONO VIENE RIDOTTO QUANDO SI USA UN MODERATORE, I LIVELLI DI RUMORE SONO ANCORA ABBASTANZA SIGNIFICATIVI DA CAUSARE LA PERDITA PERMANENTE DELL'UDITO. TENERE PRESENTE CHE L'USO DI UN MODERATORE DI SUONO AUMENTA LA CONTROPRESSIONE NELLA CANNA QUANDO VIENE SPARATA UNA CARTUCCIA. L'AUMENTO DELLA CONTROPRESSIONE PUÒ FAR SÌ CHE I DETRITI DELLA CARTUCCIA ESCANO DALLA FINESTRA DI ESPULSIONE DELL'ARMA E VADANO A CONTATTO CON GLI OCCHI, LE ORECCHIE E IL VISO DELL'UTENTE O DI CHIUNQUE SI TROVI NELLE IMMEDIATE VICINANZE DELL'ARMA. L'AUMENTO DELLA CONTROPRESSIONE PUÒ ANCHE PROVOCARE IL DEPOSITO DI ULTERIORI DETRITI NELL'ARMA; DI CONSEGUENZA, PUÒ RENDERSI NECESSARIO UN PROGRAMMA DI PULIZIA ACCELERATO PER L'ARMA.**

**ASSICURARSI CHE QUALSIASI FRENO DI BOCCA O MODERATORE DI SUONO CHE SI INTENDA UTILIZZARE SULL'ARMA SIA STATO PROGETTATO PER ESSERE UTILIZZATO CON IL CALIBRO DELL'ARMA. NON UTILIZZARE MAI UN FRENO DI BOCCA O UN MODERATORE DI SUONO PROGETTATO SOLO PER L'USO DI ARMI A PERCUSSIONE ANULARE SU UN'ARMA A PERCUSSIONE CENTRALE. PRIMA DI INSTALLARE O RIMUOVERE UN FRENO DI BOCCA O UN MODERATORE DI SUONO DALL'ARMA, LEGGERE IL PRESENTE MANUALE D'USO E L'EVENTUALE MANUALE D'USO FORNITO CON IL DISPOSITIVO E SEGUIRE SCRUPOLOSAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE FORNITE DAL PRODUTTORE DEL MODERATORE DI SUONO O DEL FRENO DI BOCCA. DURANTE L'INSTALLAZIONE O LA RIMOZIONE, TENERE SEMPRE LA VOLATA PUNTATA IN UNA DIREZIONE SICURA E ASSICURARSI CHE L'ARMA SIA COMPLETAMENTE SCARICA, CON IL CARICATORE RIMOSSO E L'AZIONE IN POSIZIONE APERTA. CONTROLLARE PERIODICAMENTE IL FRENO DI BOCCA O IL MODERATORE DI SUONO PER ASSICURARSI CHE SIA BEN SALDO E BEN POSIZIONATO. PRIMA DI**

**EFFETTUARE IL CONTROLLO, ATTENERSI A TUTTE LE LINEE GUIDA SULLA SICUREZZA PRECEDENTEMENTE DESCRITTE. ASSICURARSI CHE IL FRENO DI BOCCA O IL MODERATORE DI SUONO SI SIA RAFFREDDATO PRIMA DI TOCCARLO.**

Sia che si utilizzi un coprifletto, un freno di bocca o un moderatore di suono, è bene tenere presente che il punto d'impatto dell'arma può cambiare, poiché le armoniche della canna sono influenzate dalla variazione del peso all'estremità della canna.

### **MANUTENZIONE**

Prima di provvedere alle procedure di pulizia, posizionare la sicura in posizione «sicurezza». Aprire il meccanismo ed accertarsi che la vostra carabina sia completamente scarica. Mantenere sempre la bocca della canna puntata in una direzione non a rischio.

Dopo ogni utilizzazione, eseguire la manutenzione della vostra carabina come segue:

1. Prima di tutto, accertarsi che la vostra arma sia scarica .
2. Rimuovere l'otturatore ed il caricatore.
3. Introdurre sempre la bacchetta di pulizia dal retro (lato scatola di culatta) per non rovinare la smussatura della bocca.
4. Per preservare l'elevata precisione della vostra carabina, si raccomanda di pulire l'anima della canna con un solvente appropriato. Pulire l'anima della canna con l'aiuto di una bacchetta con uno scovolo e del solvente. Dopo aver pulito l'anima, asciugare bene l'anima utilizzando la vostra bacchetta munita di un pezzo di flanella. Quando la canna è pulitissima, reinserire un nuovo pezzo di flanella imbevuto d'olio fine per armi, del tipo Légia Spray, per proteggerla fino alla prossima utilizzazione.
5. Vaporizzare con olio le parti metalliche esterne, senza dimenticare l'otturatore e il caricatore, poi asciugare l'eccedenza con un panno pulito e secco.
6. Il legno del fusto tende ad assorbire l'umidità atmosferica, in particolare con tempo di pioggia. Per evitare eventuali deformazioni fastidiose, conviene sistemare la carabina in un posto secco e moderatamente ventilato, lontano da ogni fonte di calore troppo elevata.

Il legno perderà così progressivamente l'umidità assorbita senza sformarsi né screpolarsi. Per una corretta manutenzione dei legni, procedere ad intervalli regolari all'applicazione d'olio Légia Spray speciale legno o con un pò d'olio di lino.

### **PULIZIA DI PEZZI DOTATI DI FINITURE SPECIALI**

Abbiate estremamente cura nel pulire le armi dotate di una finitura camo o di tutt'altra finitura speciale. Verificare sempre che queste superfici non entrino a contatto con solventi di pulizia o con altre sostanze chimiche aggressive, il danno provocato sulle finiture potrebbe essere irreversibile e impossibile da riparare. È consigliato utilizzare un olio fine per armi senza solventi o un panno umido (accertarsi che l'acqua non penetri all'interno del meccanismo).

Le presenti specifiche tecniche sono date a titolo indicativo. Ci riserviamo il diritto di modificarle in ogni istante, senza preavviso.

## X-BOLT 2

**MUITO IMPORTANTE: NÃO PERCA ESTE LIVRO.**

**LEIA ATENTAMENTE TODO O MANUAL ANTES DE UTILIZAR A SUA NOVA CARABINA BROWNING X-BOLT 2.**

### **REGRAS ELEMENTARES DE SEGURANÇA**

1. Antes de manusear a sua carabina, verifique sempre se não está carregada.
2. Mantenha sempre o braço com o botão de armar da mão na posição de «Segurança» quando não estiver a disparar, mesmo que tenha a certeza de que a arma está completamente descarregada.
3. Aponte sempre o cano da sua carabina X-BOLT 2 para uma direção segura, mesmo que tenha a certeza de que está completamente descarregada.
4. Nunca aponte a sua arma a ninguém, mesmo que tenha a certeza de que está descarregada.
5. Quando manusear uma arma de fogo ou a entregar a outra pessoa, abra sempre o mecanismo e verifique visualmente a câmara e o carregador para se certificar de que está completamente descarregada.
6. Mantenha os dedos afastados do gatilho quando carregar ou descarregar e até o disparo estar iminente.
7. Nunca dispare sem saber exatamente onde se encontra o ponto de impacto. Dispare apenas para baixo em direção a um alvo com um fundo sólido.

**CUIDADO COM OS RICOCHETES: NUNCA DISPARE CONTRA ÁGUA OU PEDRAS. TENHA ESPECIAL CUIDADO QUANDO DISPARAR PARA SOLO DURO OU GELADO.**

8. Use sempre proteção para os olhos e para os ouvidos quando estiver a disparar.
9. Utilize apenas munições do calibre indicado no lado direito do cano da sua arma, não só por razões de segurança, mas também por razões de desempenho balístico.
10. No seu próprio interesse, bem como para proteção da sua carabina, nunca deixe entrar qualquer corpo estranho no cano. A terra, a neve, etc. podem criar sobrepressões perigosas.
11. Certifique-se de que a sua arma está descarregada antes de a limpar.
12. Descarregue a sua arma quando não estiver a utilizá-la e durante o transporte, mesmo que esteja num porta-armas, num estojo de transporte ou num coldre.
13. Utilize sempre um cadeado para armas quando guardar a sua arma.

**TODAS AS ARMAS BROWNING VENDIDAS EM TODO O MUNDO SÃO SEMPRE FORNECIDAS COM UM CADEADO PARA ARMAS.**

14. Guarde sempre a sua arma descarregada.
15. Guarde a arma de fogo e as munições separadamente e fora do alcance das crianças.
16. Enquanto atirador responsável, deve também tomar as melhores precauções possíveis ao guardar a sua carabina em casa. Cumpra a legislação atual sobre armas de fogo e tranque a sua arma de fogo em segurança quando não estiver a ser utilizada - considere a utilização de um cofre Browning.

Independentemente das circunstâncias, nunca altere, ou permita alterar, o gatilho, o sistema de segurança ou qualquer outro elemento que faça parte do mecanismo de disparo da sua arma.

O incumprimento da presente advertência pode provocar ferimentos ou a morte do utilizador e de terceiros.

#### **⚠️ ADVERTÊNCIA!**

**NUNCA TRANSPORTE OU GUARDE A SUA CARABINA COM UM CARTUCHO NA CÂMARA. MANTENHA SEMPRE A PATILHA DE SEGURANÇA NA POSIÇÃO «ON», EXCETO SE O DISPARO ESTIVER IMINENTE, MANTENHA SEMPRE A BOCA DO CANO APONTADA NUMA DIREÇÃO SEGURA. O INCUMPRIMENTO DESTAS ADVERTÊNCIAS PODE PROVOCAR FERIMENTOS GRAVES OU A MORTE.**

## CARABINA DE FERROLHO X-BOLT 2

Obrigado por escolher uma carabina Browning X-BOLT 2. Parabéns por ter escolhido uma carabina Browning X-BOLT 2. A X-BOLT 2 é uma das carabinas de ferrolho mais precisas e sofisticadas do mercado. As carabinas Browning X-BOLT 2 representam a última geração de carabinas de ferrolho Browning, concebidas com características melhoradas para um desempenho superior. Com os devidos cuidados, a sua carabina X-BOLT 2 irá proporcionar-lhe muitos anos de serviço fiável e agradável.

## DESCRIÇÃO E FUNCIONAMENTO

A Browning X-BOLT 2 é uma carabina de ferrolho que funciona levantando a pega do ferrolho, puxando o ferrolho para trás e, em seguida, deslizando o ferrolho para a frente e rodando-o para baixo até parar. Este processo retira um cartucho do carregador e carrega-o na câmara para disparar. O funcionamento dos modelos para canhotos é idêntico, à exceção do ferrolho que está localizado no lado esquerdo da caixa da culatra. Todas as operações da X-BOLT 2 são ilustradas neste manual de instruções com um modelo para destros.

- A curta elevação de 60° do ferrolho da X-BOLT 2 permite-lhe ativar rapidamente a ação para disparos rápidos seguidos. Uma vez que o ferrolho não oscila tão alto como noutras carabinas de ferrolho quando aberto, existe um amplo espaço para a mira.
- A X-BOLT 2 tem um ferrolho forte de três pinos. O peso é reduzido, mantendo a força necessária para funcionar com calibres magnum.
- Outras características importantes incluem um prático carregador de caixa amovível, uma «segurança» de topo acionada pelo polegar e um botão de desbloqueio do ferrolho.
- Foi concebida uma nova caixa da culatra para colocar a mira mais perto da linha central da alma do cano, que utiliza quatro parafusos por base para montar uma mira.

## RECOMENDAÇÕES ANTES DE UTILIZAR A ARMA PELA PRIMEIRA VEZ

Todas as partes metálicas expostas da sua nova arma de fogo foram revestidas na fábrica com um composto antiferrugem.

Um óleo para armas fino e leve é o ideal para remover este produto e para fazer a primeira lubrificação da sua nova arma de fogo. Antes de disparar o primeiro tiro, limpe o produto antiferrugem do interior do cano e da câmara.

O furo deve ser seco para evitar qualquer sobrepressão e quaisquer variações no ponto de impacto. Coloque uma vareta de limpeza com um pedaço de flanela e empurre-a pelo cano, introduzindo-a a partir da extremidade da câmara.

Se necessário, limpe o excesso de óleo das outras partes da arma de fogo com um pano macio.

## NÚMERO DE SÉRIE

O número de série da sua carabina encontra-se no lado direito da caixa da culatra, à frente da pega do ferrolho.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

### SEGURANÇA

A segurança está localizada na parte superior do espigão na parte de trás da caixa da culatra.

Quando a segurança é puxada para trás, a letra «S» aparece no espigão em frente da segurança. A arma de fogo está no modo de segurança «On» (*imagem 1*). O mecanismo bloqueia o gatilho, o percussor e o armador e mantém o ferrolho na sua posição fechada. Quando a segurança é empurrada para a frente, a letra «S» fica tapada e aparece um ponto vermelho, indicando que a segurança está na posição de segurança «OFF» e que a carabina está pronta a disparar (*imagem 2*).



### **BOTÃO DE DESBLOQUEIO DO FERROLHO**

O botão de desbloqueio do ferrolho da carabina X-BOLT 2 está localizado na parte superior da pega do ferrolho (*imagem 3*).

Este botão permite acionar o ferrolho para descarregar um cartucho da câmara com a segurança na posição de segurança «ON».

Para descarregar a câmara da sua carabina com a segurança na posição de segurança «ON», prima o botão de desbloqueio do ferrolho para baixo, rode o ferrolho para cima e, em seguida, puxe o ferrolho completamente para trás.

**MONTAGEM E DESMONTAGEM DO FERROLHO UMA VEZ QUE A CARABINA E O FERROLHO SÃO ENTREGUES COMO ELEMENTOS SEPARADOS, DEVEM SER MONTADOS ANTES DE SEREM UTILIZADOS.**

### **INSERÇÃO DO FERROLHO**

Para colocar o ferrolho na caixa da culatra, proceda da seguinte forma:

1. Coloque a segurança na posição de segurança «OFF» empurrando-a para a frente.
2. Alinhe a extremidade dianteira do ferrolho na abertura traseira da caixa da culatra.
3. Empurre o ferrolho completamente para a frente e rode a pega para baixo para o bloquear. O ferrolho não precisa de ser empurrado para dentro ao inseri-lo, mas a operação pode ser mais fácil de efetuar se o fizer (*imagem 4*).
4. Coloque imediatamente o dispositivo de segurança na posição de segurança «ON». A carabina está agora completamente montada e pode ser utilizada normalmente.

### **REMOÇÃO DO FERROLHO**

1. Coloque o dispositivo de segurança na posição de segurança «ON».
2. Prima o botão de desbloqueio do ferrolho e rode a pega do ferrolho para cima.
3. Puxe o ferrolho completamente para trás.
4. O batente do ferrolho é a peça horizontal no lado esquerdo da caixa da culatra.
5. Pressione para dentro a extremidade traseira do batente do ferrolho (*imagem 5*) e puxe cuidadosamente o ferrolho para trás e para fora da caixa da culatra, tendo cuidado para não danificar a coronha.

### **INDICADOR DE ARMAMENTO**

A cobertura do ferrolho contém uma extensão estriada pintada de vermelho que é visível quando o percussor está armado (*imagem 3*). Este indicador de armar fácil de ver também pode ser sentido com o polegar.

Após o disparo, o indicador de armamento retrai-se sob a cobertura do ferrolho e não pode ser visto ou sentido.

### **GATILHO**

Gatilho DLX: a sua espingarda foi regulada de fábrica para lhe proporcionar um gatilho com um puxão nítido e um movimento curto compatível com as normas de segurança europeias da Browning International S.A.. O peso do gatilho vem regulado de fábrica em cerca de 1,1 kg (2,5 lbs) e pode ser ajustado entre cerca de 0,8 kg (1,7 lbs) e 1,4 kg (3 lbs).

### **MUNIÇÕES**

Não utilize munições diferentes das que estão inscritas no lado direito do cano. Examine cada cartucho que coloca na sua arma de fogo. Utilize apenas cartuchos fiáveis, disponíveis no mercado, com o calibre adequado à sua arma. Concebemos e fabricámos a sua carabina com todos os coeficientes de segurança exigidos. No entanto, a Browning não assumirá qualquer responsabilidade por incidentes que ocorram devido à utilização de cartuchos de dimensões não normalizadas ou que desenvolvam pressões superiores às normas estabelecidas pelo CIP ou pela SAAMI. A Browning recomenda a utilização de munições WINCHESTER®.

## CARREGADORES

### TIPOS DE CARREGADORES

Consoante a configuração, as carabinas Browning X-Bolt 2 utilizam um dos três diferentes tipos de carregadores, apresentados na *Imagem 6*.

#### CARREGADOR ROTATIVO

Algumas carabinas Browning X-Bolt 2 utilizam o carregador rotativo Browning amovível (*Imagem 6A*), que se encaixa perfeitamente na parte inferior da carabina. A capacidade do carregador para calibres standard é de quatro cartuchos. A capacidade do carregador para os calibres Magnum e WSM é de três cartuchos.

#### CARREGADOR BROWNING PLUS

Algumas carabinas Browning estão equipadas com o Sistema Carregador Plus, que aumenta a capacidade do carregador (*Imagem 6B*). A capacidade do Carregador Plus para calibres standard é de seis cartuchos. A capacidade do carregador para os calibres Magnum e WSM é de cinco cartuchos.

#### SISTEMA DE CARREGADOR XTRA CAPACITY

Algumas carabinas Browning X-Bolt estão equipadas com o Sistema de Carregador Xtra Capacity (*Imagem 6C*). Estas carabinas utilizam o carregador amovível MDT Polymer AICS de 10 tiros, fornecido com a carabina.

## REABASTECIMENTO DO CARREGADOR

Ao carregar a espingarda, mantenha sempre o cano apontado numa direção segura; coloque sempre a segurança na posição

«ON» e mantenha os dedos afastados do gatilho. Feche o ferrolho e coloque a patilha de segurança na posição de segurança «ON».

### CARREGAMENTO DO CARREGADOR ROTATIVO BROWNING

1. Ejecte o carregador da carabina puxando para trás o botão de desbloqueio do carregador, situado na parte da frente do carregador, com o seu dedo indicador. O carregador cairá na sua mão (*Imagem 7*).
2. Coloque o anel de um cartucho na parte da frente do seguidor e pressione o seguidor com o anel do cartucho, fazendo deslizar o cartucho para trás no carregador sob os lábios de alimentação (*Imagem 8*). Carregue os restantes cartuchos no carregador da mesma forma.

### CARREGADOR PLUS EXTENDED BROWNING

1. Ejecte o carregador da carabina premindo o botão de desbloqueio do carregador situado mesmo à frente do guarda-mato, no lado direito da carabina (*Imagem 9*). O carregador cairá da carabina. Utilize a mão livre para evitar que caia no chão.
2. Coloque o anel de um cartucho no seguidor, mesmo em frente dos lábios de alimentação.
3. Pressione o seguidor com o anel do cartucho, fazendo deslizar o cartucho para trás no carregador sob os lábios de alimentação (*Imagem 10*). Carregue os cartuchos seguintes no carregador da mesma forma.

### CARREGAMENTO DA CÂMARA A PARTIR DO CARREGADOR

1. Certifique-se de que a patilha de segurança está na posição de segurança.
2. Retire o carregador da carabina como explicado anteriormente.
3. Puxe a culatra completamente para trás e inspecione a câmara para verificar se está vazia.
4. Feche a culatra.
5. Encha o carregador como explicado anteriormente.
6. Introduza o carregador cheio na carabina, empurrando-o para dentro do compartimento de alimentação até ficar preso pelo retém do carregador.

7. Quando estiver pronto para disparar, carregue a câmara premindo o botão de desbloqueio da culatra e levantando simultaneamente a alavanca da culatra para cima. Solte o botão de desbloqueio da culatra e puxe-a totalmente para trás, depois empurre a culatra para a frente e rode a alavanca da culatra para baixo.
8. Certifique-se imediatamente de que a patilha de segurança está na posição de segurança.

A carabina está agora pronta a disparar, bastando mover a segurança para a posição de segurança «OFF» e premir o gatilho.

---

## DISPARO

---

Quando estiver pronto para disparar, coloque a segurança na posição de segurança «OFF», faça pontaria e prima o gatilho. Após o disparo, desloque o ferrolho para trás para ejetar o invólucro vazio. Se quiser continuar a disparar, empurre o ferrolho totalmente para a frente.

Isto permite introduzir um novo cartucho do carregador na câmara.

Quando terminar de disparar, deixe o ferrolho para trás, com a culatra na posição aberta, para que possa inspecionar visualmente a câmara, a alma do cano e o carregador para se certificar de que não restam mais cartuchos.

---

## DESCARREGAMENTO

---

Quando descarregar a sua carabina, coloque sempre a segurança na posição de segurança «ON». Mantenha o cano apontado numa direção segura e os seus dedos afastados do gatilho

1. Abra o ferrolho e ejete qualquer cartucho que esteja na câmara. Deixe o ferrolho na posição recuada, com a ação aberta.
2. Verifique o interior da câmara para se certificar de que está descarregada.
3. Retire o carregador da carabina premindo a libertação do carregador para trás.
4. Com a câmara vazia e o carregador retirado, feche o ferrolho.
5. Retire os cartuchos do carregador empurrando-os para a frente e, em seguida, volte a introduzir o carregador vazio na carabina.

---

## MIRAS (CONSOANTE O MODELO)

---

Alguns modelos são fornecidos com miras abertas, miras traseiras fixas ou com alça do tipo battue e uma mira totalmente ajustável.

Se habitualmente caçar a outras distâncias ou com outras munições ou se posicionar a mira de forma diferente, terá obviamente de reajustar a sua arma às suas necessidades.

Também pode ser preferível colocar a X-BOLT 2 na melhor «Distância de Mira», dependendo da munição que utilizar. Para o efeito, consulte as tabelas de balística do fabricante.

Seque cuidadosamente o cano e desperdice um cartucho para o «limpar». Depois, deite-se e, sem apoiar a carabina em nenhum objeto sólido, aponte cuidadosamente para o alvo que colocou à distância escolhida, tendo o cuidado de respeitar as regras de segurança, e dispare.

Em função do ponto de impacto no alvo, ajuste a posição da mira. Se o ponto de impacto for demasiado alto, eleve a mira, se for demasiado à direita, desloque a mira para a direita (e vice-versa). Reajuste a sua mira até que todos os pontos de impacto estejam no ponto de mira. Verifique se a regulação está correta disparando pelo menos três balas.

## MONTAGEM DE UMA MIRA TELESCÓPICA

### ⚠️ ADVERTÊNCIA!

**ANTES DE COLOCAR UMA MIRA TELESCÓPICA, UMA MIRA OU OUTROS ACESSÓRIOS NA CARABINA, COLOQUE A PATILHA DE SEGURANÇA NA POSIÇÃO DE SEGURANÇA. ABRA O MECANISMO E CERTIFIQUE-SE DE QUE A CARABINA ESTÁ COMPLETAMENTE DESCARREGADA. APONTE O CANO DA ARMA PARA UMA DIREÇÃO SEGURA. O NÃO CUMPRIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.**

### OS MODELOS DE CAÇA XBOLT 2

A parte superior das caixas da culatra X-Bolt 2 para caça e longo alcance é perfurada e roscada para permitir a montagem das bases da mira telescópica. Ao contrário de outras carabinas de percussão central, estas carabinas X-Bolt 2 utilizam quatro parafusos por mira telescópica em vez de dois para fixar cada mira na caixa da culatra. Os orifícios da base da mira telescópica são montados de fábrica com tampas roscadas de polímero.

#### AVISO:

**UTILIZE SEMPRE AS BASES ADEQUADAS A ESTA CARABINA E PARAFUSOS COM O COMPRIMENTO ADEQUADO.**

1. Retire o carregador da carabina como explicado anteriormente.
2. Coloque a carabina num torno para armas, numa mesa ou em qualquer lugar seguro, com a parte superior da caixa da culatra virada para cima. Proteja o acabamento com panos ou outro material almofadado.
3. Necessitará de uma base compatível com uma ou duas peças e de oito parafusos com o comprimento correto.
4. Remova qualquer óleo, gordura ou sujidade da parte superior da caixa da culatra e das peças da base da mira microscópica.
5. Retire as duas tampas roscadas em forma de X da parte superior da caixa da culatra.
6. Pré-posicione as bases na parte superior da caixa da culatra para determinar a melhor orientação para as bases.
7. Insira os parafusos através das bases e comece a aparafusar cada parafuso no respetivo orifício na caixa da culatra. Certifique-se de que as roscas de cada parafuso encaixam corretamente nas roscas da caixa da culatra para evitar danificar as roscas da caixa da culatra. Não aperte os parafusos. É necessário utilizar parafusos com o comprimento adequado para garantir o correto encaixe da rosca. Uma vez instaladas as bases, verifique, no interior da caixa, se os parafusos de fixação das bases não são demasiado longos e não interferem com o funcionamento da culatra. Muitos armeiros consideram útil utilizar uma gota de composto para roscas para garantir que os parafusos ficam bem apertados. Certifique-se de que o composto para roscas não penetra na ação.
8. Aperte os parafusos uniformemente a 2 Nm (18 in.lb), como indicado na *Imagem 11*. Isto permite que os parafusos sejam apertados com a mesma pressão.
9. Instale os suportes de montagem e a mira telescópica conforme indicado nas instruções fornecidas com os suportes e a mira. Certifique-se sempre de que tem espaço suficiente para os olhos.

### OS MODELOS PARA ALVOS XBOLT 2

**ANTES DE INSPECIONAR A CALHA PARA A ÓTICA, COLOQUE A «PATILHA DE SEGURANÇA» NA POSIÇÃO DE SEGURANÇA. RETIRE O CARREGADOR, ABRA A AÇÁ E CERTIFIQUE-SE DE QUE A CARABINA ESTÁ COMPLETAMENTE DESCARREGADA. MANTENHA O CANO DA ARMA APONTADO PARA UMA DIREÇÃO SEGURA. O NÃO CUMPRIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.**

Os modelos X-Bolt 2 Target incluem uma calha para óticas instalada de fábrica. Para manter a precisão, recomendamos que inspecione ocasionalmente a calha para garantir que o material de montagem está

apertado. Um pino de retenção adicional em aço fixa igualmente a calha à caixa da culatra.

1. Coloque a carabina num torno para armas, numa mesa ou em qualquer lugar seguro, com a parte superior da caixa da culatra virada para cima. Proteja o acabamento com panos ou outro material almofadado.
2. Retire os suportes e a mira da calha para óticas.
3. Utilizando um bit Torx T15, aperte os parafusos a 3 Nm (25 in. lb) (*Imagem 12*). Se os parafusos de montagem estiverem soltos, retire-os e adicione uma gota de composto para rosas amovível às rosas e, em seguida, aperte os parafusos.
4. Reinstale os suportes de montagem e a mira telescópica na calha.
5. Calibre a sua carabina para colocar a mira a zero.

### **REGULAÇÃO DO GATILHO**

**ANTES DE REGULAR O GATILHO, COLOQUE A PATILHA DE SEGURANÇA NA POSIÇÃO DE SEGURANÇA. RETIRE O CARREGADOR, ABRA A AÇÃO E CERTIFIQUE-SE DE QUE A CARABINA ESTÁ COMPLETAMENTE DESCARREGADA. MANTENHA O CANO DA ARMA APONTADO PARA UMA DIREÇÃO SEGURA. O NÃO CUMPRIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES OU MORTE. INSPECIONE SEMPRE CUIDADOSAMENTE A CÂMARA, O CANO E O CARREGADOR DEPOIS DE DESCARREGAR A CARABINA PARA SE CERTIFICAR DE QUE TODOS OS CARTUCHOS VIVOS FORAM RETIRADOS DA ARMA.**

O gatilho DLX é pré-ajustado em fábrica para aproximadamente 1,1 kg (2,5 lb) e pode ser ajustado num intervalo de aproximadamente 0,8 kg (1,7 lb) a 1,3 kg (3,3 lb).

1. Abra a culatra e verifique se a carabina está descarregada.
2. Regule o gatilho introduzindo uma chave sextavada de 2 mm (5/64") no parafuso situado na parte da frente do gatilho (*Imagem 28*).
  - Para aumentar o peso inicial do gatilho, rode o parafuso de ajuste no sentido dos ponteiros do relógio.
  - Para aumentar o peso inicial do gatilho, rode o parafuso de ajuste no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
3. O peso inicial do gatilho pode ser medido com a carabina descarregada e a culatra fechada, utilizando uma balança de mola de alta precisão ou um dispositivo de medição do peso inicial do gatilho disponível no mercado. A maioria dos armeiros também pode medir o peso inicial do gatilho.

### **REGULAÇÃO DA CORONHA EM COMPÓSITO**

**ANTES DE AJUSTAR A CORONHA, COLOQUE SEMPRE A PATILHA DE SEGURANÇA NA POSIÇÃO DE SEGURANÇA. MANTENHA SEMPRE O CANO APONTADO NUMA DIREÇÃO SEGURA E OS DEDOS AFASTADOS DO GATILHO. O NÃO CUMPRIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES OU MORTE. INSPECIONE SEMPRE CUIDADOSAMENTE A CÂMARA, O CANO E O CARREGADOR PARA SE CERTIFICAR DE QUE TODOS OS CARTUCHOS VIVOS FORAM RETIRADOS DA ARMA.**

Algumas carabinas X-Bolt 2 estão equipadas com a coronha em compósito Vari-Tech (*Imagem 13*), que inclui um apoio para a bochecha ajustável em altura, para um alinhamento ideal do olho com a mira, um comprimento de coronha ajustável para se adaptar a utilizadores de diferentes alturas e vários módulos que permitem ao utilizador alterar o ângulo do punho.

### **REGULAÇÃO DA ALTURA DO APOIO PARA A BOCHECHA**

1. Coloque a patilha de segurança na posição de segurança, abra a culatra e certifique-se de que a câmara está descarregada. Retire o carregador.
2. Retire a culatra como explicado na *página 66* para evitar danificar o apoio da bochecha durante a regulação.
3. Para desapertar o apoio da bochecha, localize o orifício mais pequeno na parte superior da almofada anti-recuo (*Imagem 14*). Coloque uma pequena quantidade de gel de petróleo sobre o orifício para evitar danificar a almofada anti-recuo.
4. Insira no orifício a chave sextavada de 2,5 mm fornecida. Certifique-se de que a ponta da chave sextavada

encaixa na cabeça do parafuso. Utilizando a chave parafusadora, rode o parafuso no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio cerca de 20-25 voltas completas, até que o apoio da bochecha possa deslizar para trás e subir ou descer na coronha. O apoio da bochecha tem seis posições de regulação que abrangem um intervalo de aproximadamente 2,5cm (1") (*Imagem 15*).

5. Mova o apoio da bochecha para cima ou para baixo até à posição pretendida e deslize-o para a frente para encaixar nas ranhuras de bloqueio (*Imagem 16*) nas extremidades dianteira e traseira do apoio da bochecha e da coronha para o bloquear temporariamente na posição. Note-se que a parte de trás do apoio da bochecha é indicada por uma tira metálica presa ao mesmo. Certifique-se de que o apoio da bochecha está alinhado com a coronha, garantindo que a extremidade frontal do apoio da bochecha está paralela à parte superior da coronha (*Imagem 17*).
6. Mantenha o apoio da bochecha em posição, inserindo a chave sextavada de 2,5 mm fornecida através da almofada anti-recuo no parafuso de fixação do apoio da bochecha e rodando o parafuso no sentido dos ponteiros do relógio 20-25 voltas completas até ficar bem fixo. Não apertar demasiado.

### **REGULAÇÃO DO COMPRIMENTO DA CORONHA**

O comprimento da coronha das carabinas X-Bolt 2 equipadas com coronhas Vari-Tech pode ser facilmente ajustado adicionando ou removendo espaçadores de coronha (*Imagem 18*). Quatro espaçadores de 1/4" são fornecidos com as carabinas equipadas com este tipo de coronha, permitindo que o comprimento da coronha seja ajustado até 1".

**NÃO ADICIONE MAIS DE QUATRO ESPAÇADORES PARA AUMENTAR O COMPRIMENTO DESTA TIPO DE CORONHA. ALÉM DISSO, NÃO TENHA ENCURTAR O COMPRIMENTO DA CORONHA PARA ALÉM DO QUE PODE SER FEITO REMOVENDO OS ESPAÇADORES.**

1. Coloque a patilha de segurança na posição de segurança, abra a culatra e certifique-se de que a câmara está descarregada. Retire o carregador.
2. Para remover a almofada anti-recuo, desaperte os parafusos dos dois orifícios maiores da almofada anti-recuo (*Imagem 19*). Coloque uma pequena quantidade de gel de petróleo sobre os orifícios para evitar danificar a almofada anti-recuo.
3. Insira uma chave de fendas Phillips n.º 2 num dos orifícios e certifique-se de que a ponta da chave de fendas encaixa na cabeça do parafuso. Rode o parafuso no sentido dos ponteiros do relógio até que este se solte completamente da coronha. Repita este procedimento para o outro parafuso. Uma vez desapertados os dois parafusos, retire a almofada anti-recuo.
4. Desaperte um dos dois parafusos que fixam a extremidade da coronha com uma chave de fendas Phillips n.º 1 (*Imagem 20*). Rode o parafuso no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que este se solte completamente da coronha. Repita este procedimento para o outro parafuso. Uma vez desapertados os dois parafusos, retire a extremidade da coronha puxando-a para trás.
5. Adicione ou retire espaçadores da coronha para adaptar a arma às suas especificações (*Imagem 21*).
6. Quando estiver satisfeito com o comprimento da coronha, utilize uma chave de fendas Phillips n.º 1 para apertar os parafusos que fixam a secção da almofada anti-recuo à coronha. Rode os parafusos no sentido dos ponteiros do relógio e aperte-os uniformemente. Não apertar demasiado.
7. Fixe a almofada anti-recuo à coronha utilizando a chave de parafusos Phillips n.º 2. Rode os parafusos no sentido dos ponteiros do relógio para os apertar. Não apertar demasiado.

### **MUDAR O MÓDULO DO PUNHO**

Algumas carabinas X-Bolt 2 equipadas com coronha de compósito Vari-Tech têm dois módulos de punho que alteram o ângulo do punho (*Imagem 22*). Muitos atiradores preferem a coronha angular, do tipo «sporter», que lhes permite alcançar o gatilho mais rapidamente quando caçam, enquanto os atiradores desportivos optam pela precisão da colocação do dedo no gatilho proporcionada pela coronha vertical.

1. Coloque a patilha de segurança na posição de segurança, abra a culatra e certifique-se de que a câmara está descarregada. Retire o carregador.
2. Retire o carregador da carabina premindo o botão de desbloqueio do carregador.
3. Abra a culatra e verifique se a carabina está descarregada.

4. Utilizando uma chave sextavada de 5/32" (4 mm), retire os dois parafusos que fixam a base metálica no sítio (*Imagem 25-26*).
5. Levante a base metálica para a retirar da coronha.
6. Retire cuidadosamente a ação de cano da coronha.
7. Localize o parafuso na parte de trás do canal da ação. Utilizando uma chave de fendas Phillips n.º 1 (*Imagem 23*), rode o parafuso no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até o módulo do punho se soltar.
8. Retire o módulo do punho da coronha puxando a parte da frente do módulo do punho para baixo e afastando-o da coronha.
9. Para instalar o módulo do punho, fixe a parte de trás do módulo do punho na coronha (*Imagem 24*) e rode a parte da frente do módulo do punho para cima e para o seu lugar na coronha.
10. Aperte o parafuso do módulo do punho com uma chave de fendas Phillips n.º 1. Não apertar demasiado.
11. Encaixe a ação com cano na coronha. Volte a colocar a base metálica na coronha e aperte parafusos do guarda-mato a 4 Nm (35 in. lb).

## CALHAS PARA ACESSÓRIOS

### ⚠ ADVERTÊNCIA!

**ANTES DE ACRESCENTAR UMA EXTENSÃO DE CALHA, COLOQUE A «PATILHA DE SEGURANÇA» NA POSIÇÃO DE SEGURANÇA. ABRA A AÇÃO E CERTIFIQUE-SE DE QUE A CARABINA ESTÁ COMPLETAMENTE DESCARREGADA. MANTENHA O CANO DA ARMA APONTADO PARA UMA DIREÇÃO SEGURA. O NÃO CUMPRIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.**

Algumas carabinas X-Bolt com coronha em compósito Vari-Tech ou MAX têm um segundo ou terceiro orifício cego reforçado no guarda-mão (*Imagem 27*) que pode ser perfurado para uma extensão de calha Picatinny ou calha ARCA/Swiss.

1. Coloque a patilha de segurança na posição de segurança, abra a culatra e certifique-se de que a câmara está descarregada. Retire o carregador.
2. Retire o metal inferior seguindo as instruções descritas para a substituição do módulo do punho.
3. Retire cuidadosamente a ação de cano da coronha.
4. Localize o orifício cego perto da parte de trás do guarda-mão (*Imagem 27*). Perfure cuidadosamente a coronha com um bit de 5mm (13/64").
5. Insira uma porca roscada 10-32, número de peça GrovTec 490221 ou semelhante, na coronha no segundo ou terceiro orifício e encaixe cuidadosamente a calha para acessórios. Ao apertado, o parafuso puxa o dispositivo de fixação na sua posição na coronha e mantém-no firme.

### AVISO:

**NÃO APERTE DEMASIADO O PARAFUSO. ARRISCA-SE A DANIFICAR A CORONHA OU A CALHA DE ACESSÓRIOS.**

### AVISO:

**CERTIFIQUE-SE DE QUE O DISPOSITIVO DE FIXAÇÃO NÃO SE PROLONGA PARA DENTRO DO CANAL DO CANO E QUE NÃO ENTRA EM CONTACTO COM O CANO DEPOIS DE INSTALADO.**

6. Termine a instalação da calha de acordo com as instruções do fabricante.

## FREIOS DE BOCA E MODERADORES DE SOM

### ⚠️ ADVERTÊNCIA!

A ADIÇÃO DE UM FREIO DE BOCA REDUTOR DE RECUO AUMENTA SIGNIFICATIVAMENTE O RUÍDO E A DEFLAGRAÇÃO DA BOCA DO CANO. O UTILIZADOR E TODAS AS PESSOAS QUE SE ENCONTREM NA PROXIMIDADE IMEDIATA DA ARMA DE FOGO DEVEM USAR SEMPRE PROTEÇÃO AUDITIVA PARA AJUDAR A EVITAR PERDAS OU DANOS AUDITIVOS E ÓCULOS DE PROTEÇÃO PARA EVITAR LESÕES OCULARES.

USAR SEMPRE PROTEÇÃO AUDITIVA E OCULAR QUANDO UTILIZAR UM MODERADOR DE SOM. MESMO QUE O SOM SEJA REDUZIDO ATRAVÉS DA UTILIZAÇÃO DE UM MODERADOR DE SOM, OS NÍVEIS DE RUÍDO PERMANECEM SUFICIENTEMENTE ELEVADOS PARA CAUSAR UMA PERDA DE AUDIÇÃO PERMANENTE. TENHA EM ATENÇÃO QUE A UTILIZAÇÃO DE UM MODERADOR DE SOM AUMENTA A CONTRAPRESSÃO NO CANO QUANDO UM CARTUCHO É DISPARADO. O AUMENTO DA CONTRAPRESSÃO PODE FAZER COM QUE OS RESÍDUOS DOS CARTUCHOS SEJAM EXPELIDOS PELA JANELA DE EJEÇÃO DA ARMA DE FOGO E ENTREM EM CONTACTO COM OS SEUS OLHOS, OUVIDOS E ROSTO, OU COM OS DE QUALQUER PESSOA QUE SE ENCONTRE NA PROXIMIDADE IMEDIATA DA ARMA DE FOGO. O AUMENTO DA CONTRAPRESSÃO PODE TAMBÉM PROVOCAR A DEPOSIÇÃO DE DETRITOS ADICIONAIS NA ARMA DE FOGO. O PROGRAMA DE MANUTENÇÃO DA SUA ARMA DE FOGO PODE, POR CONSEQUINTE, SER ACELERADO.

CERTIFIQUE-SE DE QUE QUALQUER TRAVÃO DE BOCA OU MODERADOR DE SOM QUE PRETENDA UTILIZAR NA SUA ARMA DE FOGO FOI CONCEBIDO PARA SER UTILIZADO COM O CALIBRE DA SUA ARMA DE FOGO. NUNCA UTILIZAR UM FREIO DE BOCA OU UM MODERADOR DE SOM CONCEBIDO PARA SER UTILIZADO APENAS COM ARMAS DE FOGO DE PERCUSSÃO ANELAR NUMA ARMA DE FOGO DE PERCUSSÃO CENTRAL. ANTES DE INSTALAR OU REMOVER UM FREIO DE BOCA OU UM MODERADOR DE SOM DA SUA ARMA DE FOGO, LEIA O MANUAL DO PROPRIETÁRIO E QUALQUER MANUAL DO PROPRIETÁRIO FORNECIDO COM ELE E SIGA CUIDADOSAMENTE TODAS AS INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO FORNECIDAS PELO FABRICANTE DO MODERADOR DE SOM OU DO FREIO DE BOCA. DURANTE A INSTALAÇÃO OU REMOÇÃO, MANTENHA SEMPRE O CANO APONTADO NUMA DIREÇÃO SEGURA E CERTIFIQUE-SE DE QUE A ARMA DE FOGO ESTÁ COMPLETAMENTE DESCARREGADA, O CARREGADOR RETIRADO E O MECANISMO NA POSIÇÃO ABERTA. VERIFICAR PERIODICAMENTE O FREIO DE BOCA OU O MODERADOR DE SOM PARA GARANTIR QUE ESTÁ BEM APERTADO E FIRMEMENTE INSTALADO. ANTES DE EFETUAR ESSA VERIFICAÇÃO, SIGA TODAS AS RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA ANTERIORMENTE REFERIDAS. CERTIFIQUE-SE DE QUE O FREIO DE BOCA OU O MODERADOR DE SOM ARREFECEU ANTES DE LHE TOCAR.

Quer utilize uma cobertura de rosca, um freio de boca ou um moderador de som, tenha em atenção que o ponto de impacto da sua arma de fogo pode ser alterado porque os harmónicos do cano são afetados quando o peso na extremidade do cano muda.

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de iniciar qualquer operação de limpeza, coloque a patilha de segurança na posição de segurança «ON». Abra o mecanismo e verifique se a arma está totalmente descarregada. Mantenha sempre o cano apontado numa direção segura.

Cada vez que utilizar a sua arma, proceda da seguinte forma para a manutenção:

1. Em primeiro lugar e acima de tudo, verifique se a sua arma está completamente descarregada
2. Retire o ferrolho e o carregador.
3. Insira sempre a vareta de limpeza pela parte de trás (do lado da caixa da culatra) para evitar danificar o chanfro da boca do cano, uma vez que os danos nesta área podem afetar a precisão da sua carabina.
4. Para manter a máxima precisão da sua carabina, recomenda-se que limpe a alma do cano com um solvente adequado. Limpe a alma do cano com a vareta de limpeza e o pano com solvente, introduzindo-o no cano e fazendo-o mover-se para trás e para a frente várias vezes. Após a remoção de todas as incrustações e resíduos, a câmara e a alma do cano devem ser secos com um pano. Quando a alma do cano estiver o mais limpa e seca possível, passe um pano com óleo para manter a sua conservação.
5. Pulverize óleo em todas as partes metálicas exteriores, sem esquecer o ferrolho e o carregador, e depois

limpe o excesso de óleo com um pano limpo.

6. As coronhas de madeira têm tendência a absorver a humidade do ar, sobretudo em tempo de chuva. Para evitar que a madeira se deforme, a arma deve ser guardada num local seco e moderadamente ventilado, longe de qualquer fonte de calor.

Desta forma, a madeira perderá progressivamente a humidade que possa ter absorvido sem se deformar ou rachar. Para cuidar corretamente da madeira, pulverize regularmente um pouco de óleo em spray Legia Special Wood, ou então uma pequena quantidade de óleo de linhaça.

### **LIMPEZA DE PEÇAS COM ACABAMENTOS ESPECIAIS**

Tenha especial cuidado ao limpar armas com camuflagem e outros acabamentos especiais. Evite sempre que estas superfícies entrem em contacto com solventes de limpeza, esfregões de canos ou outros produtos químicos fortes e agressivos. Os danos causados pelos produtos químicos à camuflagem e a outros acabamentos especiais são irreversíveis e irreparáveis. É preferível limpar estas superfícies com um óleo para armas leve sem solvente ou com um pano húmido e detergente suave (certifique-se de que mantém a água afastada da ação).

Estas especificações são apresentadas a título meramente informativo. Reservamo-nos o direito de as alterar em qualquer momento sem aviso prévio.

## X-BOLT 2

**MYCKET VIKTIGT: SPARA DENNA HANDBOK. LÄS NOGA HELA HANDBOKEN INNAN DU ANVÄNDER DIN NYA BROWNING X-BOLT 2.**

### GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSREGLER

1. Innan du hanterar vapnet måste du vara säker på att det inte är laddat.
2. Vapnet skall alltid vara säkrat när man inte skjuter med det, även om man är säker på att det inte är laddat.
3. Rikta alltid din X-BOLT 2 i en riktning som inte medför någon fara även om du är säker på att vapnet är oladdat och magasinet är tomt.
4. Rikta aldrig vapnet mot någon även om du vet att vapnet inte är laddat.
5. Bryt alltid vapnet och gör kontrollera att patronläge och magasin är tomt innan du arbetar med, eller lämnar över vapnet till någon.
6. Håll fingrarna borta från avtryckaren när du laddar eller tar ur patroner och ända tills precis innan du skall skjuta med vapnet.
7. Skjut aldrig utan veta precis var skottet kommer att ta. Det är bättre att skottet tar kort än att det går över målet.

**SE UPP MED RIKOSCHETTER: SKJUT ALDRIG I VATTEN ELLER MOT STENAR. SE UPP SÄRSKILT NÄR DU SKJUTER PÅ MYCKET HÄRD ELLER FRUSEN MARK.**

8. Använd alltid hörsel- och ögonskydd när du skjuter.
  9. Av säkerhetsskäl samt för den ballistiska prestandans skull skall man bara använda ammunition av den kaliber som är präglad på pipans högra sida.
  10. För att skydda både dig själv och ditt vapen bör du alltid se till att inget främmande föremål kommer in i pipan. Jord, snö, mm., kan orsaka farligt övertryck i vapnet.
  11. Se noga till att vapnet är urladdat innan du gör rent det.
  12. Ladda ur vapnet mellan användningstillfällena och när du transporterar det, även om det finns i en väska, transportlåda eller hölster.
  13. Använd alltid ett VAPENLÅS (GUN LOCK) när du förvarar vapnet.
- ALLA VAPEN SOM BROWNING SÄLJER LEVERERAS ALLTID MED ETT VAPENLÅS AV TYP GUN LOCK.**
14. Förvara alltid ditt vapen oladdat.
  15. Förvara vapen och ammunition på olika ställen, och utom räckhåll för minderåriga.
  16. Säkerhet innebär även att man förvarar vapen och ammunition på betryggande sätt. Ett lämpligt förvaringssätt är att använda ett BROWNING vapenskåp.

Man får under inga omständigheter ändra eller låta modifiera avtryckaren, säkringen eller någon annan del av avfyrningsanordningen på vapnet.

Om man ändå ändrar vapnet kan det leda till allvarliga skador eller dödsfall för användaren eller människor i närheten.

### ⚠ VARNING

**VAPNET FÅR INTE FÖRVARAS ELLER TRANSPORTERAS NÄR DET ÄR LADDAT**

**SÄKRINGEN SKALL ALLTID VARA I LÅGET "SÄKRAT" OM MAN INTE TÄNKER SKJUTA INOM KORT. HÅLL ALLTID VAPNET RIKTAT I EN OFARLIG RIKTNING. OM MAN INTE FÖLJER VARNINGARNA KAN DET LEDA TILL ALLVARLIGA SKADOR ELLER DÖDSFALL.**

## BROWNING X-BOLT 2 STUDSARE

Vi vill önska dig lycka till med ditt val. Studsaren X-BOLT 2 är ett av de träffsäkrare och mest avancerade vapnen på marknaden idag.

X-BOLT 2 är den senaste generationen cylinderrepetergevär från Browning.

---

## BESKRIVNING OCH FUNKTION

---

Din Browning X-BOLT 2 är ett repetervapen där man laddar om genom att dra handtaget uppåt och hela vägen bakåt för att sedan föra det framåt samtidigt som det matar fram en patron. Därefter låser man slutstycket genom att vrida handtaget neråt så långt det går.

Vapen som är tillverkade för vänsterskyttar fungerar på samma sätt, utom att handtaget sitter på slutstyckets vänstra sida.

Alla bilder i handboken visar vapen för högerskyttar.

- Den minskade låsvinkeln på X-BOLT 2 på 60°, medger eldgivning i snabb följd.
- X-BOLT 2 har ett nytt slutstycke med 3 klackar som genom sin kompakta konstruktion tar mindre plats i lådan, gör vapnet lättare men ändå bibehåller styrkan i grundkonstruktionen.
- Andra viktiga funktioner inkluderar det bekvämt löstagbara magasinet, en säkringsknapp uppe på lådan och en knapp för slutstycksspärren.
- Den nya ramen har utformats för att placera siktet så nära pipans axel som möjligt.

---

## REKOMMENDATIONER INNAN DU ANVÄNDER VAPNET

---

Alla metalldelar i vapnet skyddas av en rostskyddande produkt redan från fabriken.

Innan du skjuter ditt första skott måste du noggrant göra rent loppet: loppet måste vara rent för att undvika att det blir för högt tryck i loppet samt att träffbilden blir för spridd. Dra en läskstång med borste och lapp genom loppet med början i patronläget.

Om så behövs skall du torka av överflödiga olja från övriga vapendelar med en mjuk duk.

---

## SERIENUMMER

---

Vapnets serienummer är präglad på lådans högra sida mittemot handtaget.

---

## TEKNISK SPECIFIKATION

---

### SÄKRING

Säkringen sitter baktill på lådans övre del.

När man för säkringen bakåt syns ett «S». Det betyder att vapnet är säkrat (*bild 1*).

Mekanismen spärrar avtryckaren, spärren i sitt stängda läge, och hela avfyrningssystemet.

När man trycker säkringen framåt försvinner «S», och en röd punkt syns som visar att vapnet är osäkrat och klart för eldgivning (*bild 2*).

### SLUTSTYCKETS SPÄRR

Spärren för slutstycket till Browning X-BOLT 2 sitter upptill på slutstyckets handtag (*bild 3*). Spärren gör det möjligt att öppna slutstycket och göra «patron ur» trots att vapnet fortfarande är säkrat.

Gör så här för att göra «patron ur» på ditt vapen; tryck in slutstyckets spärr och vrid handtaget uppåt; dra handtaget bak så långt det går.

**MONTERING OCH DEMONTERING AV SLUTSTYCKET. EFTERSOM VAPNET LEVERERAS I DELAR MÅSTE MAN SÄTTA SAMMAN DEM INNAN MAN ANVÄNDER VAPNET.**

### ISÄTTNING AV SLUTSTYCKET

Gör följande för att sätta slutstycket i lådan:

1. Osäkra vapnet genom att trycka säkringsknappen framåt.
2. Rikta in slutstyckets framdel med uttaget baktill på lådan.
3. Tryck in slutstycket så långt det går och fäll samtidigt ner handtaget för att stänga slutstycket. Man behöver inte trycka ner slutstyckets låsklack för att föra in det, men man kan göra det om det underlättar vid isättningen (*bild 4*).
4. Säkra omedelbart vapnet. Ditt vapen är nu komplett och skall fungera normalt.

### URTAGNING AV SLUTSTYCKET

1. Säkra vapnet.
2. Tryck på spärren för slutstycket och vrid upp handtaget.
3. Dra tillbaka slutstycket så långt det går.
4. Slutstyckets låsklack är den horisontella delen på lådans vänstra sida.
5. Tryck på bakdelen av slutstyckets låsklack (*bild 5*) för att frigöra slutstycket, och dra ut det ur lådan. Se upp så att du inte smutsar ner kolven.

### INDIKERING FÖR SPÄND MEKANISM

Slagstiftets mutter har en rödmålad, räfflad förlängning som sticker ut när mekanismen är spänd (*bild 3*). Det gör att det är lätt att både se och känna om mekanismen är spänd eller inte. När slagstiftet har slagit mot tändhatten syns och känns inte indikeringen längre.

### AVTRYCKARE

DLX-avtryckare: ditt gevär har fabriksinställts för att ge dig en avtryckare med ett skarpt avtryck och kort rörelse som är kompatibel med Browning International S.A. europeiska säkerhetsstandarder. Avtryckarvikten är fabriksinställd på ca 1,1 kg och kan justeras mellan ca 0,8 kg och 1,4 kg.

### AMMUNITION

Använd enbart ammunition av den typ som är präglad på pipans högra sida.

Kontrollera varje patron som du stoppar i magasinet.

Använd bara ammunition från kända fabrikat av rätt kaliber i ditt vapen. Vi har konstruerat och tillverkat ditt vapen med alla nödvändiga säkerhetsfaktorer, men Browning avvisar allt ansvar i de fall skador uppstår p.g.a. att man har använt ammunition som ger för högt tryck eller som inte följer reglerna i CIP eller SAAMI.

Browning rekommenderar att du använder ammunition tillverkad av WINCHESTER®.

---

## MAGASIN

---

### MAGASINTYPER

Beroende på modell, kan Browning X-Bolt 2 ha ett av tre olika typer av magasin, enligt *bild 6*.

### ROTERANDE MAGASIN

Vissa Browning X-Bolt 2 har Brownings roterande, avtagbara magasin (*bild 6A*) som inte sticker ut under vapnet. Magasinet tar fyra patroner i standard kaliber. För patroner i magnum- och WSM-kaliber tar magasinet tre patroner.

### BROWNING PLUS MAGASIN

Vissa vapen från Browning har Plus Magazine System som har plats för fler patroner (*bild 6B*). Browning Plus Magasin tar sex patroner i standard kaliber. För patroner i magnum- och WSM-kaliber tar magasinet fem patroner.

### **XTRA CAPACITY MAGAZINE SYSTEM**

Vissa Browning X-Bolt har Xtra Capacity Magazine System (*bild 6C*). Dessa vapen levereras med MDT Polymer AICS magasin för 10 patroner.

---

### **LADDNING**

När du laddar ditt vapen skall du alltid hålla vapnet riktat i en ofarlig riktning, se till att säkringen hela tiden är i säkrat läge, och hålla fingrarna borta från avtryckaren. Stäng slutstycket och säkra vapnet.

#### **PÅFYLLNING AV MAGASINET BROWNING Roterande Magasin**

1. Ta bort magasinet från vapnet genom att dra bakåt i magasinsspärren som sitter framtill på magasinet. Använd pekfinger. Magasinet kommer att falla ned i din hand (*bild 7*).
2. Placera patronens bakdel framtill på patronförelaren och tryck ned både patron och patronförelare samtidigt som du trycker patronen bakåt och under magasinets kanter (*bild 8*). Gör på liknande sätt med resten av patronerna.

#### **BROWNING PLUS EXTENDED MAGASIN**

1. Ta bort magasinet genom att trycka på magasinsspärren som sitter framför varbygeln på vapnets högra sida (*bild 9*). Fatta magasinet med ena handen så att det inte faller på marken.
2. Placera patronens bakdel framtill på patronförelaren precis framför magasinets kanter.
3. Tryck ned både patron och patronförelare samtidigt som du trycker patronen bakåt och under magasinets kanter (*bild 10*). Gör på liknande sätt med resten av patronerna.

#### **LADDNING AV PATRON I PATRONLÄGET FRÅN MAGASINET**

1. Kontrollera att vapnet är säkrat.
2. Ta av magasinet från vapnet enligt beskrivningen ovan.
3. Dra slutstycket hela vägen bakåt och kontrollera att patronläget är tomt.
4. Stäng slutstycket.
5. Fyll magasinet med patroner enligt beskrivningen ovan.
6. Sätt det fyllda magasinet i vapnet, se till att magasinet hålls på plats av magasinsspärren.
7. När du avser att skjuta, för in en patron i patronläget genom att trycka på slutstyckets låsknapp samtidigt som du för handtaget hela vägen upp. Släpp slutstyckets låsknapp och dra slutstycket hela vägen bakåt, tryck sedan fram det och vrid därefter ned handtaget för att låsa slutstycket.
8. Kontrollera genast att vapnet är säkrat.

Vapet kan nu avfyras genom att man osäkrar det och trycker på avtryckaren.

---

### **ELDGIVNING**

När du skall skjuta måste du först osäkra vapnet, sikta och därefter trycka på avtryckaren. När du har avlossat skottet, fäll upp handtaget och dra det kraftfullt bakåt för att kasta ut tomhylsan. Om du avser att försätta skjuta skall du stänga slutstycket vilket matar in en ny patron i patronläget. När du har skjutit klart skall du låta slutstycket vara kvar i öppet läge så att du kan kontrollera att det inte finns några patroner kvar i patronläget och magasinet.

---

### **URLADDNING**

När du tar ur patronerna ur ditt vapen skall du alltid se till att vapnet är säkrat och att det är riktat i en ofarlig riktning. Håll fingret borta från avtryckaren.



1. Öppna slutstycket och kasta ut eventuell patron ur patronläget. Låt slutstycket vara kvar i öppet läge.
2. Kontrollera noga patronläget så att det inte finns en patron kvar i det.
3. Lossa magasinet genom att dra spärren bakåt.
4. Om patronläget är tomt och magasinet avtaget, stänger man slutstycket och kontrollerar att vapnet är säkrat.
5. Fortsätt med att ta ur patronerna ur magasinet genom att trycka patronerna en och en framåt. Sätt sedan tillbaka magasinet.

## RIKTMEDEL (BEROENDE PÅ MODELL)

Modelltypen ("Affût" eller "Battue") har ett fast sikte med korn som är justerbart i höjd och sidledes eller ett sikband.

Om du normalt skjuter på andra avstånd eller med annan ammunition eller om du siktar på annat sätt, måste du ställa in vapnet så att det passar dig.

Det kan vara lämpligt att ställa in vapnet på den optimala skottvidden. Detta sker lämpligtvis efter att ha studerat tillverkarens skjuttabeller.

Torka loppet noga och offra ett skott som läskskott. Lägg dig därefter ner och sikta noga - utan att vila vapnet på något fast underlag - mot ett mål som du har satt upp. Följ noga alla säkerhetsregler.

Observera noga hur skottet tar, och använd det för att justera kornet i höjd- och sidled. Om skottet går för högt skall du höja kornet, om det går till vänster skall kornet flyttas åt vänster (och vice versa). Upprepa proceduren tills dess att skotten tar där du siktar. Skjut ytterligare minst tre skott för att kontrollera att siktet är rätt inställt.

## MONTERING AV KIKARSIKTE

### ⚠ VARNING

**INNAN DU MONTERAR ETT KIKARSIKTE ELLER NÅGOT ANNAT TILLBEHÖR, SKALL DU KONTROLLERA ATT VAPNET ÄR SÄKRAT. DRA TILLBAKA SLUTSTYCKET OCH KONTROLLERA ATT VAPNET ÄR PLUNDRAT. RIKTA VAPNET I EN SÄKER RIKTNING. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA DESSA VARNINGAR KAN LEDA TILL ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER DÖDSFALL.**

### XBOLT 2 FÖR JAKT

Den övre delen av lådan på vissa modeller av X-Bolt 2 har gängade hål för montering av riktmedel. Till skillnad mot andra vapen av lite grövre kaliber, har dessa X-Bolt 2 fyra gängade hål för montering av riktmedel i stället för de sedvanliga två hålen. Hålen har gängskydd i plast när vapnet levereras från fabrik.

### OBS:

**ANVÄND ALLTID DET RÄTTA FÄSTET OCH DE RÄTTA SKRUVARNA OM DU MONTERAR ETT RIKTMEDEL.**

1. Ta av magasinet från vapnet enligt beskrivningen ovan.
2. Sätt vapnet i en vapenvagga eller på lägg det på ett stabilt underlag med övre delen av lådan uppåt. Se till att du inte skrapar vapnets finish.
3. Du måste ha passande fäste i en eller två delar samt åtta skruvar med rätt längd.
4. Rengör noga ytan på lådan där fästet skall sitta samt själva fästet från all olja, fett och smuts.
5. Ta bort de två X-formiga gängskydden uppe på lådan.
6. Flytta runt riktmedlets fästen på lådan tills dess du hittar rätt placering för dem.
7. Sätt skruvarna i sina respektive hål. Se till att du inte sätter i skruvarna på ett sådant sätt att du drar sönder gängorna. Dra inte åt skruvarna helt. Se till att skruvarna har rätt längd. När du har monterat fästena skall du kontrollera inne i lådan att skruvarna inte är för långa så att slutstycket tar i dem när du skjuter med vapnet. Man kan med fördel använda gängglås för att säkerställa att skruvarna inte gängas ur när vapnet

används. Se till att gängläsmedlet inte hamnar inne i vapnets mekanism.

8. Dra skruvarna med momenttryckel till 2 Nm (18 in. lb). enligt det mönster som visas i **bild 11**. På så vis får man jämn fördelning av trycket på fästet.
9. Montera resten av riktmedlet enligt instruktionerna som fanns med när du köpte riktmedlet. Se till att du har rätt avstånd till ögat.

### **X-BOLT 2 TARGET**

**SÅKRA VAPNET INNAN DU KONTROLLERAR RIKTMEDLEN. TA AV MAGASINET, DRA TILLBAKA SLUTSTYCKET OCH KONTROLLERA ATT VAPNET ÄR PLUNDRAT. RIKTA VAPNET I EN SÄKER RIKTNING. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA DESSA VARNINGAR KAN LEDA TILL ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER DÖDSFALL.**

Modellerna X-Bolt 2 Target har en riktmedelsskena monterad som standard. För att garantera precisionen rekommenderar vi att man med jämna mellanrum kontrollerar riktmedelsskenan sitter ordentligt fast. Dessutom läses riktmedelsskenan med ett stift.

1. Sätt vapnet i en vapenvagga eller på lägg det på ett stabilt underlag med övre delen av lådan uppåt. Se till att du inte skrapar vapnets finish.
2. Demontera riktmedel och tillbehör.
3. Dra skruvarna till 3 Nm (25 in. lb) med hjälp av en T15 Torx (**bild 12**). Om skruvarna sitter löst, skruva ut dem, lägg en droppe gängläs på gängorna samt dra fast dem med rätt moment.
4. Montera riktmedel och tillbehör.
5. Skjut in vapnet

### **VARBYGEL**

**SÅKRA VAPNET INNAN DU JUSTERAR AVTRYCKAREN. TA AV MAGASINET, DRA TILLBAKA SLUTSTYCKET OCH KONTROLLERA ATT VAPNET ÄR PLUNDRAT. RIKTA VAPNET I EN SÄKER RIKTNING. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA DESSA VARNINGAR KAN LEDA TILL ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER DÖDSFALL. KONTROLLERA ALLTID PATRONLÄGE, PIPA OCH MAGASIN NÄR DU PLUNDRAR VAPNET FÖR ATT VARA SÄKER ATT DET INTE FINNS NÅGRA PATRONER KVAR I VAPNET.**

Avtryckarkraften för DLX är inställt på fabrik på cirka 1,1 kg (2,5 lb) men kan justeras till värde mellan 0,8 kg (1,7) och 1,3 kg (3,3 lb).

1. Dra tillbaka slutstycket och kontrollera att det inte finns någon patron i patronläget.
2. Avtryckarkraften justeras genom att man för in en 5/64" (2mm) insexnyckel i skruvhålet framför avtryckaren (**bild 28**).
  - Skruva medurs för att öka avtryckarkraften.
  - Skruva moturs för att minska avtryckarkraften.
3. Man kan mäta avtryckarkraften med oladdat vapen och stängt slutstycke genom att använda en känslig fjädervåg eller kommersiellt tillgängliga verktyg. Man kan även låta en välrenommerad vapensmed utföra detta.

### **KOLV I KOMPOSITMATERIAL JUSTERING**

**SÅKRA VAPNET INNAN DU JUSTERAR KOLVEN. RIKTA ALLTID VAPNET I EN SÄKER RIKTNING OCH HÅLL FINGRET FRÅN AVTRYCKAREN. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA DESSA VARNINGAR KAN LEDA TILL ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER DÖDSFALL. KONTROLLERA ALLTID PATRONLÄGE, PIPA OCH MAGASIN NÄR DU PLUNDRAR VAPNET FÖR ATT VARA SÄKER ATT DET INTE FINNS NÅGRA PATRONER KVAR I VAPNET.**

Vissa vapen av typ X-Bolt 2 har en Vari-Tech kolv i kompositmaterial (**bild 13**) med ett kindstöd som kan justeras i höjd för optimalt läge för ögat i förhållande till riktmedlen. Dessutom finns det olika moduler för pistolgreppet.

### JUSTERING AV KOLVENS VINKEL

1. Säkra vapnet, dra tillbaka slutstycket och se till att det inte finns någon patron i patronläget. Ta av magasinet från vapnet.
2. Ta bort slutstycket enligt beskrivningen på *sidan 76* så att det inte skadas när du justerar kolvens vinkel.
3. För att lossa kolven, hitta först det minsta hålet uppe på bakkappan (*bild 14*). Lägg en klick vaselin i hålet för att skydda bakkappan.
4. Sätt i den medlevererade 2,5 mm insexnyckeln i hålet. Se till att nyckeln bottnar ordentligt i skruven. Vrid skruven moturs omkring 20 till 25 varv, eller så mycket att övre delen av kolven kan lyftas eller sänkas. Kolven kan ha ett av sex olika lägen inom ett omfång på cirka 2,5 cm (1") (*bild 15*).
5. Ändra vinkeln på kolven som du vill ha det och tryck fram den övre delen så att den tillfälligt greppar i de båda spåren (*bild 16*). Observera att den bakre delen markeras med en metallremsa. Se till att den övre delen ligger rätt på kolven genom att den ligger parallellt med själva kolvens övre del (*bild 17*).
6. Skruva fast kolvens övre del med en 2,5 mm insexnyckel som förs in i hålet på bakkappan. Dra åt medurs med 20 till 25 hela varv. Dra inte åt för hårt.

### JUSTERING AV KOLVENS LÄNGD

Man kan lätt anpassa längden på en X-Bolt 2 med Vari-Tech kolv. Det är bara att ändra antalet distansstycken (*bild 18*). Vapnet levereras med fyra stycken 1/4" distansstycken om den har denna modell av kolv. Det innebär att du kan ändra längden på kolven med upp till en tum.

**MAN SKALL INTE ANVÄNDA FLER ÄN FYRA DISTANSSTYCKEN PÅ DENNA TYP AV KOLV. DESSUTOM SKALL MAN INTE FÖRSÖKA ATT GÖRA KOLVEN KORTARE ÄN VAD SOM ÄR MÖJLIGT NÄR MAN HAR AVLÄGSNAT SAMTLIGA DISTANSSTYCKEN.**

1. Säkra vapnet, dra tillbaka slutstycket och se till att det inte finns någon patron i patronläget. Ta av magasinet från vapnet.
2. Lossa skruvarna i de två större hålen i bakkappan för att ta av bakkappan (*bild 19*). Lägg en klick vaselin i hålen för att skydda bakkappan.
3. Använd en 3.5 mm kryssmejsel för att lossa skruvarna. Se till att mejseln bottnar ordentligt i skruven. Skruva moturs så mycket att du kan ta ur skruven. Upprepa denna procedur med den andra skruven. Ta av bakkappan när du har lossat båda skruvarna.
4. Använd en 3 mm kryssmejsel för att lossa en av de två skruvarna som håller kolven (*bild 20*). Skruva moturs så mycket att du kan ta ur skruven. Upprepa denna procedur med den andra skruven. När båda skruvar är loss, kan du dra av kolven bakåt.
5. Lägg till eller ta bort distansstycken så att kolven passar dig (*bild 21*).
6. Använd en 3 mm kryssmejsel för att dra fast kolven när du tycker att den passar dig. Dra åt skruvarna medurs lika mycket på båda sidor. Dra inte åt för hårt.
7. Använd en 3.5 mm kryssmejsel för att dra åt skruvarna som håller bakkappan. Dra skruvarna medurs. Dra inte åt för hårt.

### BYTE AV PISTOLGREPPETS MODUL

Vissa X-Bolt 2 med Vari-Tech kolv i kompositmaterial levereras med pistolgrepp i två olika moduler med olika vinkel på pistolgreppet (*bild 22*). En del skyttar föredrar det lite vinklade pistolgreppet för jakt, medan andra föredrar det lite rakare pistolgreppet för målskytte.

1. Säkra vapnet, dra tillbaka slutstycket och se till att det inte finns någon patron i patronläget. Ta av magasinet från vapnet.
2. Ta av magasinet från vapnet enligt beskrivningen ovan.
3. Dra tillbaka slutstycket och kontrollera att det inte finns någon patron i patronläget.
7. Lossa de två skruvarna som håller bottenstycket i metall med en 4 mm nyckel (5/32") (*bild 25-26*).
5. Ta bort metallstycket från kolven.
6. Skruva försiktigt av pipa med tillhörande mekanism.

7. Leta reda på skruven baktill i uttaget i kolven. Använd en 3 mm kryssmejsel (*bild 23*) för att vrida skruven moturs så mycket att modulen lossnar.
8. Lossa modulen från kolven genom att dra modulens framdel nedåt.
9. För att sätta på en modul, för in modulens bakdel i kolven (*bild 24*) och tryck in modulens framdel i kolven.
10. Använd en 3 mm kryssmejsel för att dra fast modulen. Dra inte åt för hårt.
11. Montera mekanismen i kolven. Montera den undre delen i kolven och dra varbygelns skruvar till 4 Nm (35 in. lb.)

## TILLBEHÖRSFÄSTE

### ⚠VARNING

**TILLBEHÖRSFÄSTE INNAN DU MONTERAR ETT TILLBEHÖRSFÄSTE SKALL DU SÄKRA VAPNET. DRA TILLBAKA SLUTSTYCKET OCH KONTROLLERA ATT VAPNET ÄR PLUNDRAT. RIKTA VAPNET I EN SÄKER RIKTNING. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA DESSA VARNINGAR KAN LEDA TILL ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER DÖDSFALL.**

På vissa X-Bolt 2 med kolv av typ Vari-Tech eller MAX finns det plats att borra ett andra eller tredje hål i framstocken (*bild 27*). Det kan användas för montering av tillbehörsfäste av typ Picatinny eller ARCA/Swiss.

1. Säkra vapnet, dra tillbaka slutstycket och se till att det inte finns någon patron i patronläget. Ta av magasinet från vapnet.
2. Ta bort underdelen genom att följa instruktionerna som beskrivs för byte av greppmodul
3. Skruva försiktigt av pipa med tillhörande mekanism.
4. Platsen där du kan borra ett hål finns i framstockens bakre del (*bild 27*). Var noga när du borrar ett hål med ett 5 mm (13/64") borr.
5. Skruva i en GrovTec mutter (nr 490221) eller motsvarande och montera därefter tillbehörsfästet. Efter hand som du drar åt skruven, kommer muttern i sin tur att skruvas fast hårdare, vilket säkrar tillbehörsfästet på plats.

### OBS:

**DRA INTE ÅT FÖR HÅRT. DU KAN SKADA FRAMSTOCKEN ELLER TILLBEHÖRSFÄSTET.**

### OBS

**SE TILL ATT GROVTEC-MUTTERN INTE INKRÄKTAR PÅ UTRYMMET DÄR PIPAN SKALL LIGGA.**

6. Slutför monteringen av tillbehörsfästet enligt tillverkarens anvisningar.

## MYNNINGSBROMSAR OCH LJUDDÄMPARE

### ⚠VARNING

**OM DU MONTERAR EN MYNNINGSBROMS KOMMER LJUDSTYRKAN OCH TRYCKVÅGEN ATT ÖKA. DU, OCH ALLA SOM BEFINNER SIG I NÄRHETEN SKALL ALLTID ANVÄNDA HÖRSELSKYDD SAMT SKYDDSGLASÖGON FÖR ATT FÖRHINDRA SKADOR AV KRINGFLYGANDE PARTIKLAR. ANVÄND ALLTID ÖGON- OCH HÖRSELSKYDD NÄR DU SKJUTER MED EN MYNNINGSBROMS.**

**DETTA GÄLLER ÄVEN OM MAN ANVÄNDER ETT VAPEN MED LJUDDÄMPARE EFTERSOM LJUDSTYRKAN ÄR TILLRÄCKLIG FÖR ATT SKADA HÖRSELN. DU BÖR ÄVEN KÄNNA TILL ATT EN LJUDDÄMPARE ÖKAR TRYCKET I PIPAN VID SKJUTNING. DET ÖKADE TRYCKET KAN MEDFÖRA ATT KRUTSTÄNK TRÄNGER UT GENOM VAPNETS UTKASTARLUCKA OCH KAN SLÅ MOT ÖGON, ÖRON OCH ANSIKTET PÅ DIG OCH DE I DIN OMEDELBARA NÄRHET. DET KAN ÄVEN MEDFÖRA ÖKAD NEDSMUTSNING AV VAPNET; ALLTSÅ MÅSTE MAN OFTARE GÖRA RENT VAPNET.**

**VÄLJ EN LJUDDÄMPARE ELLER MYNNINGSBROMS SOM ÄR AVSEDD ATT ANVÄNDAS MED AMMUNITION AV SAMMA KALIBER SOM DITT VAPEN. ANVÄND ALDRIG EN LJUDDÄMPARE ELLER MYNNINGSBROMS SOM ÄR KONSTRUERAD FÖR AMMUNITION MED KANTANTÄNDNING PÅ EN VAPEN AVSETT FÖR AMMUNITION MED CENTRALTÄNDNING. INNAN DU MONTERAR ELLER TA BORT EN MYNNINGSBROMS ELLER LJUDDÄMPARE SKALL DU LÄSA DEN HÄR HANDBOKEN OCH EVENTUELLA ANVISNINGAR SOM MEDFÖLJER TILLBEHÖRET SAMT NOGA FÖLJA DESSA ANVISNINGAR. VID ALL MONTERING OCH DEMONTERING SKALL DU RIKTA VAPNET I EN SÄKER RIKTNING, SE TILL ATT DET ÄR PLUNDRAT, MAGASINET ÄR BORTTAGET OCH SLUTSTYCKET TILLBAKADRAGET.**

**KONTROLLERA REGELBUNDET ATT MYNNINGSBROMSEN ELLER LJUDDÄMPAREN ÄR SÄKERT MONTERAT OCH ATT DET SITTE SÄKERT. FÖLJ SÄKERHETSANVISNINGARNA INNAN DU UTFÖR KONTROLLEN. SE TILL ATT TILLBEHÖRET HAR SVALNAT INNAN DU RÖR VID DET MED OSKYDDADE HÄNDER.**

Vare sig du använder en mynningsbroms eller en ljuddämpare, eller enbart använder gängskyddet, skall du tänka på att träffpunkten kan ändras beroende på vilket tillbehör du använder. Detta beror på att tillbehöret ändrar vapnets ballistiska karaktär.

## **UNDERHÅLL**

Se till att vapnet är säkrat innan du börjar arbetet med att rengöra det. Öppna slutstycket och se till att vapnet är oladdat. Håll alltid vapnet riktat i en ofarlig riktning.

Vapnet skall alltid rengöras efter användning. Gör som följer:

1. Innan du hanterar vapnet måste du vara säker på att det inte är laddat.
2. Ta ur slutstycke och magasin.
3. För in läskstång och lapp bakifrån via patronläget. På så sätt undviker du att skada mynningen.
4. Vi rekommenderar att du bara använder godkända lösningsmedel vid rengöring av ditt vapen. På så vis undviker du att skada det. Rengör loppet med läskstång med en lapp med lite lösningsmedel. När loppet är rengjort skall lösningsmedlet torkas bort med en torr lapp. När loppet är rent och avtorkat skall det smörjas. Använd en lapp med lite vapenolja av typ Légia Spray så att den är skyddad till nästa skjutstillfälle.
5. Spreja lite olja på de yttre metalldelarna. Glöm inte slutstycke och magasin. Torka bort överskottet med en ren duk.
6. Trädelarna har en tendens att absorbera fukt ur luften, speciellt om det regnar mycket. För att undvika att trädelarna slår sig skall man förvara vapnet i ett torrt och ventilerat utrymme, borta från starka värmekällor.

Trädelarna förlorar så småningom den fukt de har absorberat, utan att slå sig eller spricka. För de vapen som har en slipad och oljad stock bör man med jämna mellanrum smörja med Légia Spray Spécial Bois, alternativt med lite linolja.

## **RENGÖRING AV DELAR MED SPECIELL FINISH**

Var mycket försiktig när du rengör vapen med kamouflagefinish eller som är behandlade annan med annan specialbehandling. Se till att sådana ytor inte kommer i kontakt med lösningsmedel eller andra aggressiva kemikalier; den skada de orsakar kan kanske inte gå att återställa.

Det är bättre att använda en vapenolja av god kvalitet utan lösningsmedel eller en lätt fuktad duk (se till att vattnet inte kan tränga in i vapnets mekanism).

Följande specifikationer ges som vägledning. Vi förbehåller oss rätten att när som helst ändra dem utan föregående meddelande.



**BROWNING®**

© Browning International S.A.  
Parc Industriel des Hauts-Sarts • 3<sup>ème</sup> avenue, 25 • B-4040 Herstal • BELGIUM

[www.browning.eu](http://www.browning.eu)

X-BOLT2 - April 2024